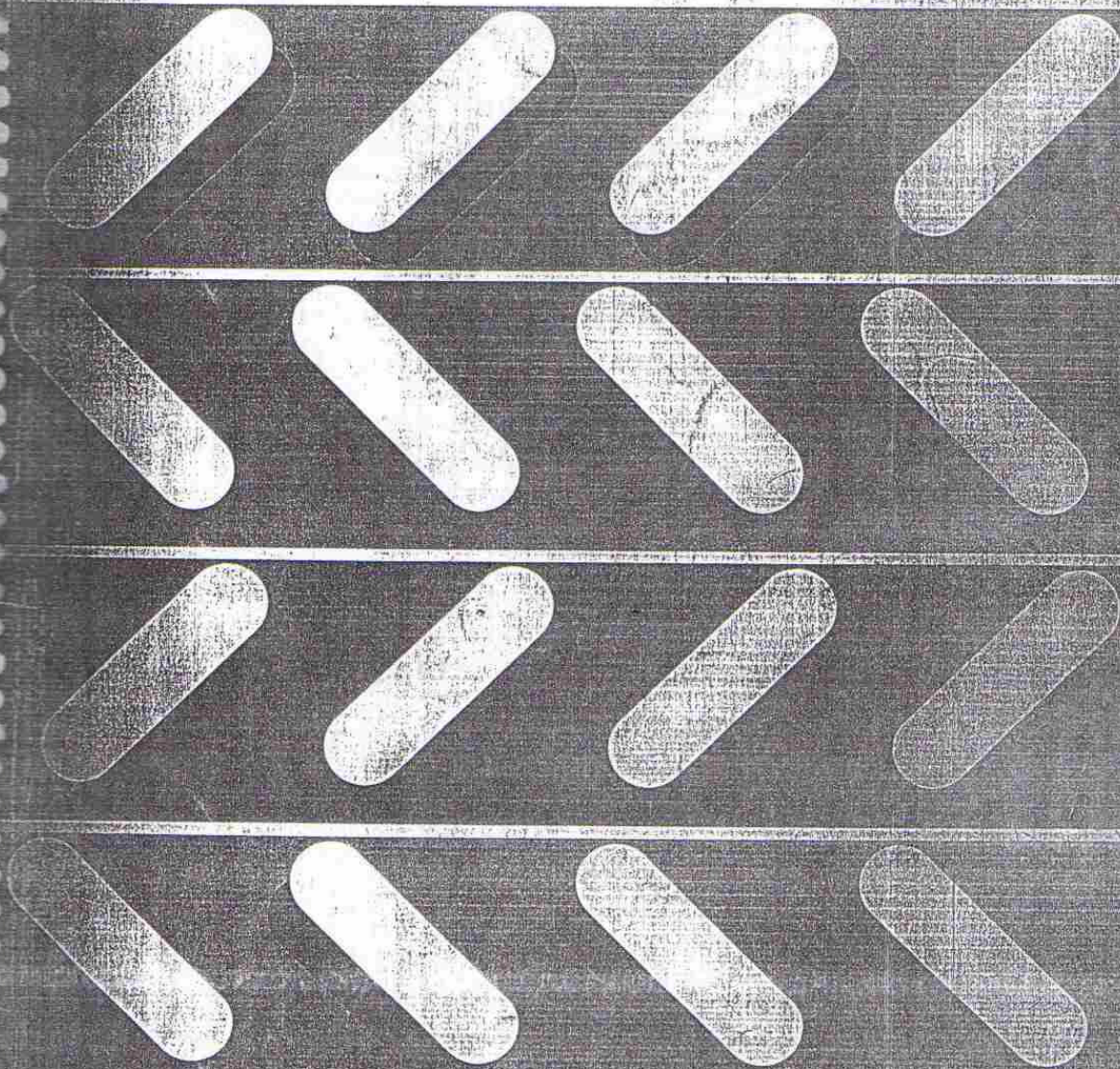


LIBRO DE INSTRUCCIONES



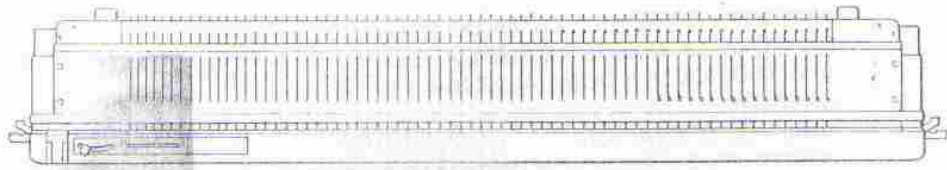
Tejedora Auxiliar **SRP 60N**

CONTENIDO

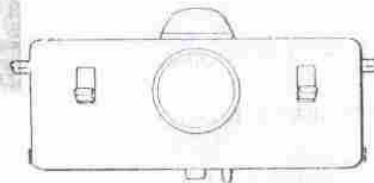
	página
MÁQUINA Y ACCESORIOS	1
PREPARACIÓN DE LA TEJEDORA AUXILIAR SOBRE LA TEJEDORA PRINCIPAL	2
TEJEDORA AUXILIAR Y CAMA DE AGUJAS	6
CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	8
BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	10
CARRO P	12
TABLA DE OPERACIÓN	13
TIPO DE HILO Y SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO	15
ENMALLADO Y TEJIDO	16
ENMALLADO APRETADO	23
CÓMO RETIRAR EL TEJIDO DE LA MÁQUINA	24
DIVERSOS PUNTOS ACANALADOS	
Puntos acanalados sin usar Tarjeta Perforada	
ACANALADO 1D. 1R.	25
ACANALADO DOBLE	26
TEJIDO CIRCULAR	26
ACANALADO 2D. 2R.	27
ACANALADO ANCHO	28
ACANALADO INGLÉS	29
ACANALADO INGLÉS OSCILADO	29
VARIACIÓN DE ACANALADO INGLÉS	30
OSCILADO EN PUNTO CRUZADO	31
OSCILADO VARIABLE	32
RETENIDO DE CORDONCILLO	34
ACANALADO RECOGIDO	35
ACANALADO RECOGIDO OSCILADO	36
ACANALADO VANISADO	37
Puntos acanalados usando Tarjeta Perforada	
RETENIDO DE CORDÓN CILLO CALADO	40
CALADO RECOGIDO	41
PUNTO INGLÉS RETENIDO	42
FALSO DESLIZADO	43
TEJIDO AFELPADO	46
Tejidos de doble urdimbre (sin revés) con el Cambiador Automático de Hilo	50
CÓMO DETERMINAR EL CALIBRE	53
TÉCNICAS DE TEJIDO	
Cómo aumentar 1 punto	55
Cómo aumentar puntos múltiples	55
Cómo disminuir 1 punto	57
Cómo disminuir puntos múltiples	57
Tejido parcial	59
Tejido de desecho	65
Ojales	66
QUÉ HACER SI...	
Se atora el carro	67
Se cae un punto	68
Usted se equivoca al tejer	69
Se aflojan los puntos	70
Se atasca el Carro P	71
El Brazo de la Tejedora Auxiliar no ajusta correctamente en el Carro Normal	71
Si desea tejer con la Tejedora Principal con la Tejedora Auxiliar conectada	71
Se daña una aguja	72
MANTENIMIENTO	73
CÓMO EMPACAR LA TEJEDORA AUXILIAR	74

MÁQUINA Y ACCESORIOS

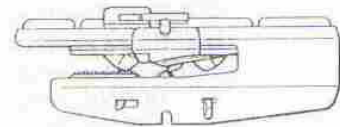
CAMA DE
AGUJAS DE
LA TEJEDORA
AUXILIAR



MANGO DE OSCILADOR

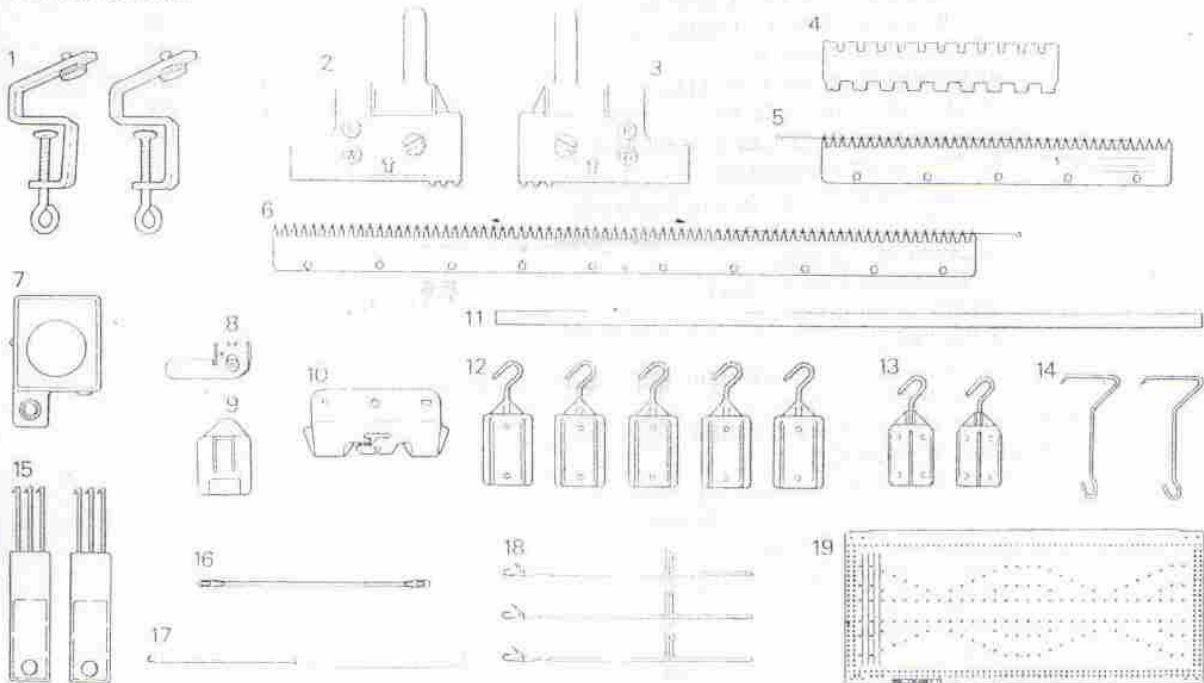


CARRO



BRAZO

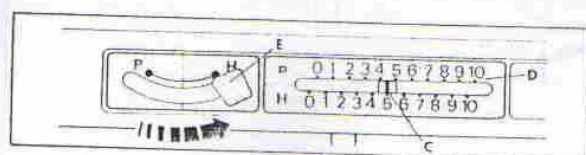
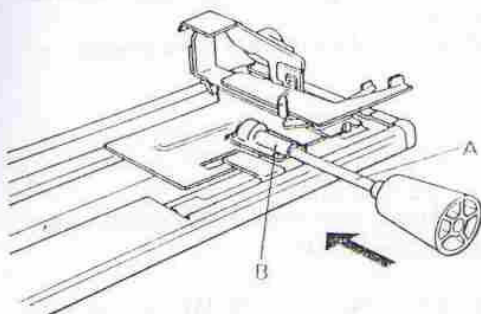
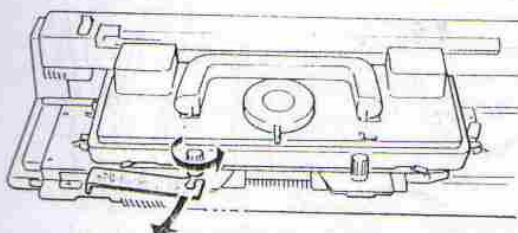
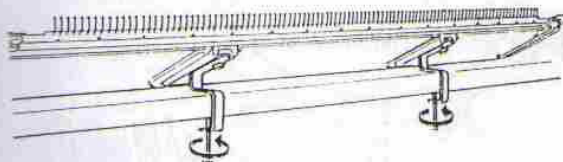
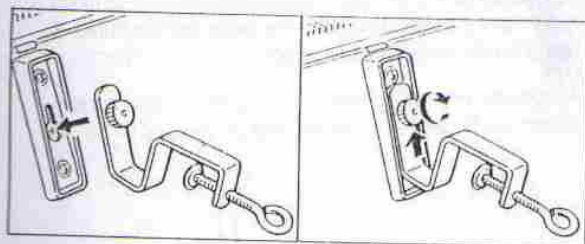
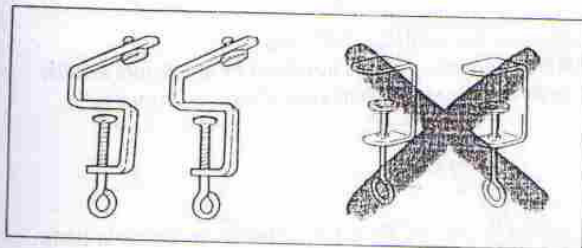
ACCESORIOS



1. Abrazadera de la tejedora auxiliar (2)
2. Pieza auxiliar (izq.)
3. Pieza auxiliar (dch.)
4. Impulsor de agujas (2/2-2/1)
5. Pene de enmallado (corto)
6. Pene de enmallado (largo)
7. Carro P
8. Presionador P
9. Leva de moiriz

10. Alimentador de hilo de vanisado
11. Barra para enmallado apretado
12. Pesa (5)
13. Pesa de orillo (2)
14. Colgador lateral (2)
15. Peines pequeños (2)
16. Transportador de doble ojo
17. Enganchador de puntos
18. Agujas de repuesto (3)
19. Tarjetas perforadas (10)

PREPARACIÓN DE LA TEJEDORA AUXILIAR SOBRE LA TEJEDORA PRINCIPAL



1. Instale la Tejedora Principal en una mesa utilizando los Sujetadores de la Tejedora Auxiliar en vez de los de la Principal.

① Tome los Sujetadores de la Tejedora Auxiliar y gire completamente los tornillos en el sentido indicado por la flecha.

NO UTILICE LOS SUJETADORES DE LA TEJEDORA PRINCIPAL.

② Aline la parte delantera de la Tejedora Principal e inserte la cabeza del tornillo en la ranura en forma de bocallave.

③ Tire de los Sujetadores hacia arriba y apriete los tornillos.

④ Coloque los Sujetadores sobre el borde de la mesa y empujelos hacia atrás hasta que queden contra la misma.
Apriete firmemente los Sujetadores girando los tornillos en el sentido indicado por la flecha.
- NO LOS APIRIETE EXCESIVAMENTE.

2. Quite el Sujetador del Carro.

NO MONTE EL BRAZO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL EN EL CARRO. EL CARRO DE CALADO NO DEBE UTILIZARSE CON LA TEJEDORA AUXILIAR.

3. Desde la parte posterior izquierda de la Tejedora Auxiliar, inserte el Mango del Oscilador "A" en el Cojinete de Oscilación "B".

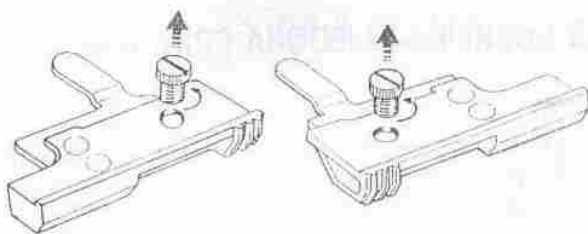
Inserte y gire el Mango hasta que ajuste en su posición correcta.

Ceróiese de que la Aguja "C" del Indicador de Oscilamiento "D" se mueve al girar el Mango a la derecha y a la izquierda.

Coloque la Palanca de Medio Paso "E" en la posición H.

Girando el Mango, ponga la aguja indicadora "C" en la posición 5 de la escala inferior H.

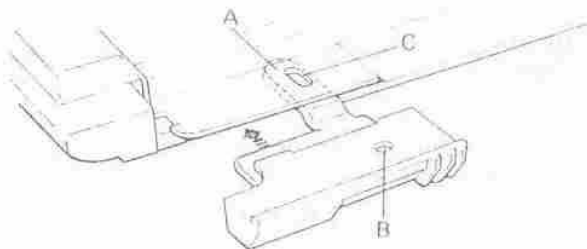
Nota: Cuando la Palanca de Medio Paso "E" está en la posición P, lea la escala superior P. Cuando esta palanca esté en la posición H, lea la escala inferior H.



4. Saque las piezas auxiliares, marcadas con (L) y (R) y retire los tornillos de ellas.

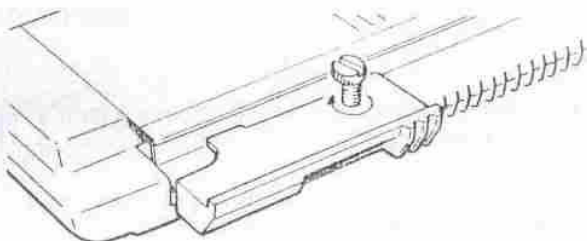
A los usuarios del MOD. 700/600:

Quite los soportes y placas auxiliares de la tejedora auxiliar si se han instalado previamente. Consulte "Inserción".



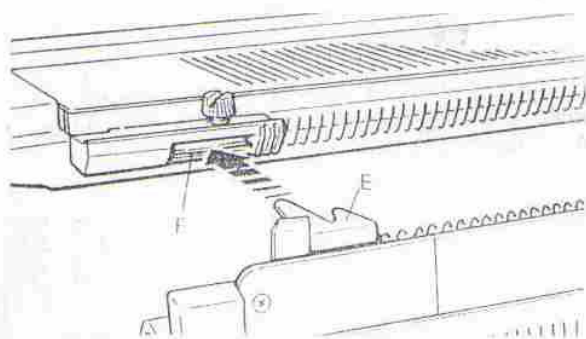
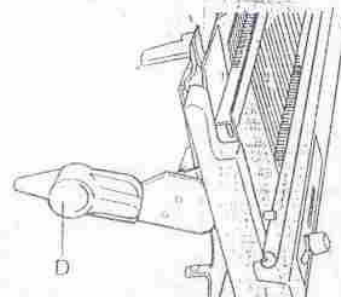
5. Inserte la uña "A" de la pieza auxiliar debajo de la parte delantera de la tejedora auxiliar, colocando (L) a la izquierda y (R) a la derecha respectivamente, empuje hasta que la pieza de plástico "C" de la pieza auxiliar cubra el borde frontal de la cama de agujas.

Asegúrese de que el orificio "B" de la pieza auxiliar corresponde con la ranura "C" de la cama de agujas.



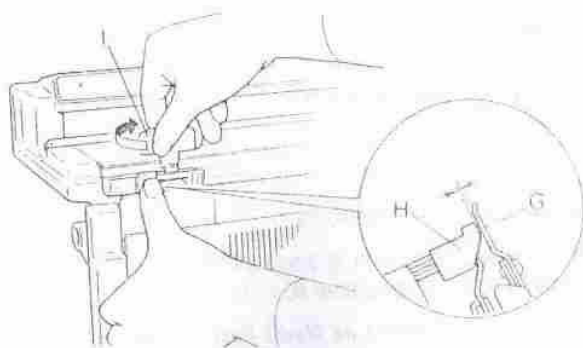
6. Inserte los tornillos de las patillas de unión de la tejedora auxiliar en las piezas auxiliares y fíjelos con fuerza.

7. Baje ambas levas de elevación "D" hacia usted.

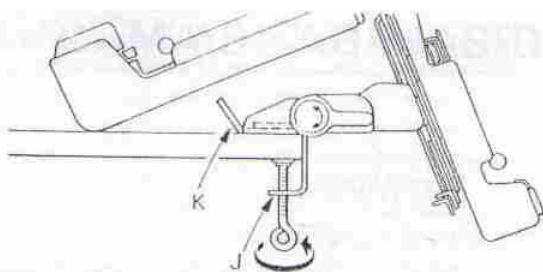


8. Sujete la tejedora auxiliar con ambas manos e inserte la patilla de unión "E" de ambos lados en las ranuras de las piezas auxiliares "F". Será más fácil si se inserta primero el lado derecho.

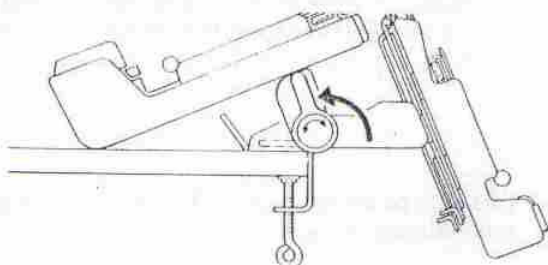
Asegúrese de que la cama de agujas de la tejedora auxiliar está en su posición más alta.



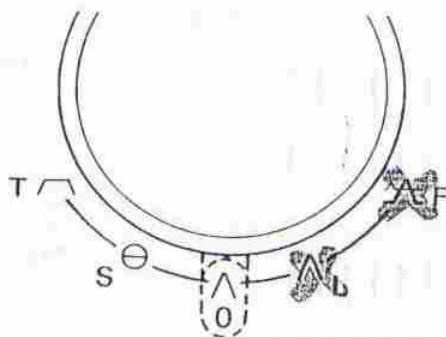
9. Ajustando apretadamente el tope "G" de la tejedora auxiliar con la pieza auxiliar "H" fije ambos tornillos con el destornillador "I".



10. Con las abrazaderas "J" de la tejedora principal, fije el pie de los soportes de unión "K" de la tejedora auxiliar a la mesa.



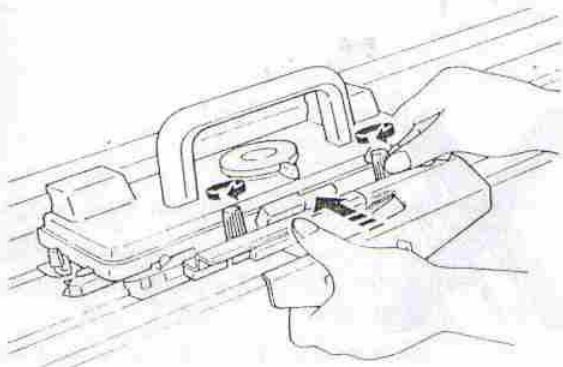
11. Suba las levas de elevación en el sentido de la flecha para sujetar a la tejedora auxiliar.



12. Coloque la palanca de leva del carro de la tejedora principal en la posición de punto liso.

IMPORTANTE

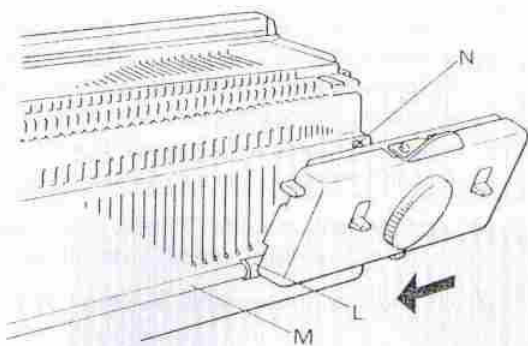
La palanca de leva nunca debe dejarse en entretejido ($\wedge$) o encaje (Δ) cuando se coloca en su posición el brazo de la tejedora auxiliar.



13. Alloe las tuercas del brazo del carro de la tejedora auxiliar. Tome el brazo de la tejedora auxiliar y deslícelo por debajo de las dos tuercas del brazo. Empuje el brazo de la tejedora auxiliar hasta que haga tope y apriete firmemente las tuercas del brazo girándolas en el sentido de la flecha.

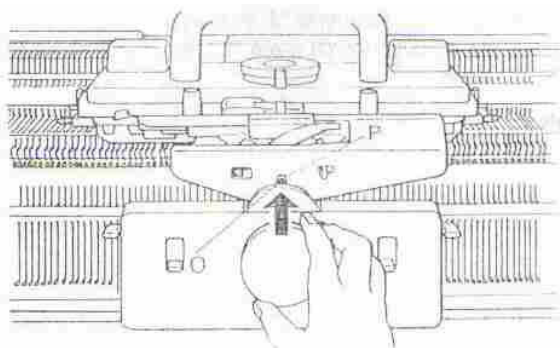
IMPORTANTE

Asegúrese de que las tuercas del brazo ajustan correctamente en el corte del brazo de la tejedora auxiliar. No quite ni una la tejedora principal a la auxiliar con el brazo de la tejedora auxiliar en el carro de la tejedora principal.



14. Tome el carro de la tejedora auxiliar y deslícelo en la tubería "L" del carril "M" de la tejedora auxiliar desde el lado derecho.

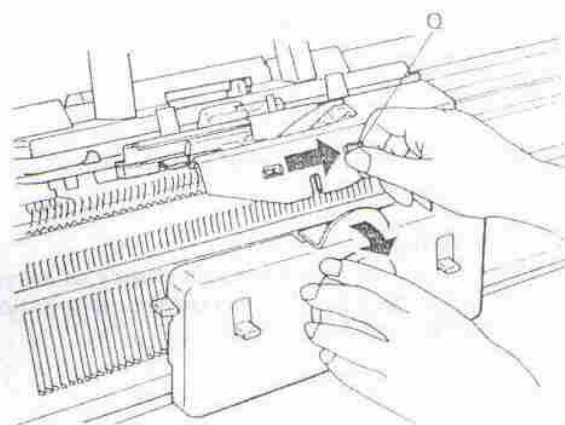
Incline el carro de la tejedora auxiliar hacia usted para salvar el pasador de tope "N" de la caja de agujas de la tejedora auxiliar.



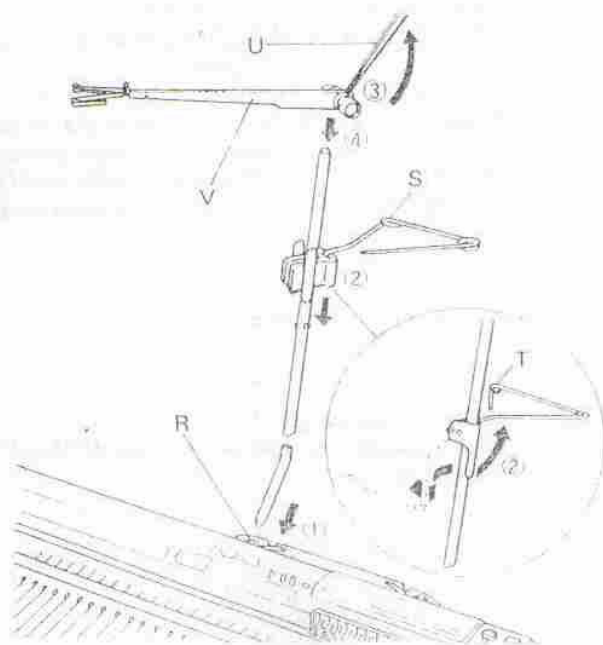
15. Mueva lentamente el carro de la tejedora auxiliar hacia el carro de la tejedora principal e incline el carro para colocarlo enfrente del brazo de la tejedora auxiliar. Oprima el pasador de unión "O" dentro de la ranura "P" del brazo de la tejedora auxiliar hasta que ajuste en su posición correcta con un chasquido.

PUNTO A COMPROBAR

Pase el carro varias veces por la cama de agujas para asegurarse de que el carro de la tejedora principal/auxiliar y brazo de la tejedora auxiliar estén armados correctamente.



Para soltar el carro de la tejedora auxiliar del brazo, empuje el botón de unión "O" hacia la derecha e incline el carro.



16. Arme el tensor automático y la varilla de hilo.

- ① Inserte el extremo doblado de la varilla de hilo en cualquier receptáculo "R" situados en ambos lados del asa de transporte.

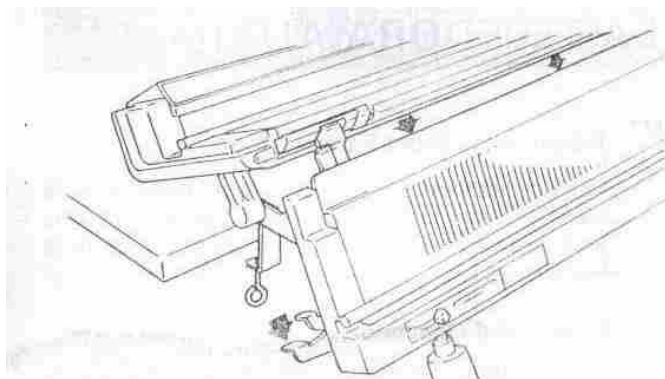
La varilla de Hilo debe insertarse en la dirección opuesta a la de tejido sin la Tejedora Auxiliar.

- ② *Si tiene una Guía de Tensión de tipo "S", haga coincidir la muesca de la Varilla de Hilo con la ranura de la Guía de Tensión, y deslice la parte de plástico hacia abajo hasta que contacto con las orejetas metálicas.

*Si tiene una Guía de Tensión de tipo "T", gire la Guía de Tensión a la parte posterior de la Varilla de Hilo.

- ③ Gire los resortes tensores "U" hacia arriba hasta que ajusten en su posición haciendo un chasquido.

- ④ Coloque el tensor automático "V" encima de la varilla de hilo.



Palancas de Descenso

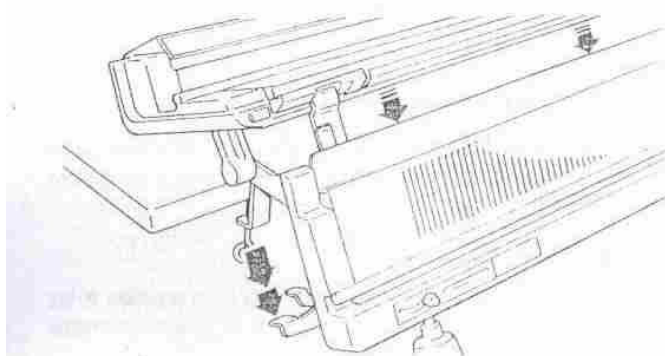
A ambos lados de la Cama de Aguja están las Palancas de Descenso.

Estas palancas se usan para cambiar la posición de la Cama de Aguja.

Posición intermedia

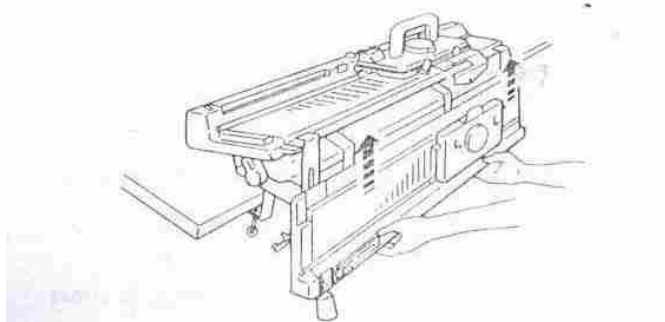
Pulsando las Palancas de Descenso de ambos lados hasta la primera posición, la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar desciende hasta su posición intermedia.

Esta posición se usa para recoger puntos.



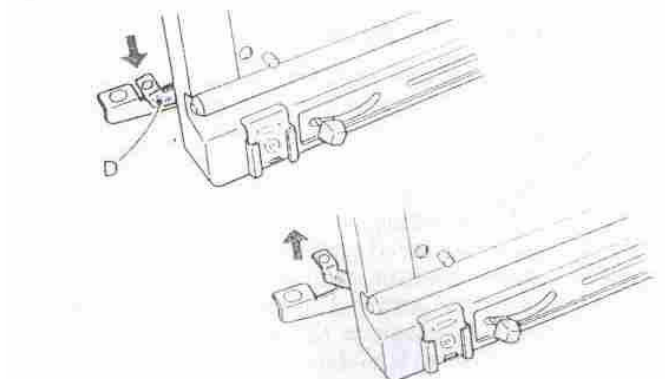
Posición inferior

Si se pulsán dos veces, la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar desciende hasta su posición más baja. Esta posición se usa cuando se teje solamente con la Tejedora Principal.



Para volver a colocar la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar en la posición de tejer, eleve la Tejedora Auxiliar empujando simultáneamente hacia arriba en sus dos extremos.

Use esta posición para tejer en punto acanalado.



Palancas de Afelpado

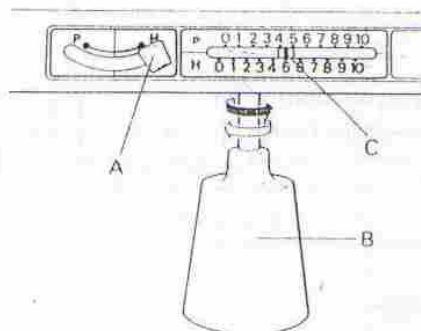
Las Palancas de Afelpado están situadas encima de las Palancas de Descenso, y se usan para aumentar la separación entre las Tejedoras Auxiliar y Principal.

Para tejer punto afelpado, baje las Palancas de Afelpado "D" hasta que ajusten con un chasquido.

Para tejer normalmente, asegurese de que ambas Palancas de Afelpado están en sus posiciones superiores.

Para volver a colocarlas en su posición superior, alcealas con el dedo.

CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR



Palanca de Medio Paso

La Palanca de Medio Paso "A" tiene dos posiciones: P y H. Al mover la Palanca de Medio Paso la posición de las agujas de la tejedora auxiliar cambia en relación con las agujas de la tejedora principal.

Mango del Oscilador

Al girar el Mango del Oscilador "B", la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar se mueve a la derecha o a la izquierda. En cada posición de ajuste del Mango del Oscilador, la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar se desplaza un paso de aguja.

Indicador de Oscilación

El Indicador de Oscilación "C" muestra la posición relativa de la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar con la de la Tejedora Principal.

Escala P

Cuando la Palanca de Medio Paso está en la posición P, las agujas de la Tejedora Auxiliar están encaradas directamente con las agujas de la Tejedora Principal. Esta escala se emplea cuando se utilizan agujas alternas para tejer.

Escala H

Cuando la Palanca de Medio Paso está en la posición H, las agujas de la Tejedora Auxiliar se desvían medio paso. Cada aguja de la tejedora auxiliar queda entre dos agujas de la tejedora principal. Esta escala se emplea cuando se utilizan todas las agujas para tejer.

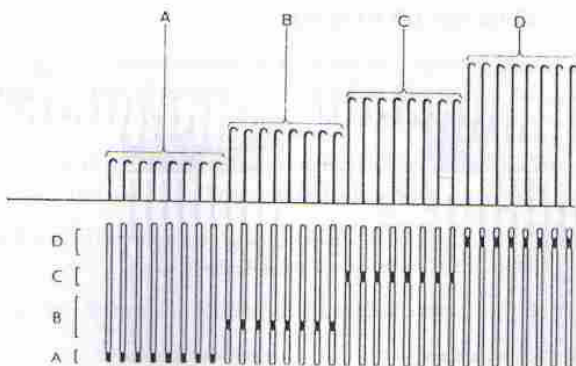
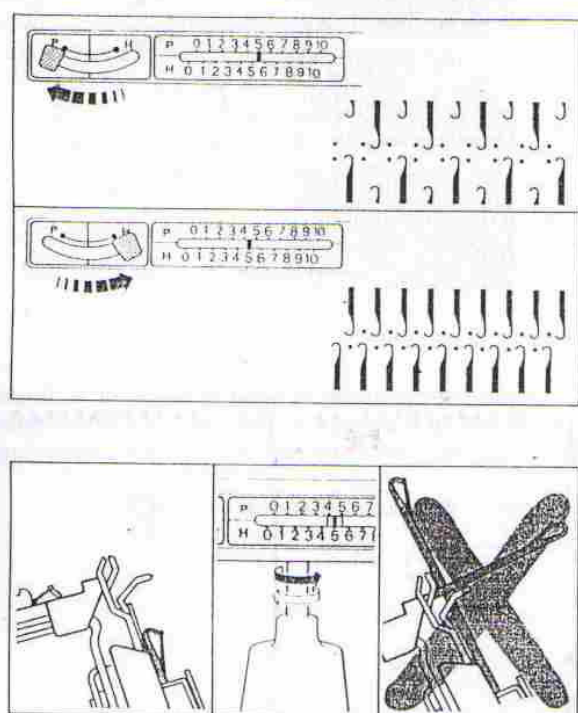
IMPORTANTE

No gire el Mango del Oscilador cuando las agujas de ambas camas estén en las posiciones C o D.

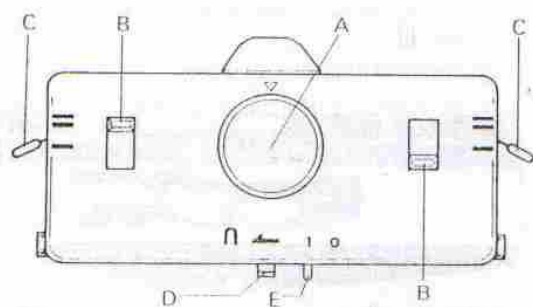
Posiciones de las Aguja

A la izquierda y derecha de la Cama de Aguja podrá ver las marcas A, B, C y D relacionadas con parentesis "]". Estas cuatro posiciones de las agujas se seleccionan durante el tejido.

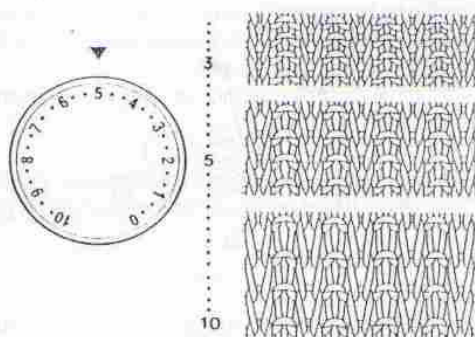
- A — Posición inactiva.
- B — Posición de trabajo.
- C — En esta posición, las agujas funcionan siempre.
- D — Posición de descanso (En esta posición, las agujas vuelven a la posición B cuando las Palancas Russel están en la posición —. No tejen cuando las Palancas Russel están en la posición —.)



CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR



- A — Selector de Tamaño del Punto.
- B — Palancas de Ajuste
- C — Palancas Russel
- D — Palanca de Recogido.
- E — Palanca de Ajuste Automático.

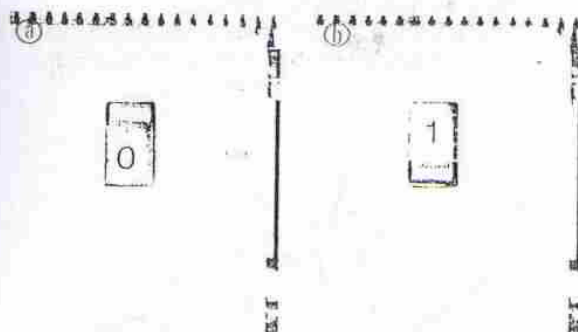


Selector de Tamaño de Punto

Este mando controla el tamaño del punto.

Coloque el número o punto elegido enfrente de la marca "▼". Cuanto más alto es el número mayor será el punto, y viceversa.

Seleccione el tamaño de punto correcto de acuerdo con el grueso del hilo que vaya a utilizar (Consulte la página 15)



Palancas de Ajuste

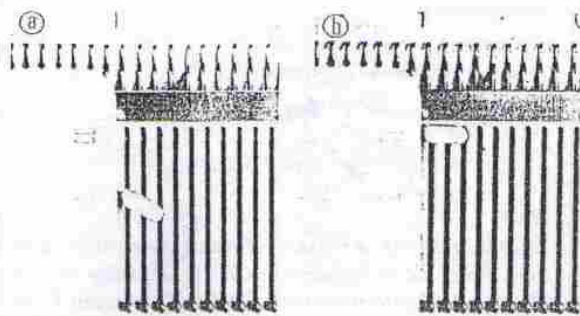
Estas palancas controlan a las agujas que están en posición "B".

Cuando la Palanca de Recogido está en la posición "▲", las Palancas de Ajuste funcionan de la forma descrita a continuación.

- ① POSICIÓN INACTIVA. Las agujas en posición B no tejen.
- ② POSICIÓN DE TEJIDO. Las agujas en posición B tejen.

La palanca izquierda funciona cuando el Carro se pasa a la izquierda.

La palanca derecha funciona cuando el Carro se pasa a la derecha.



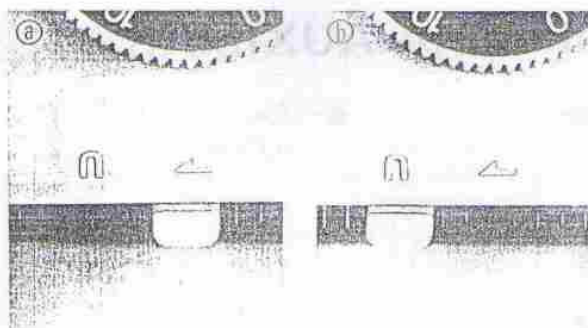
Palancas Russel

Sirven para gobernar a las agujas en posición "D".

- ① POSICIÓN INACTIVA. Las agujas permanecen en la posición D.
- ② POSICIÓN DE TEJIDO. Las agujas en posición D vuelven a la posición B y tejen.

La palanca izquierda funciona cuando el Carro se pasa a la izquierda.

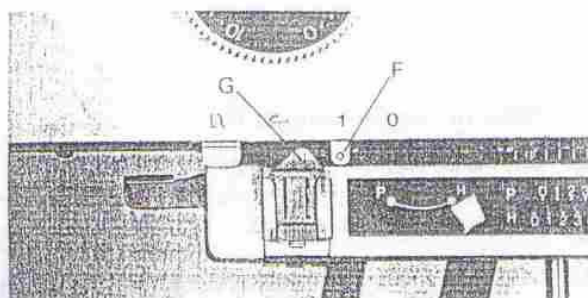
La palanca derecha funciona cuando el Carro se pasa a la derecha.



Palanca de Recogido

Funciona en las agujas que están en posición B cuando la Palanca de Ajuste del lado de avance del Carro está en la posición **0**.

- (a) POSICIÓN INACTIVA. No se teje.
- (b) POSICIÓN DE RECOGIDO. El hilo se deja solamente sobre los ganchos de las agujas.

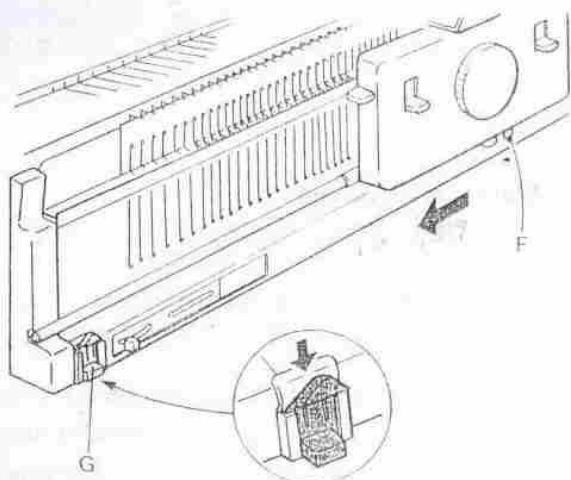


Palanca de Ajuste Automático y Leva Motriz

La Palanca de Ajuste Automático "F" gobierna a las agujas que están en la posición B en vez de hacerlo las Palancas de Ajuste, y selecciona automáticamente las hileras de INACTIVIDAD o de TEJIDO cada dos hileras.

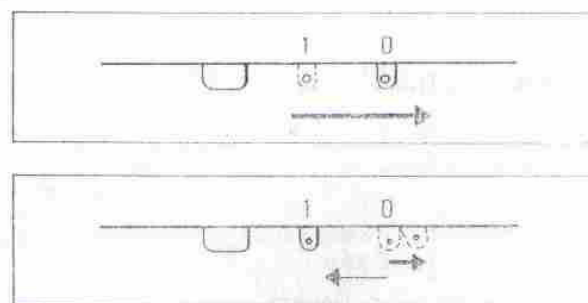
La Palanca de Ajuste Automático funciona conjuntamente con la Leva Motriz.

Se usa para tejer punto acanalado recogido (vea las páginas 36) y tejidos de doble urdimbre (sin revés) (vea las páginas 41 a 52).



Dirige la Palanca de Ajuste Automático de la manera siguiente:—

- 1 Coloque ambas Palancas de Ajuste en la posición 1.
- 2 Púsqe la Leva Motriz en su posición en el extremo izquierdo de la Tejedora Auxiliar.
- 3 Pase el Carro al extremo izquierdo hasta que la Palanca de Ajuste Automático sea accionada por la Leva Motriz.



Para cambiar la posición de la Palanca de Ajuste Automático manualmente:

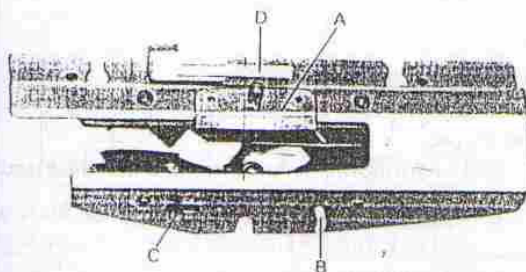
(Desde 1 a 0)
Empuje la Palanca a la derecha.

(Desde 0 a 1)
Empuje ligeramente la Palanca a la derecha y suéltela.

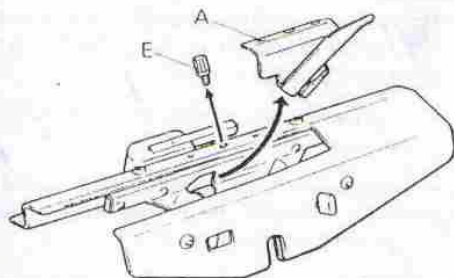
Nota:

Cuando no se use la Palanca de Ajuste Automático, quite la Leva Motriz de la Tejedora Auxiliar y asegúrese de que la Palanca de Ajuste Automático está en la posición 1. (Si la Palanca de Ajuste Automático está en la posición 0, las Palancas de Ajuste no funcionarán correctamente.)

BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR



- A — Alimentador de Hilo Principal.
- B — Palanca de Enganche.
- C — Palanca del Alimentador Auxiliar de Hilo.
- D — Palanca Motriz.



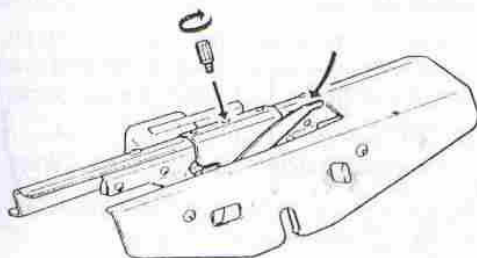
Alimentador de Hilo Principal

Use el Alimentador de Hilo Principal para todos los puntos acanalados, excepto acanalado vanisado (consulte la página 37 y 38).

Cuando teja en punto acanalado vanisado, cambie el Alimentador de Hilo Principal por el Alimentador de Hilo para Vanisado "F".

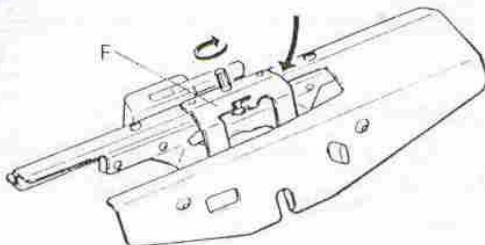
Cómo desmontar los Alimentadores de Hilo:

Quite el Tornillo "E" del Alimentador de Hilo. Corra el Alimentador de Hilo "A" a la derecha y álcelo.



Cómo instalar los Alimentadores de Hilo

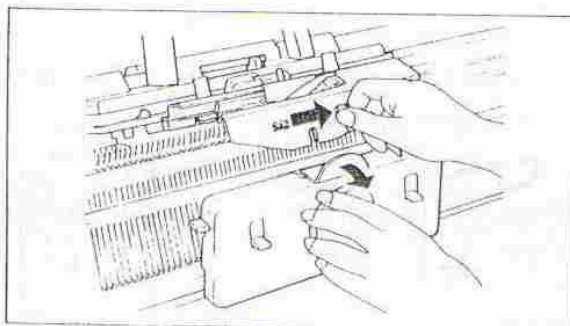
Con el lado de alimentación hacia usted, insértelo desde el lado derecho y haga coincidir los orificios de fijación del Alimentador de Hilo y del Brazo. Fíjelos con el Tornillo del Alimentador de Hilo.

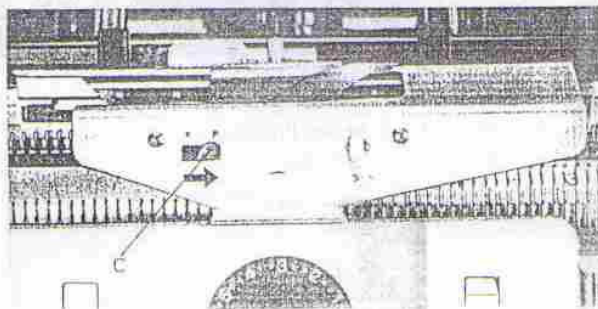


Utilice el Alimentador de Hilo para Vanisado "F" solamente para tejer en punto acanalado vanisado.

Palanca de Enganche

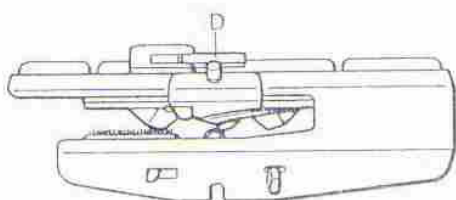
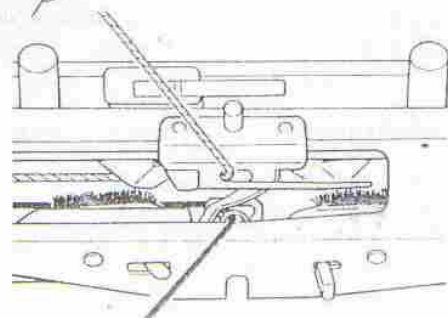
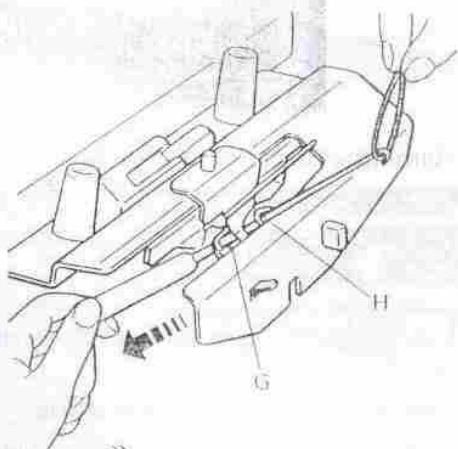
Empuje la palanca a la derecha para desconectar el Carro de la Tejedora Auxiliar.





Palanca del Alimentador Auxiliar de Hilo

Coloque la Palanca del Alimentador Auxiliar de Hilo "C" en la posición P para tejer punto atelpado. El Alimentador de Hilo Auxiliar se mueve a la posición de tejido



Cómo enhebrar el Alimentador de Hilo Auxiliar

1. Separe el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo accionando la Palanca de Enganche, y baje la Tejedora Auxiliar a la posición intermedia accionando una vez las Palancas de Descenso.
2. Mueva el Carro al extremo izquierdo de la Cama de Aguja, hasta que el Alimentador de Hilo se libere de la cama. (No quite el Carro de la cama.)
3. Haga un bucle de hilo y sujételo encima del Alimentador de Hilo Auxiliar.
4. Inserte el Enganchador de Puntos desde la parte inferior a través del Alimentador de Hilo Auxiliar "G" y Guía de Hilo "H" y enganche el bucle de hilo.
5. Tire del Enganchador de Puntos hacia abajo para enhebrar el hilo en la Guía de Hilo y Alimentador de Hilo Auxiliar.
6. Inserte el hilo entre ambas Camas de Aguja, ate su extremo al gancho de la Pesa del Peñe de Enmallado y vuelva a colocar la Tejedora Auxiliar en su posición original.
7. Conecte el Carro de la Tejedora Auxiliar al Brazo.

Asegúrese de que las agujas de la Tejedora Auxiliar están alineadas correctamente en la posición B.

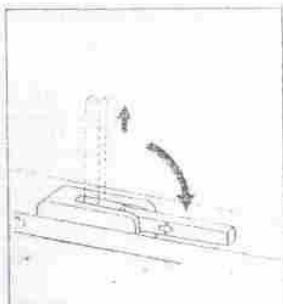
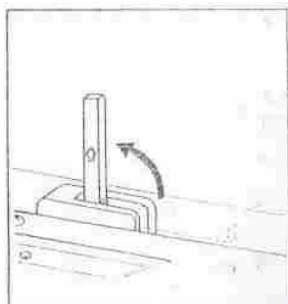
Ponga siempre la Palanca del Alimentador de Hilo Auxiliar en la marca ● excepto cuando teja en punto atelpado.

Palanca motriz

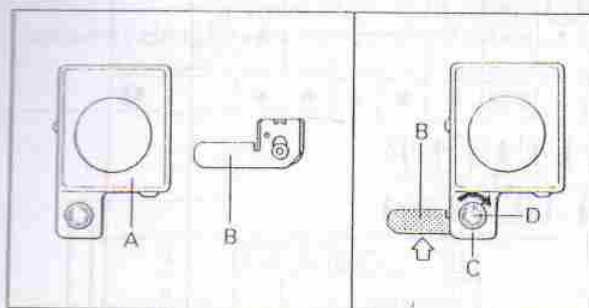
Cuando use el Cambiador de Hilo, eleve esta palanca a la posición "D".

Cuando teja sin el Cambiador de Hilo, manténgala bajada.

Para bajarla, álcela ligeramente y bájela.



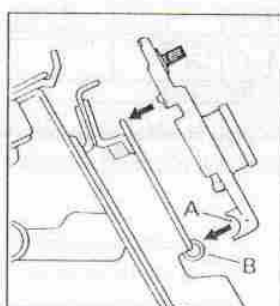
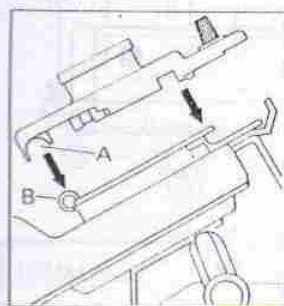
CARRO P



Para tejer punto calado deslizado, utilice el Carro P "A" sin el Presionador P "B".

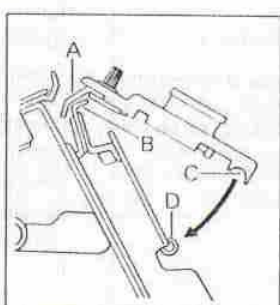
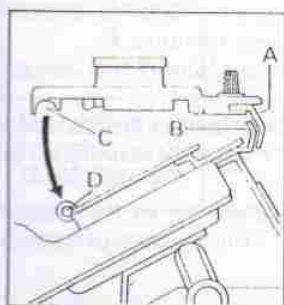
Para tejido afelpado, utilice el Carro P "A" con el Presionador P "B".

Coloque el Presionador P "B" debajo del Brazo "C" y fíjelo con el tornillo "D".



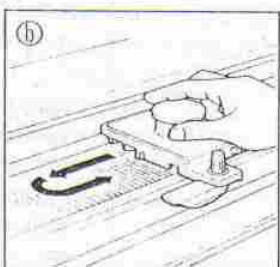
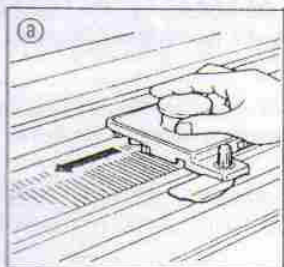
SIN EL PRESIONADOR P

Coloque el Carro P recto en la Cama de Agujas de la Tejedora Principal o Auxiliar asegurándose de que la guía del carril "A" ajusta correctamente en el carril "B".



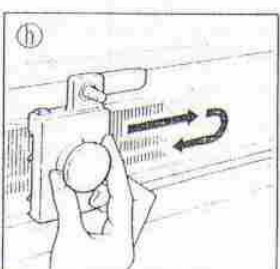
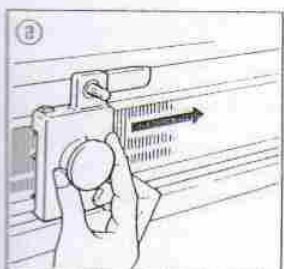
CON EL PRESIONADOR INSTALADO

Coloque primero el Presionador P "A" en los postes de platina "B", y luego coloque la guía del carril "C" sobre el carril "D".



En la Tejedora Principal, empiece siempre desde el lado derecho.

- Pase el Carro una vez (derecha a izquierda).
Los puntos quedarán detrás de las lenguetas y las agujas se alinearán en la posición C.
- Pase el Carro P dos veces (derecha a izquierda a derecha).
Los puntos se deslizan de las agujas.

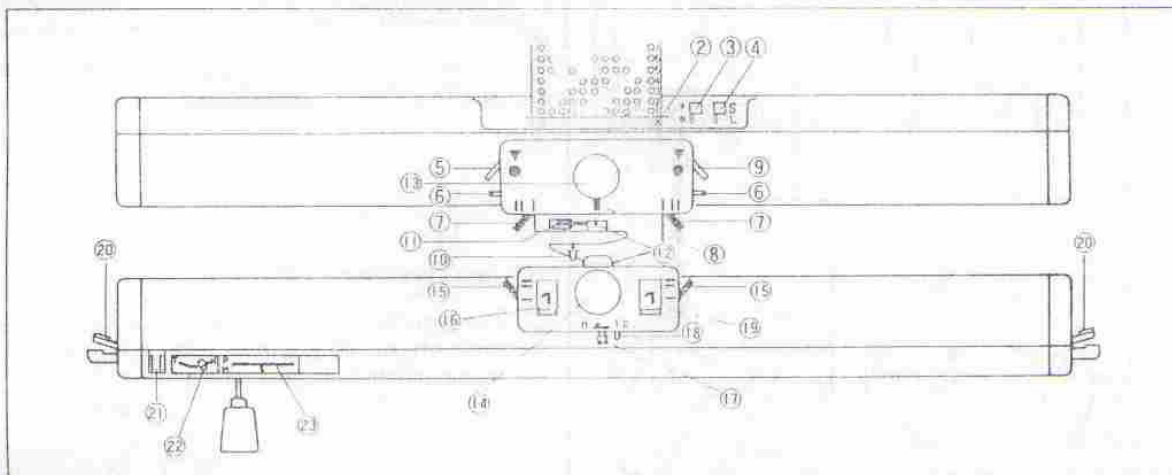


En la Tejedora Auxiliar, empiece siempre desde el lado izquierdo.

- Pase el Carro P una vez (izquierda a derecha).
Los puntos quedarán detrás de las lenguetas y las agujas se alinearán en la posición C.
- Pase el Carro P dos veces (derecha a izquierda a derecha).
Los puntos se deslizan de las agujas.

TABLA DE OPERACIÓN

Para enmallar y tejer la prenda, la Tabla de Operación mostrada abajo indica las instrucciones sobre los ajustes y el funcionamiento de la máquina

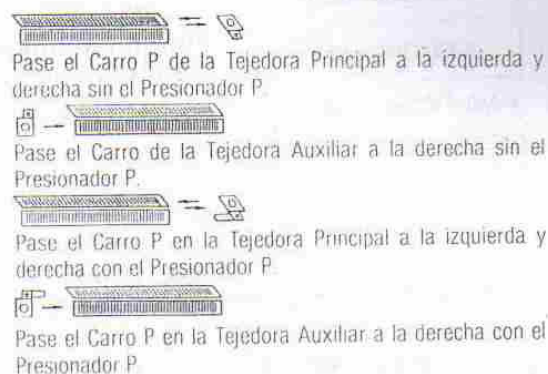
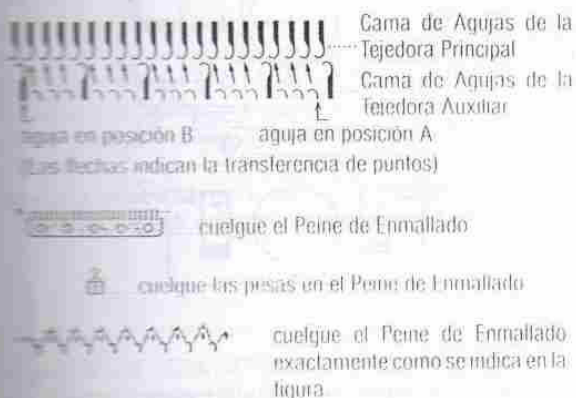


TABLERO DE DISEÑO	(2)	Número de Hilos del Diseño *	* Ajuste la Tarjeta Perforada solamente cuando aparezca la marca $\downarrow$ ** Ponga siempre el Mando L en la posición S.
	(3)	Mando de Parada	
	(4)	Mando L **	
	(5)	Palanca Lateral (izq.)	
CARRO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL	(6)	Palancas de Incrustación *	* Cuando use la Tejedora Auxiliar, coloque siempre las Palancas de Incrustación en la posición 1. ** Excepto cuando teja en tejido parcial, coloque las Palancas Russel en la posición II
	(7)	Palancas Russel **	
	(8)	Palanca de Levá	
	(9)	Palanca Lateral (dch)	
BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	(10)	Palanca del Alimentador de Hilo Auxiliar	* Utilice el Alimentador de Hilo Principal excepto cuando teja en punto vanisado
	(11)	Palanca Motriz	
	(12)	Alimentador de Hilo	
SELECTORES DE TAMAÑO DEL PUNTO	(13)	Selector de Tamaño del Punto de la Tejedora Principal *	* Ajuste la posición del Selector de Tamaño del Punto consultando la tabla de la página 15
	(14)	Selector de Tamaño del Punto de la Tejedora Auxiliar	
CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR	(15)	Palancas Russel *	* Excepto cuando teja en tejido parcial, coloque las Palancas Russel en la posición =
	(16)	Palanca de Ajuste (izq.)	
	(17)	Mando de Recogido	
	(18)	Palanca de Ajuste Automático	
	(19)	Palanca de Ajuste (dch)	
CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR	(20)	Palancas de Alceado *	* Ponga la Palanca de Alceado en la posición superior cuando aparezca la marca $\uparrow$ y póngala en la posición inferior cuando aparezca la marca $\downarrow$ ** Instale la Leva Motriz solamente para tejer en punto acanalado recogido y de doble urdimbre (san revés)
	(21)	Leva Motriz **	
	(22)	Palanca de Medio Paso	
	(23)	Indicador de Oscilación	

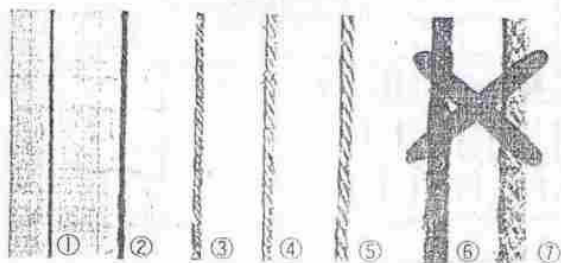
①	②	③	⑤	⑧	⑨	⑩	⑪	⑬	⑭	⑯	⑰	⑱	⑲	⑳	㉑	㉒	㉓	㉔
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		

- ① — Orden de procedimientos de la Tabla de Operación.
 ㉔ — La flecha indica la dirección del Carro y el número son las hileras a tejer.

ENMALLADO	1	Ajuste los controles de la máquina para tejer la primera hilera.
	2	Disponga las agujas y teja la primera hilera.
	3	Cuelgue el Peine de Enmallado con las pesas.
	4—6	Cambie los controles de la máquina para tejer las 3 hileras siguientes.
Reponga las agujas para tejer la prenda pasando los puntos si fuera necesario.		
TEJIDO PRINCIPAL	2	Reponga los controles de la máquina para trabajar en la prenda. Siga la secuencia 1, 2... y repita lo mismo.



TIPO DE HILO Y SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO



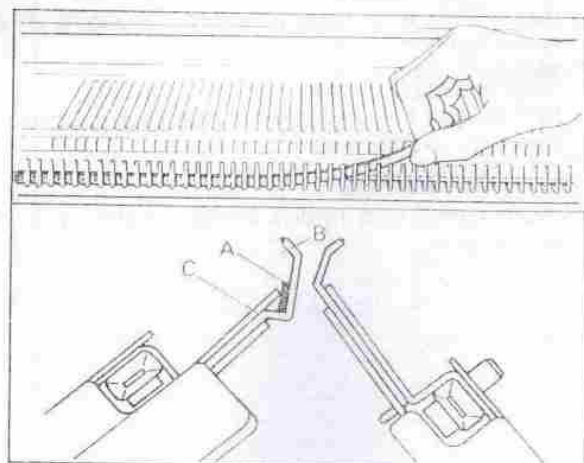
Debe seleccionarse un número adecuado en el Selector de Tamaño del Punto de acuerdo con el grosor del hilo y tipo de tejido. La fotografía muestra el grosor real de los hilos.

Los hilos muy gruesos (6), (7) no son adecuados para tejer punto acanalado.

Para que le sirva de referencia, a continuación se muestran los números recomendados.

TIPO DE HILO		fino ① ②		ligero ③ ④		mediano ⑤ ⑥		grueso ⑦ ⑧	
SELECTOR DE TENSION		7		5 - 7		3 - 5		1 - 3	
SELECTOR DE TAMAÑO DEL PUNTO									
ENMALLADO (todas las agujas)	hilera inicial	0	0	0	0	0	0	-	-
	hilera siguiente	0	0	1	1	2	2	-	-
ENMALLADO (cada dos agujas)	hilera inicial	-	-	0	0	0	0	0	0
	hilera siguiente	-	-	0	0	0	0	2	2
ACANALADO DOBLE		0 - 1		1 - 2		3 - 4		-	
ACANALADO 1D 1R		-		0 - 1		2 - 3		6 - 7	
ACANALADO 2D 2R		-		2 - 3		3 - 4		6 - 7	
ACANALADO ANCHO *		-		3-4	5-6	4-5	6-7	6-7	8-9
TEJIDO CIRCULAR *		2-3	4-5	4-5	6-7	5-6	7-8		

* Ajuste el Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar dos números más alto que el de la Tejedora Principal.

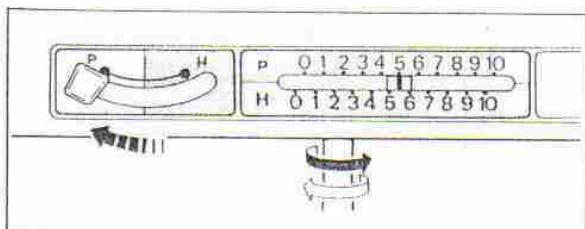
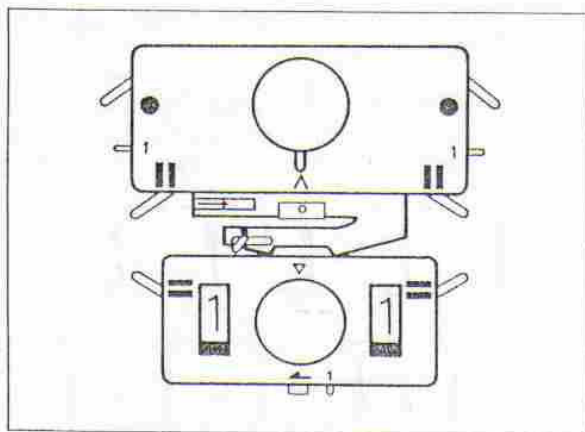
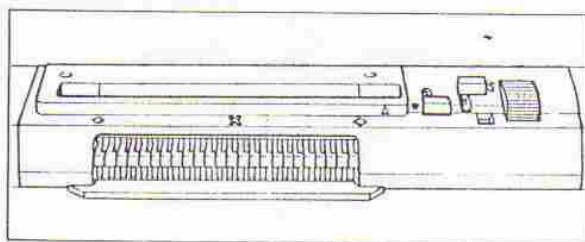


Cuando teja con hilos finos o ligeros o punto acanalado retenido, utilice la Barra de Enmallado Apretado.

Antes de disponer la posición de las agujas, coloque la Barra de Enmallado Apretado "A" entre los Postes de Platina "B" y el borde delantero "C" de la Cama de Agujas de la Tejedora Principal.

ENMALLADO Y TEJIDO

Seguindo la Tabla de Operación, enmalle y teja en acanalado 1D.1R. con hilo de tipo mediano.

[illegible]

ENMALLADO

- 1 —1 Ajuste los controles de la máquina para tejer la hilera inicial.

TABLERO DE DISEÑO

No se usa Tarjeta Perforada.

Mando de Parada

CARRO DE LA TEJEDORA PRINCIPAL

Palancas Laterales (izq. y dch.).....

Palanca de Leva.....A

BRAZO DE LA TEJEDORA AUXILIAR

Palanca del Alimentador de Hilo Auxiliar:

Palanca Motriz bajada

SELECTORES DE TAMAÑO DEL PUNTO

Tejedoras Principal y Auxiliar.....	0
-------------------------------------	---

CARRO DE LA TEJEDORA AUXILIAR

Palancas de Ajuste (izq. y dch.)..... **f**

Mando de Recogido:

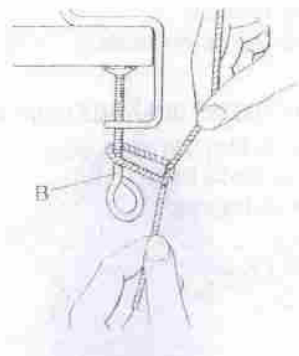
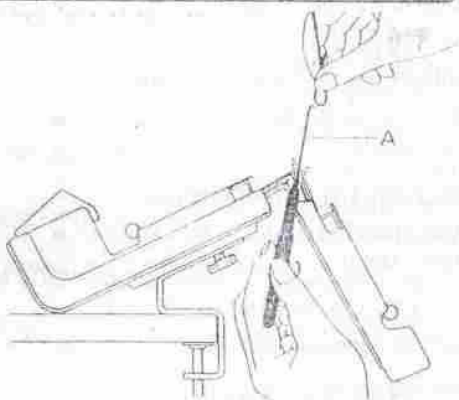
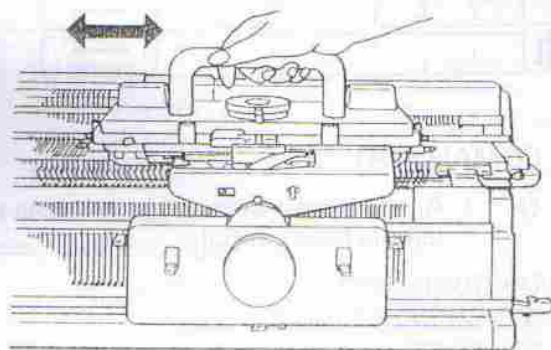
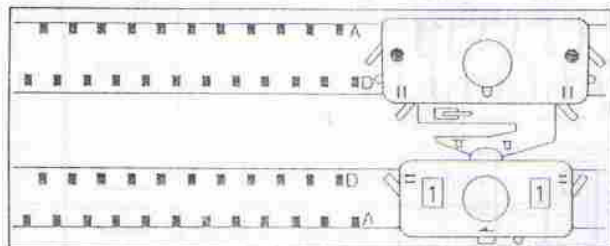
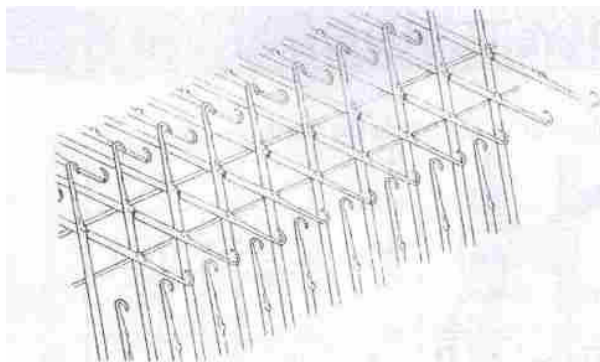
Palanca de Ajuste Automático	1
------------------------------------	---

CAMA DE AGUJAS DE LA TEJEDORA AUXILIAR

Parancas de Afelpado (izq. y dch.)..... ↑

Palanca de Medio Paso.....P

Indicador de Oscilación..... 5



2 — 2 Disponga las agujas para tejer la primera hilera

1. Disponga las agujas de ambas camas para enmaliar

(1) Utilizando el Impulsor de Agujas 1/1, ponga 25 agujas en la posición D a ambos lados del centro (D) de la Cama de Agujas de la Tejedora Principal (agujas alternas).

(2) Ponga las agujas de la Tejedora Auxiliar en posición D alternándolas con las agujas de la Tejedora Principal

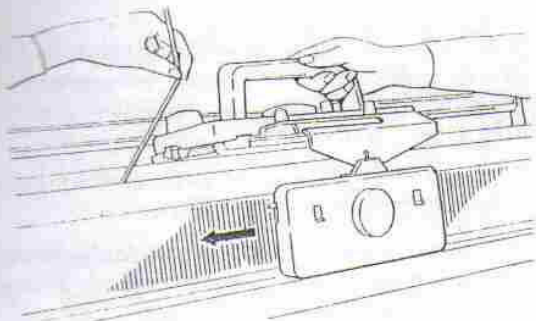
(3) Pase cuidadosamente el Carro 1 — 2 veces por las agujas en posición D y déjelo a la derecha. (Las agujas en posición D se pondrán en ambas camas de agujas en posición B.)

2. Enhebre el hilo en el Alimentador de Hilo.

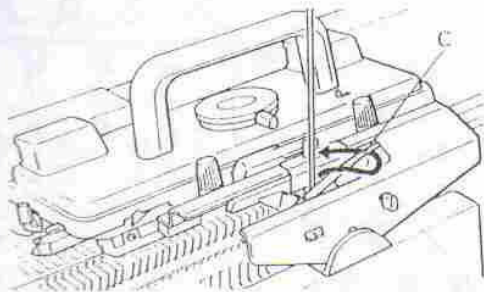
(1) Después de enhebrar el hilo en el Tensor Automático, haga un lazo en su extremo y sujételo en el lado izquierdo de las camas de agujas.

(2) Inserte el Enganchador de Puntos "A" entre las camas de agujas de las tejedoras principal y auxiliar desde la parte inferior, enganche el extremo del hilo y tire de él hacia abajo.

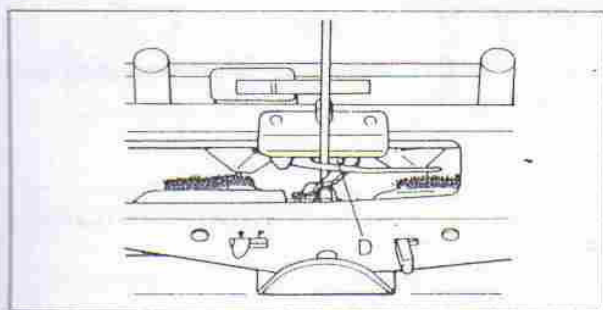
(3) Sujete el extremo del hilo y átelo al Tornillo del Sujetador "B".



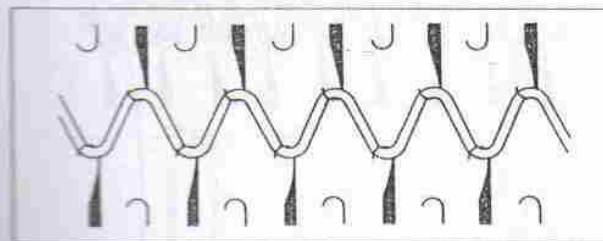
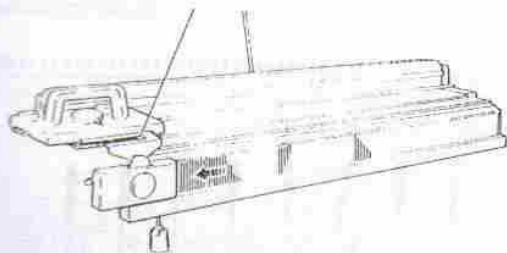
- (4) Pase el Carro desde la derecha a la izquierda hasta que el hilo entre en el Alimentador de Hilo.



- (5) Guíe el hilo por la Guia de Hilo "C" y enhébrelo en el Alimentador Principal "D".



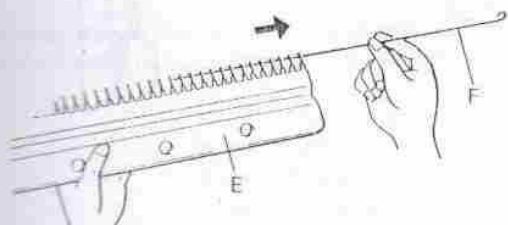
Pase el Carro al extremo izquierdo de la Cama de Aguja.



3. Teja la hilera inicial.

Recoja las flojedades del hilo y pase el Carro desde la izquierda a la derecha.

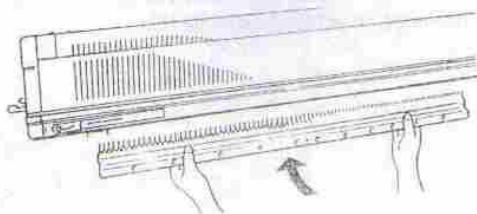
El hilo se enganchará alternativamente entre las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar.



- ① -3 Cuelgue el Peine de Enmallado con las Pesas.

1. Cuelgue el Peine de Enmallado.

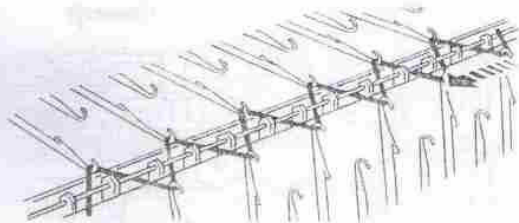
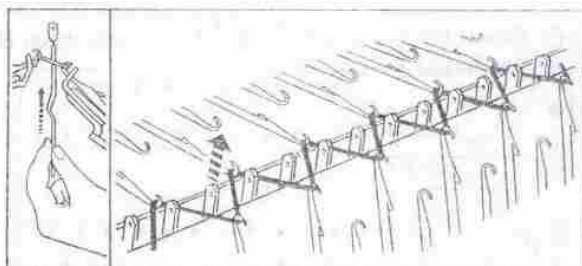
- (1) Saque el Peine de Enmallado "E" y quite el alambre "F" que está puesto entre sus dientes.



- (2) Desde abajo, inserte el Peine entre las Camas de Aguja de las Tejedoras Principal y Auxiliar, y empujelo cuidadosamente hacia arriba hasta que sus dientes salven el hilo en zigzag.

Cuelgue el Peine de forma que quede equilibrado horizontalmente entre las agujas de trabajo.

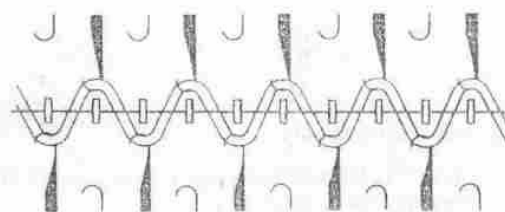
Asegúrese de que el hilo está centrado en el peine ya que, de otra forma, el tejido quedará aprestado incorrectamente.



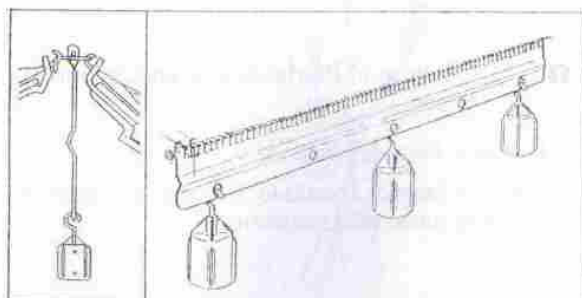
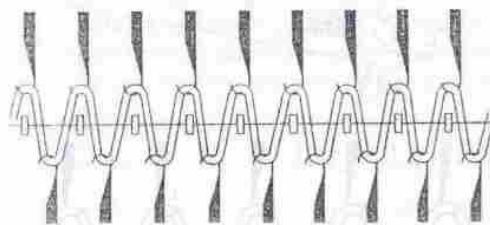
- (3) Inserte el Alambre por los orificios de los dientes del Peine de Enmallado.

Cuelgue el Peine de Enmallado de la manera indicada

para tejer con agujas alternas



para tejer con todas las agujas.



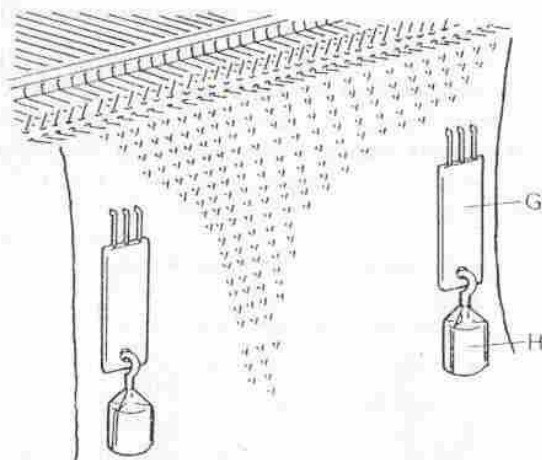
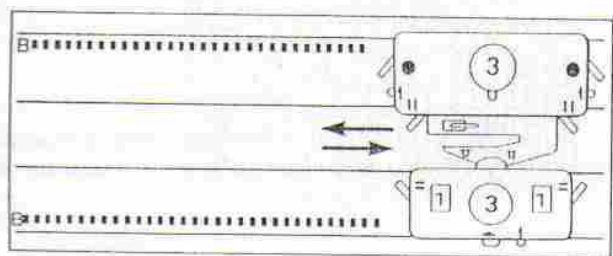
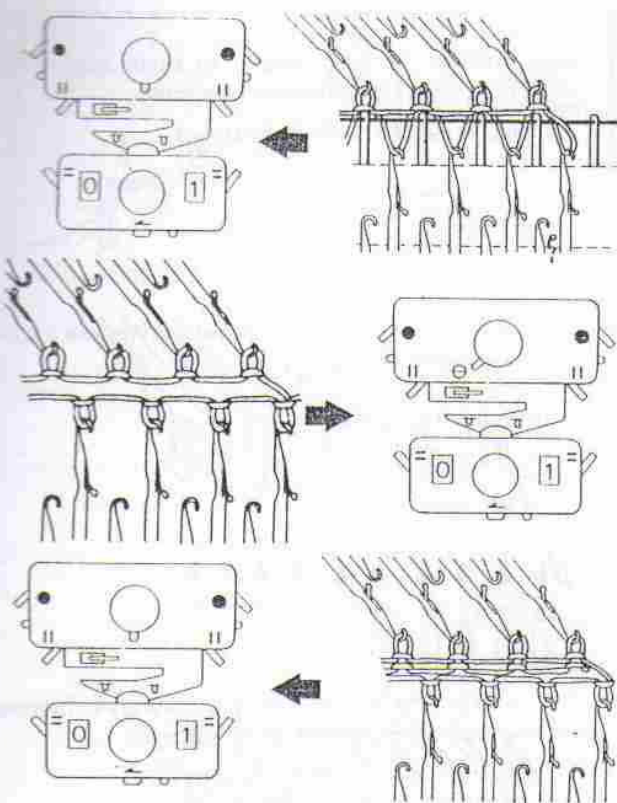
2. Cuelgue las Pesas

Use las dos Pesas de la Tejedora Auxiliar (grandes) y engánchelas en los extremos izquierdo y derecho del Peine de Enmallado.

Como referencia use hasta

- 2 Pesas para 80 agujas
- 3 Pesas para 120 agujas
- 4 Pesas para 160 agujas
- 5 Pesas para 200 agujas

Cuelgue las pesas espaciadas uniformemente.



① — 4~5 Cambie los controles de la máquina para tejer las 3 hileras siguientes.

— 4 Ponga la Palanca de Ajuste en "0". Pase el Carro de derecha a izquierda. (Tejen solamente las agujas de la Tejedora Principal.)

— 5 Ponga la Palanca de Leva de la Tejedora Principal en "A" y vuelva el Carro a la derecha. (Tejen solamente las agujas de la Tejedora Principal.)

— 6 Vuelva a colocar la Palanca de Leva de la Tejedora Principal en "A" y pase el Carro una vez desde la derecha a la izquierda. (Tejen solamente las agujas de la Tejedora Principal.)

DE ESTA MANERA SE HA COMPLETADO EL ENMALLADO.

Suelte el extremo del hilo del Sujetador.

② Tejido principal

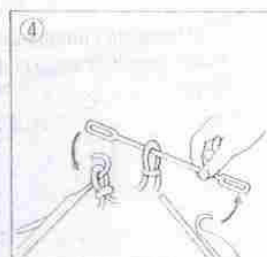
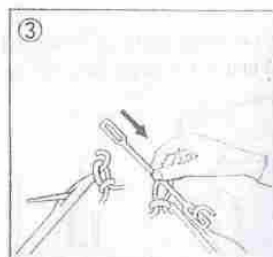
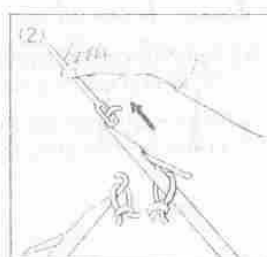
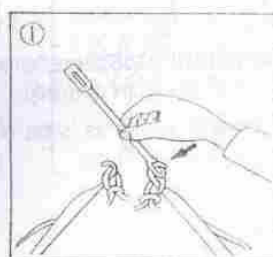
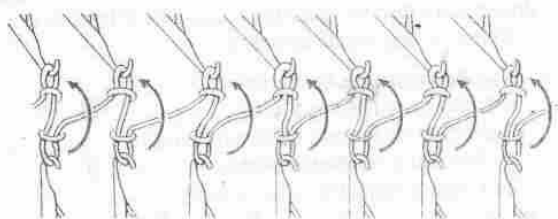
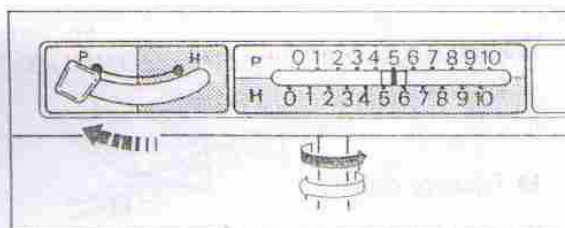
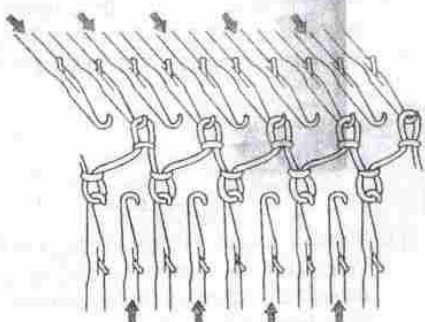
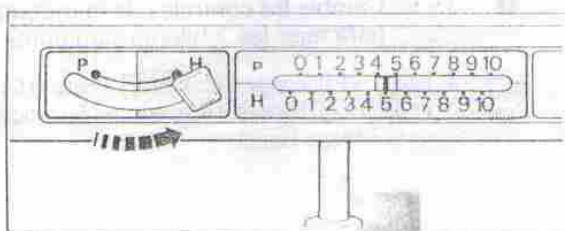
Reponga los controles de la máquina para trabajar en el tejido principal. (La disposición de las agujas para el tejido principal es la misma que para el enmallado.)

- 1 Cambie los ajustes del Carro.
 Palanca de Ajuste (izquierda)..... 1
 Selectores de Tamaño del Punto (Tejedora Principal y Tejedora Auxiliar)..... 3
 Los ajustes restantes no se cambian.

2 Teja varias hileras en acanalado 1D, 1R, y cuelgue el Peine "G" con la Pesa de Orillo "H" en ambos lados del tejido.

Después de tejer aproximadamente 10 hileras, suba el Peine con el fin de conseguir mejores resultados.

* Si el Peine de Enmallado llega al suelo, quite las Pesas del Peine, enrolle el tejido con el Peine, y enganche otra vez las Pesas.



Para practicar, continúe tejiendo en punto ACANALADO DOBLE siguiendo las instrucciones siguientes.

1. Ponga la Palanca de Medio Paso en H.

2. Ponga las agujas vacías de las Tejedoras Principal y Auxiliar en la posición B.

3. Teja 15 hileras

Para practicar, continúe tejiendo solamente en la Tejedora Principal siguiendo las instrucciones siguientes.

1. Coloque la Palanca de Medio Paso en P.

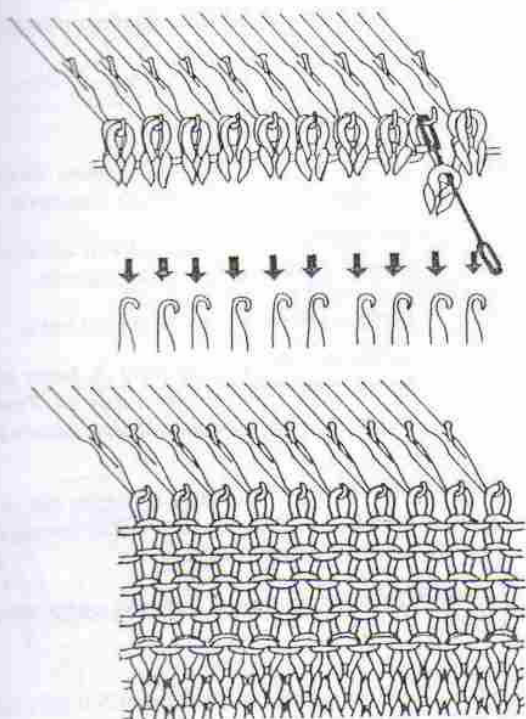
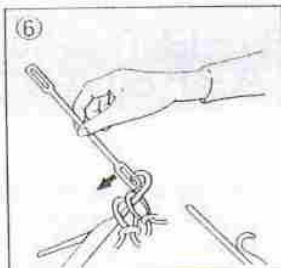
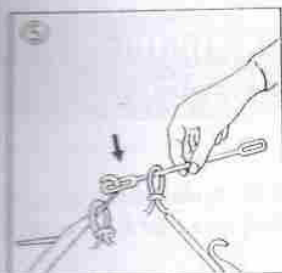
2. Transfiera cada punto de la Tejedora Auxiliar a la aguja correspondiente de la Tejedora Principal utilizando el Transportador de Doble Ojo.

(1) Coloque el Transportador de Doble Ojo en el gancho de la aguja de la Tejedora Auxiliar.

(2) Tire de la aguja de la Tejedora Auxiliar a la posición D.

(3) Coloque la aguja de la Tejedora Auxiliar en la posición A.

(4) Desenganche el ojo del Transportador del gancho de la aguja de la Tejedora Auxiliar.



5. Inserte el ojo opuesto en el gancho de la aguja de la Tejedora Principal.

6. Inclíne el Transportador de Doble Ojo hasta que el punto pase al gancho de la aguja de la Tejedora Principal. Quite el Transportador. Empuje la aguja en posición B ligeramente hacia la posición A, asegurándose de que el punto descansa correctamente en el gancho de la aguja.

3. Coloque las agujas que están en posición B en la Tejedora Auxiliar en la posición A.

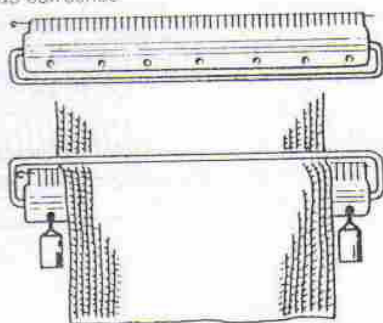
4. Desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo y coloque la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en su posición más baja.

5. Cambie el Brazo de la Tejedora Auxiliar por el Brazo de la Tejedora Principal y enhebre el hilo en el Alimentador. Siga tejiendo.

Accesorios opcionales útiles

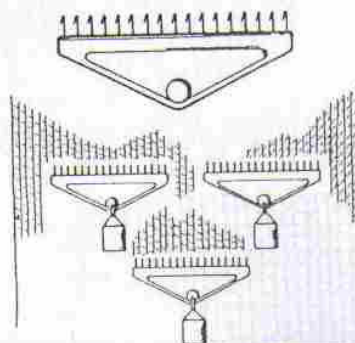
Peine de Enmallado

Este es un Peine de Enmallado para 140 agujas con travesaño que puede utilizarse en lugar del Peine de Enmallado de la Tejedora Auxiliar. Cuando el Peine toque con el suelo, quite el tejido extrayendo el alambre. Inserte el tejido entre el Peine y la Barra de la manera que se ilustra. También tiene un Peine de Enmallado de 50 agujas para tejidos más estrechos.

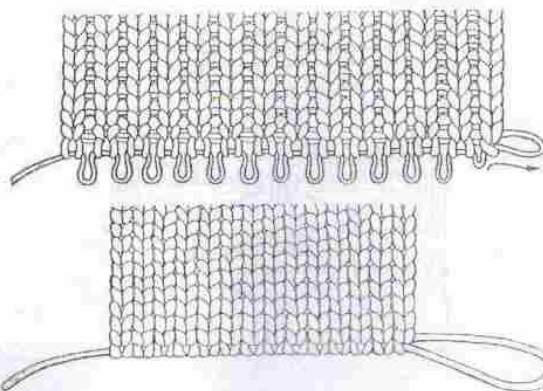
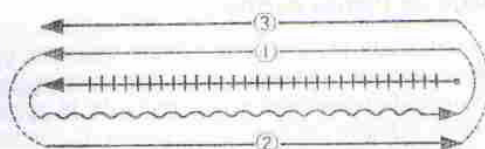
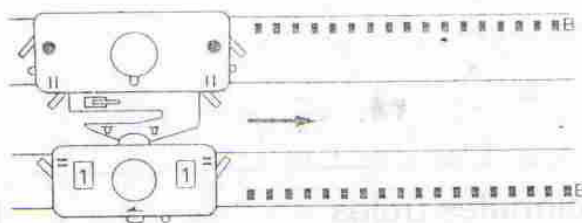
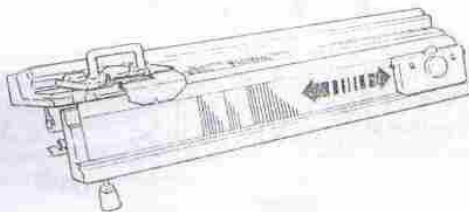
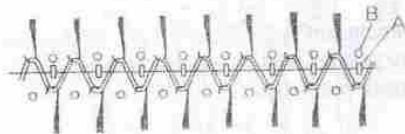
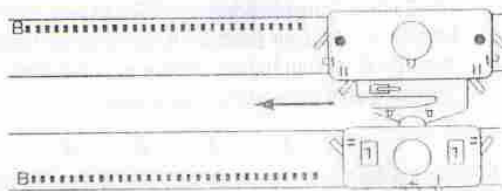


Juego de Peines cortos

Esta compuesto por tres peines cortos separados que pueden utilizarse con las pesas de orillo de la tejedora auxiliar. Cada peine cubre una anchura de 38 agujas, pudiendo utilizarse individual o colectivamente. También se dispone de un juego de Pesas (Peine Corto con tres pesas pequeñas).



ENMALLADO APRETADO



Para que el borde de enmallado del tejido sea más apretado, siga los procedimientos siguientes para tejer la hilera inicial cuando utilice hilo fino.

*Inserte la Barra para Enmallado Apretado consultando la página 15.

- 1 Coloque los controles para la hilera inicial de la manera indicada en la Tabla de Operación.
- 2 Disponga las agujas y teja la hilera inicial pasando el carro desde la derecha a la izquierda.
- 3 Cuelque el Peine de Enmallado con Pesas.

Inserte el Peine de Enmallado de forma que sus dientes "A" estén alineados con los Postes de Platina "B" de la tejedora principal, como se ilustra.

*Desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo y páselo dos veces por las agujas para que los puntos caigan en las agujas de la Tejedora Auxiliar.

El Peine de Enmallado se caerá al suelo si se cuelga incorrectamente.

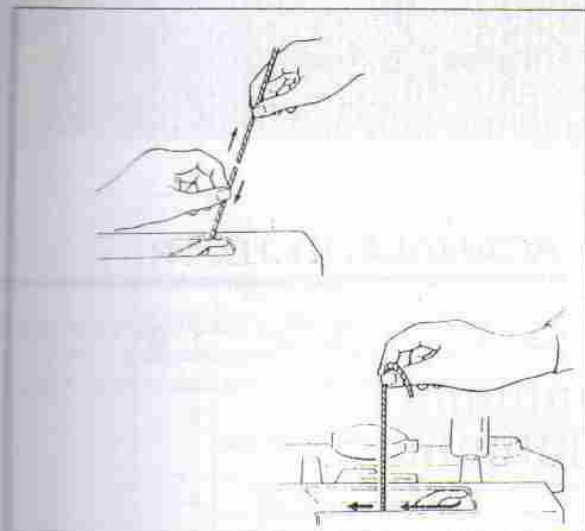
*Conecte el Carro de la Tejedora Auxiliar con el Brazo y teja una hilera con los mismos ajustes en el Carro.

- 4 - 6 Teja las 3 hileras siguientes de la manera indicada en la Tabla de Operación. DE ESTA MANERA SE COMPLETA EL ENMALLADO APRETADO.

*Cuando se ha completado el tejido, tire del hilo de la hilera inicial desde el lado opuesto al extremo del hilo. Esto mantendrá apretado el borde de enmallado al aplicar vapor.

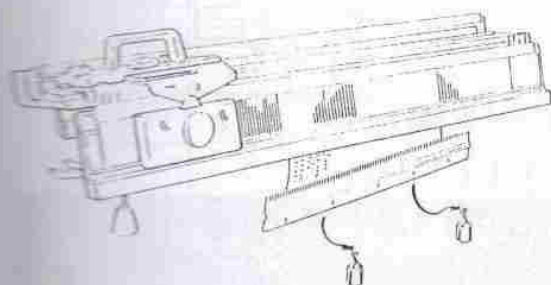
Después de aplicar vapor al tejido, tire completamente del hilo en la misma dirección, y cóselo en el extremo.

CÓMO RETIRAR EL TEJIDO DE LA MÁQUINA

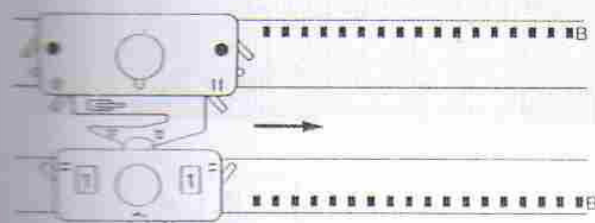


1. Corte el hilo por encima del Alimentador.

2. Saque el hilo del Alimentador y déjelo caer entre los Postes de las Tejedoras Principal y Auxiliar.

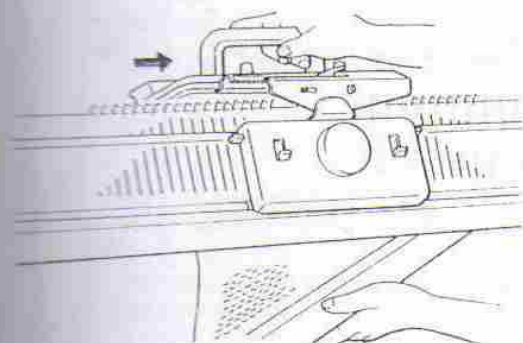


3. Quite las Pesas del Peine de Enmallado.



4. Cambie los ajustes del Carro de la forma siguiente:

Palanca de Leva..... $\wedge$
 Palancas de Ajuste..... **I**
 Palancas Russel..... II =



5. Sujetando el Peine de Enmallado, pase una vez el Carro por las agujas.

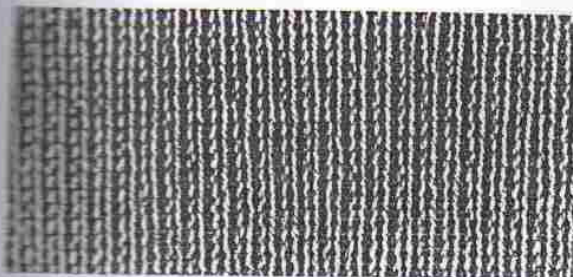
Los puntos se soltarán de las agujas.

● Puntos acanalados sin usar Tarjeta Perforada



Este es el punto acanalado básico, el cual se teje usando cada dos agujas alternas de las Tejedoras Principal y Auxiliar. Se alternan puntos del derecho con puntos del revés, dando a la prenda una gran elasticidad. La muestra se tejió con hilo mediano.

[illegible]

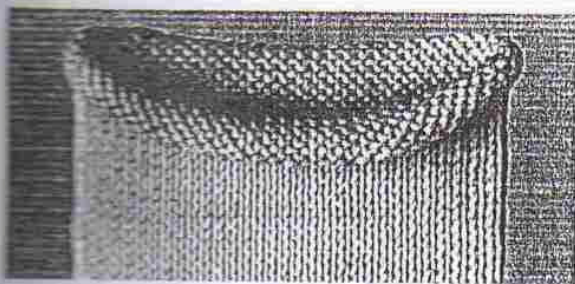


ACANALADO DOBLE

El tejido es parecido al punto Acanalado 1D.1R., pero se teje usando todas las agujas de la Tejedora Principal y de la Tejedora Auxiliar.

Este método se usa para hilos finos.

Utilice la Barra para Enmallado Apretado (consulte la página 15).

[illegible]

TEJIDO CIRCULAR

Al pasar el Carro de un lado a otro, los Carros de las Tejedoras Principal y Auxiliar tejen alternadamente.

Se usa principalmente para tejido de desecho.

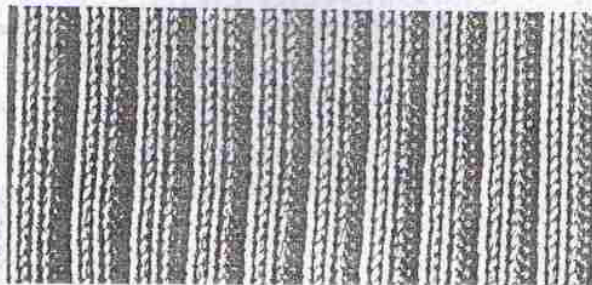
La muestra se tejió con hilo mediano.

Ponga el Selector de Tamaño de Punto de la Tejedora Auxiliar 2 números menos apretado que el de la Tejedora Principal.

[illegible]

• Tapa con el Cordón de Separación o tejido de desecho cuando se utilicen muchas agujas.

➡ Cuando mueva el Carro desde la izquierda a la derecha, teja colocando cuatro o cinco agujas a ambos extremos de la Tejedora Auxiliar en la posición D, o coloque todas las agujas de la Tejedora Auxiliar en la

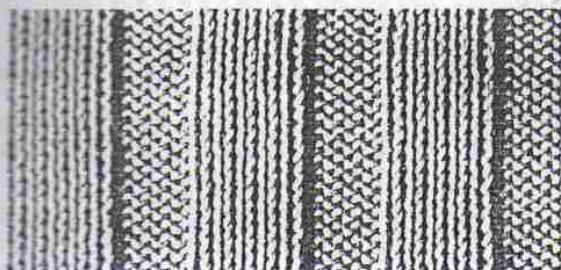


ACANALADO 2D.2R.

Los puntos acanalados siguientes parecen iguales al terminar el tejido. El Método A emplea una disposición de agujas de 2×1 en ambas camas de agujas, y se emplea para hilo de grosor mediano. El Método B emplea una disposición de agujas de 2×2 en ambas camas de agujas, y se usa para lejer con hilo grueso.

A													
1	●	●	Λ	●	●	0	0	1	1	1	↑	H	5
2													→
3													
4								1					→
5			⊖										→
6			Λ										→
2							4	4	1				6

B													
1	●	●	Λ	●	●	0	0	1	1	1	↑	H	5
2													→
3													
4								1					→
5			⊖										→
6			Λ										→
2							7	7	1			P	6



ACANALADO ANCHO

Esta sección muestra el método requerido para tejer más de tres puntos del derecho con más de tres puntos del revés alternativamente. (La muestra se tejió alternando 5 puntos del derecho con 5 puntos del revés.)

A continuación se muestran dos métodos para tejer en punto acanalado ancho: —

Uno es para tejer con hilos medianos (Tabla de Operación "A") y el otro para hilos gruesos (Tabla de Operación "B").

A															
1	●	●	Λ	●	●	→	0	0	1	←	1	1	↑	H	5
2															→
3															
4							4	6	0						←
5			Θ												→
6			Λ												←
7															
2															→
3															
4							6	8	0						←
5			Θ												→
6			Λ												←
7															
2															→
3															
4							6	8	0						←
5			Θ												→
6			Λ												←
7															
2															→
3															
4							6	8	0						←
5			Θ												→
6			Λ												←
7															

* Una aguja del extremo en las Tejedoras Auxiliar y Principal debe estar en la posición B. Esto pudiera alterar la disposición de las agujas, pero es esencial.



La muestra se tejó con hilo mediano en punto Acanalado 10:1R.

ACANALADO INGLÉS OSCILADO

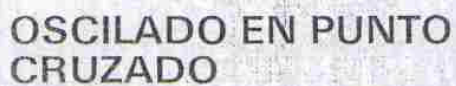
La muestra se tejió con hilo mediano en punto acanalado ID 1R.

29



La muestra se tejió con hilo mediano.

[illegible]



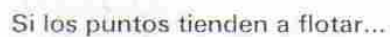
La muestra se lejió con hilo fino usando una variación de acanalado doble.

*Nota: Oscila dos pasos para tejer en punto acanalado 1D.1R. y un paso para punto acanalado doble.
Repita la oscilación para el número deseado de hileras y luego cambie el sentido de oscilación.*

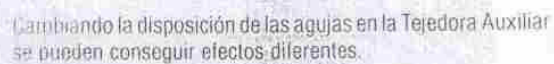


La muestra se tejió con hilo mediano.

* Teja oscilando la Tejedora Auxiliar un paso en cada hilera hacia el extremo derecho, y luego al extremo izquierdo, para formar un diseño en zig-zag.
Coloque las agujas 1 a 5 en la posición D antes de tejer la hilera siguiente.



Teja colocando las agujas de la Tejedora Principal en la posición C y usando el Carro P



Las dos muestras de abajo se tejen con hilo mediano.

A close-up photograph of a dark, textured fabric, likely a textile sample. The fabric features a repeating pattern of light-colored, wavy, vertical lines against a darker, finely woven background. The texture appears slightly raised and tactile.

Teja de la misma manera que en ❶ — 1 ~ 6.
En el paso 7, siga lo indicado en la figura siguiente.

7															
2	1					5	5						5		2
	2												7		2



La muestra se tejió con hilo fino.

Si los puntos tienden a flotar...

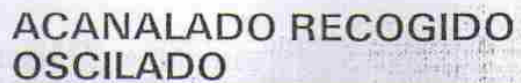
Teja colocando las agujas de la Tejedora Principal en la posición C y usando el Carro P.



La muestra se lejió con hilo mediano en punto acanalado
1D 1R.

The diagram illustrates a cable management system. A long, low-profile tray holds a bundle of cables. A sliding cover, labeled 'A', is positioned over the cables. A locking mechanism, labeled 'B', is shown at the end of the tray. An inset provides a detailed view of the locking mechanism, showing a latch that engages with a slot in the tray.

Nota: Asegúrese de que la Palanca de Ajuste Automático esté en la posición 1, antes de comenzar a tejer.

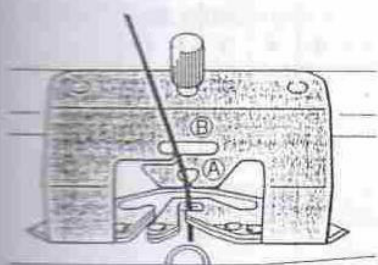


La muestra se tejió con hilo fino en punto acanalado doble.

Nota: Asegúrese de que la Palanca de Ajuste Automático está en la posición 1 antes de comenzar a tejer.

[illegible]

- 37



Enhebre el hilo de vanisado en el Alimentador de Hilo (B).

*El hilo principal "A" del Alimentador de Hilo (A) aparecerá en el derecho del tejido.

*El hilo de vanisado "B" del Alimentador de Hilo
 (B) aparecerá en el revés del tejido.

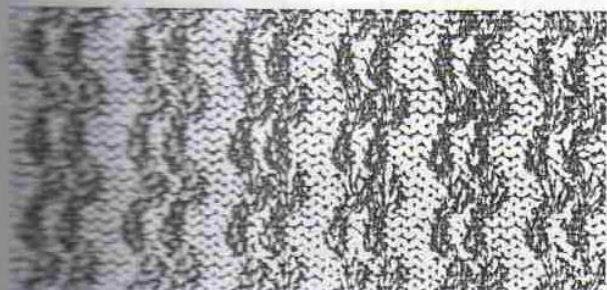
* Para enmallar con todas las agujas seleccionadas, enhebre un hilo en el Alimentador de Hilo (A). Enhebre el segundo hilo en el Alimentador de Hilo (B) cuando se haya terminado el paso de enmallado, pero antes de comenzar el tejido principal.

No cruce los hilos entre el Tensor Automático y los Alimentadores de Hilo.

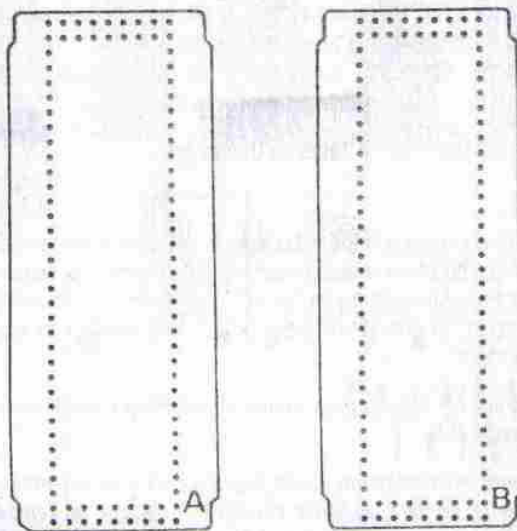
Si fuera difícil enhebrar el hilo, baje las Palancas de Descenso hasta la primera posición y vuelva a colocar la Tejedora Auxiliar en su posición original después de enhebrar.

Se puede crear un efecto diferente con una disposición distinta de agujas y oscilando los puntos en la Tejedora Auxiliar.

* Oscile la tejedora auxiliar 2 pasos por cada 4 hileras.

[illegible]

● Puntos acanalados usando Tarjeta Perforada



TARJETAS PERFORADAS NORMALES PARA PUNTO ACANALADO

Se suministran diez Tarjetas Perforadas (No.1 [R-2] a No.2 [R-2]).

Cada Tarjeta Perforada puede utilizarse de dos maneras, estando marcadas con las letras "A" y "B".

Las instrucciones sobre la inserción de la Tarjeta Perforada se dan en el Libro de Instrucciones de la Tejedora Principal (Manual de Operación).

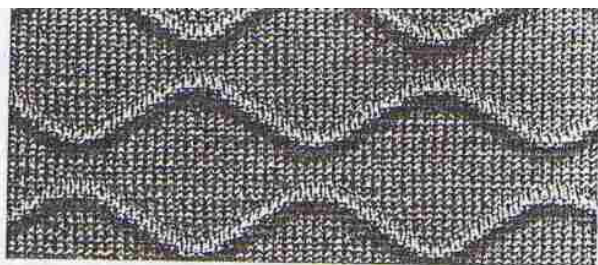
No. de Tarjeta	A	B	C	D	E	F
No.1 [R-2]				○		
No.2 [R-2]				○		
No.3 [R-2]				○		
No.4 [R-2]				○		
No.5 [R-2]				○		
No.6 [R-2]				○		
No.7 [R-2]					○	○
No.8 [R-2]					○	○
No.9 [R-2]	○				○	○
No.10 [R-2]	○				○	○

No.1					○	
No.2		○	○			
No.4		○	○			
No.7		○	○			
No.9		○	○			
No.10		○	○		○	
No.12		○	○			
No.13					○	
No.17					○	

Con las Tarjetas Perforadas se pueden tejer los siguientes diseños:

- Δ — RETENIDO DE CORDONCILLO CALADO
- B — CALADO RECOGIDO
- C — PUNTO INGLÉS RETENIDO
- D — FALSO DESLIZADO
- E — TEJIDO DE MALLA
- F — TEJIDO AFELPADO

Las Tarjetas Perforadas para la Tejedora Principal indicadas a la izquierda pueden utilizarse para tejer en punto acanalado.



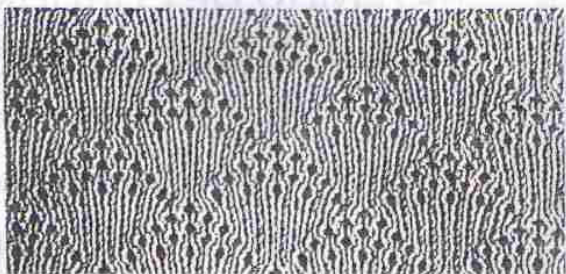
REtenido DE CORDONCILLO CALADO

Este tejido es una variante del retenido de cordoncillo utilizando una Tarjeta Perforada.

Utilice la Barra para Enmallado Apretado consultando la página 15.

La muestra se ha tejido con hilo ligero usando la Tarjeta Perforada No.9 (R-2).

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



CALADO RECOGIDO

Diseño perlado usando la Tarjeta Perforada en punto acanalado doble.

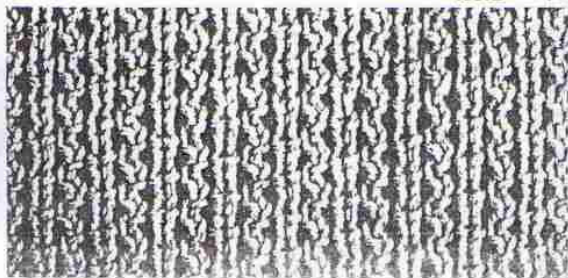
Utilice la Barra para Enmallado Apretado consultando la página 15.

La muestra se ha tejido con hilo ligero usando la Tarjeta Perforada No.10-A de la Tejedora Principal.

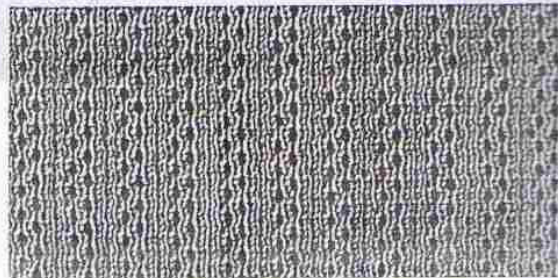
①	1								0	0		1			H	5	
2																	
3																	
4										1	3						
5																	
6																	
②	1~									3							

También pueden usarse las Tarjetas Perforadas Nos. 2, 4, 7, 9 y 12 de la Tejedora Principal de la manera indicada arriba.

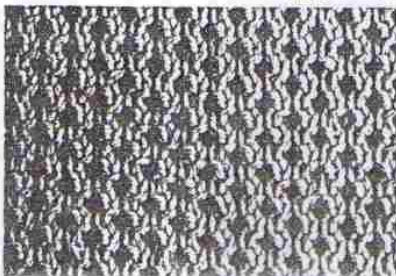
No.2 — A



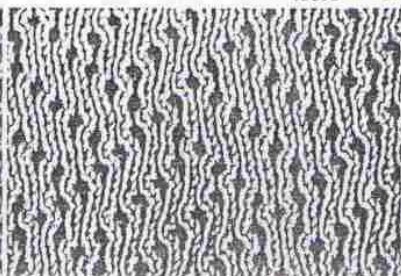
No.4 — A



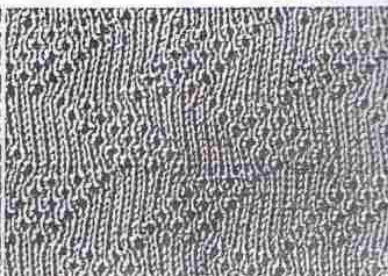
No. 7 — A

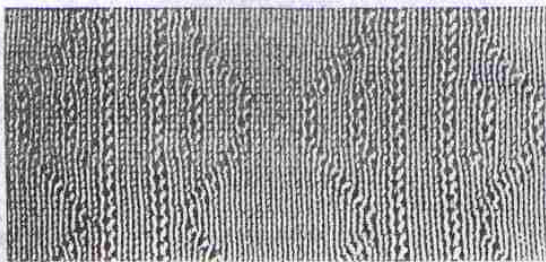


No.9 — A



No.12 — A

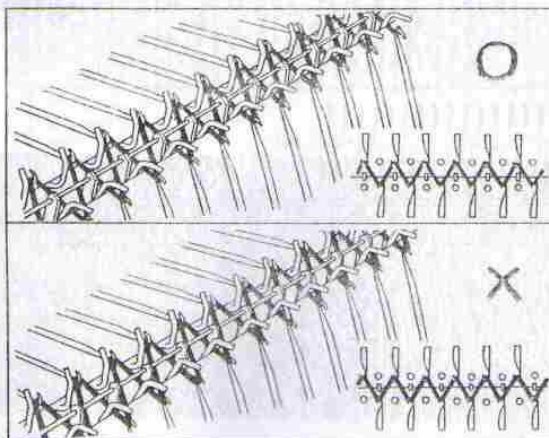
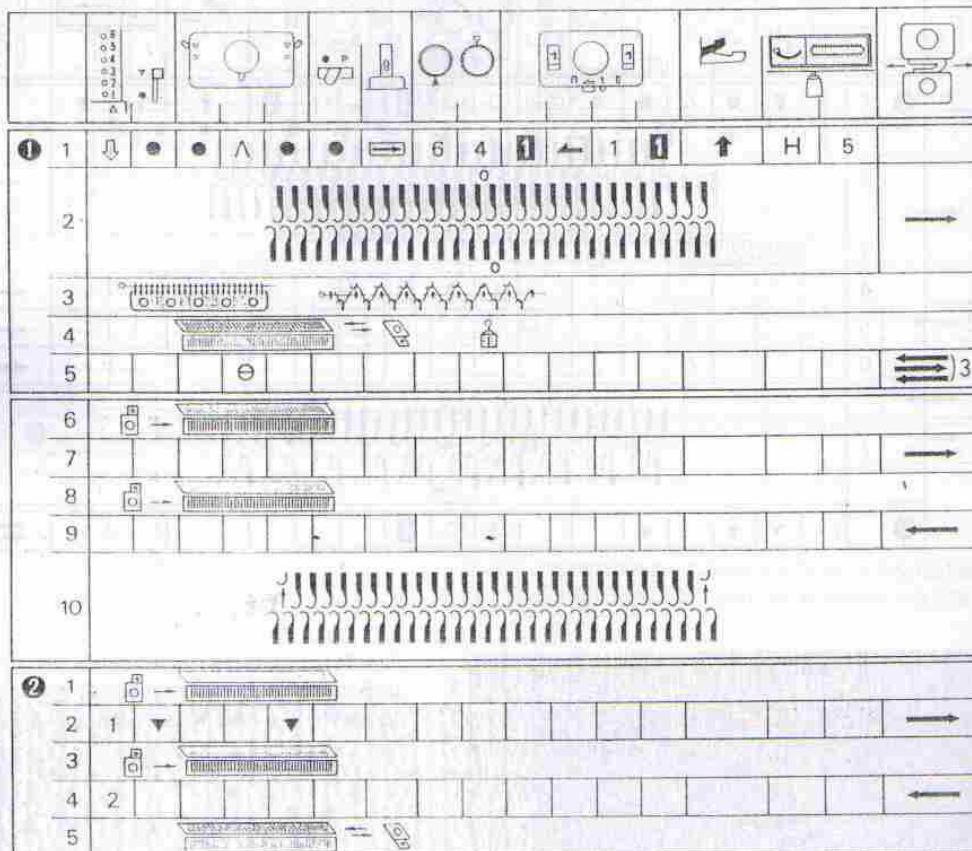




FALSO DESLIZADO

Se usa la misma disposición de agujas que para punto acanalado doble. Las agujas de la Tejedora Principal, seleccionadas por la Tarjeta Perforada, retienen el hilo. Estos bucles se sueltan de las agujas con el Carro P y forman el diseño calado. Las agujas de la Tejedora Auxiliar tejen todos los puntos en todas las hileras.

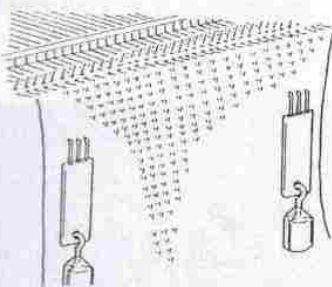
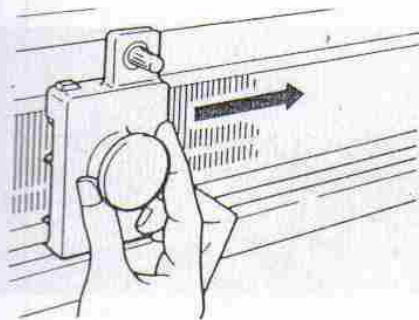
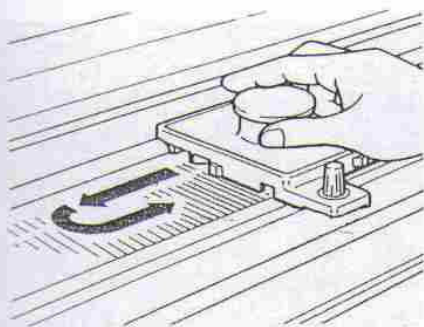
Para este tipo de tejido es adecuado hilo ligero. La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.1 (R.2) -A.



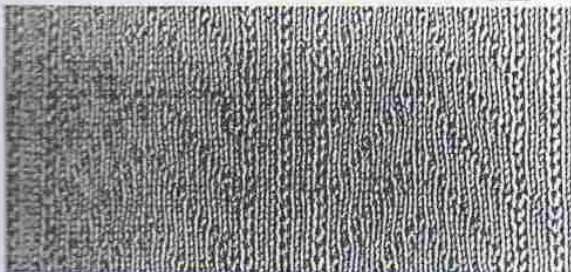
- 1 — 1 Ajuste los controles de la máquina como se muestra.

Ajuste los Selectores de Tamaño de Punto igual que para el tejido principal.

- 2 — 2 Disponga las agujas de la manera indicada y teja desde la izquierda a la derecha con hilo de desecho.
- 3 — 3 Cuando cuelgue el Peine de Enmallado (sin pesas), insértelo de manera que sus dientes queden hacia los Postes de Platina de la Tejedora Auxiliar, como se ilustra.



No.2 (R-2) -A



— 4 Coloque el Carro P (sin el Presionador P) en el lado derecho de la Cama de Aguja de la Tejedora Principal (vea la página 12). Pase el Carro P a la izquierda y de nuevo a la derecha de manera que se quiten los puntos y que las agujas se alineen otra vez en la posición B.

— 5 Coloque la Palanca de Leva en punto deslizado (S,) y teja 3 hileras con hilo de desecho. (Sólo tejen las agujas de la tejedora auxiliar.)

— 6 Coloque el Carro P en el lado izquierdo de la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar (vea la página 12) y páselo a la derecha para colocar las agujas en la posición C.

— 7 Cambie el hilo de desecho por hilo principal en el Alimentador de Hilo y teja pasando el carro desde la izquierda a la derecha.

— 8 Use el Carro P en la Tejedora Auxiliar para colocar las agujas en la posición C.

— 9 Teja pasando el carro desde la derecha a la izquierda.

— 10 Coloque las agujas de ambos extremos de la Tejedora Principal en la posición A.

② — 1 Use el Carro P en la Tejedora Auxiliar para colocar las agujas en la posición C.

— 2 Coloque el Mando de Parada en ▼ y la Palanca Lateral derecha en ▼, luego teja 1 hilera pasando el carro desde la izquierda a la derecha. (En la Tejedora Auxiliar tejen todas las agujas en posición C, y en la Tejedora Principal las agujas seleccionadas retienen un bucle de hilo.)

— 3 Coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición C usando el Carro P.

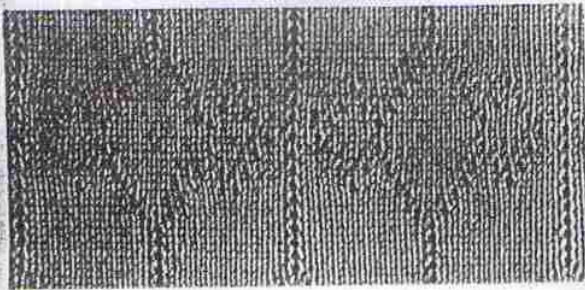
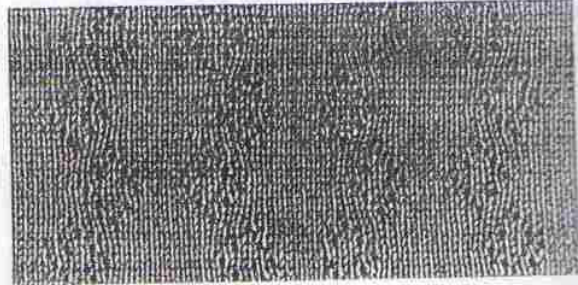
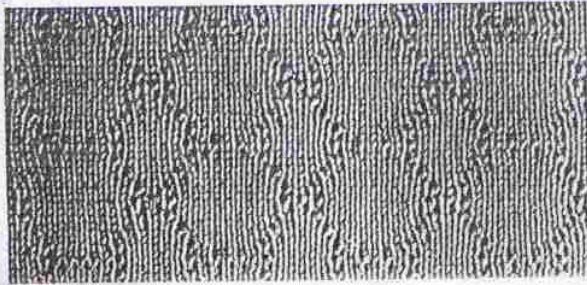
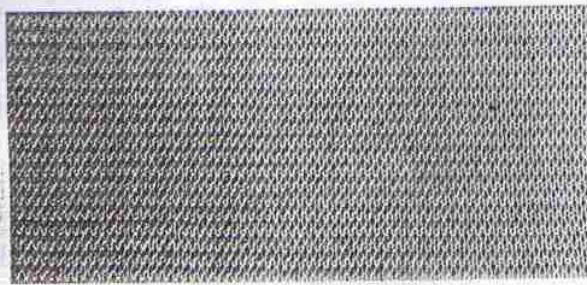
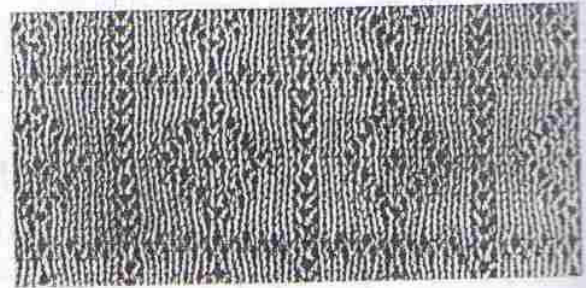
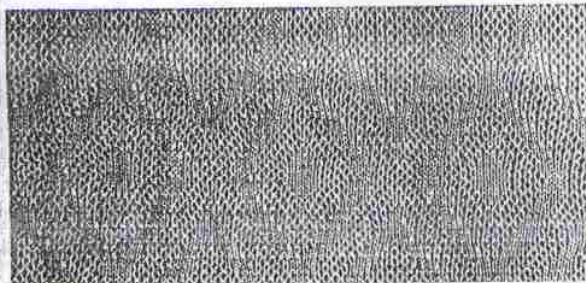
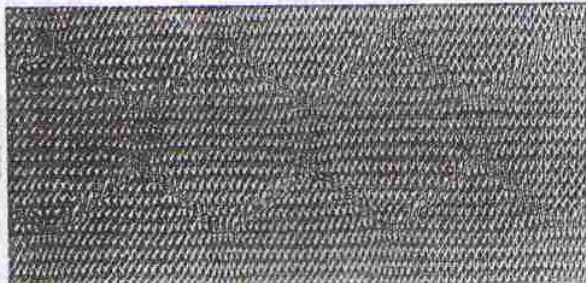
— 4 Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.

— 5 Retire los puntos de la Tejedora Principal usando el Carro P.

Repita los pasos ② — 1 ~ 5 para el tejido principal.

Cuelgue los Peines Pequeños con Pesas después de tejer 10 hileras, y muévalos hacia arriba cada 10 hileras.

Las muestras siguientes se han tejido de la manera explicada arriba.

No.3 **R-2** -ANo.4 **R-2** -ANo.5 **R-2** -ANo.6 **R-2** -ANo.7 **R-2** -ANo.9 **R-2** -A

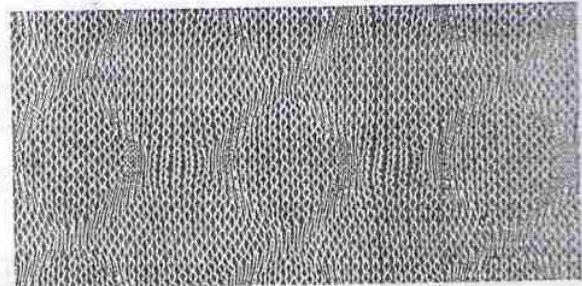
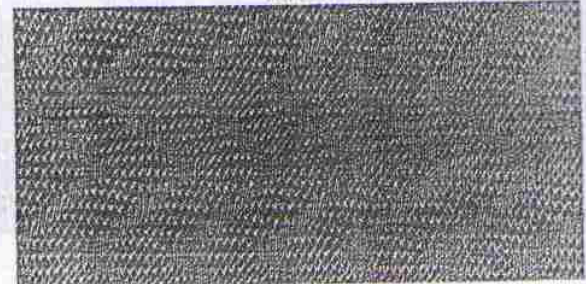
TEJIDO DE MALLA

El tejido de malla se teje de la misma manera que el falso deslizado usando hilo fino.

La muestra de la izquierda se ha tejido sin Tarjeta Perforada.

Las muestras de abajo se han tejido con Tarjetas Perforadas.

Cuando planche, pase la plancha desde la parte superior a la inferior del tejido. No la pase lateralmente.

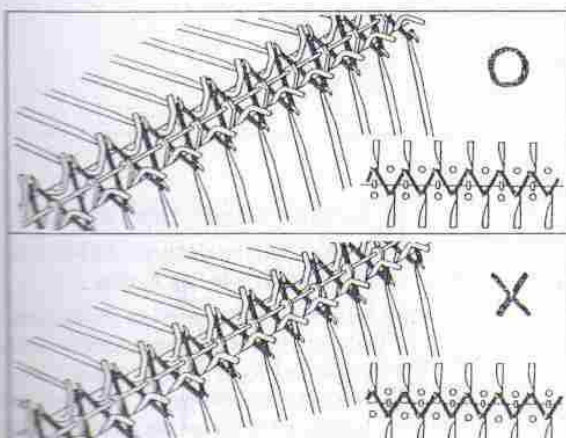
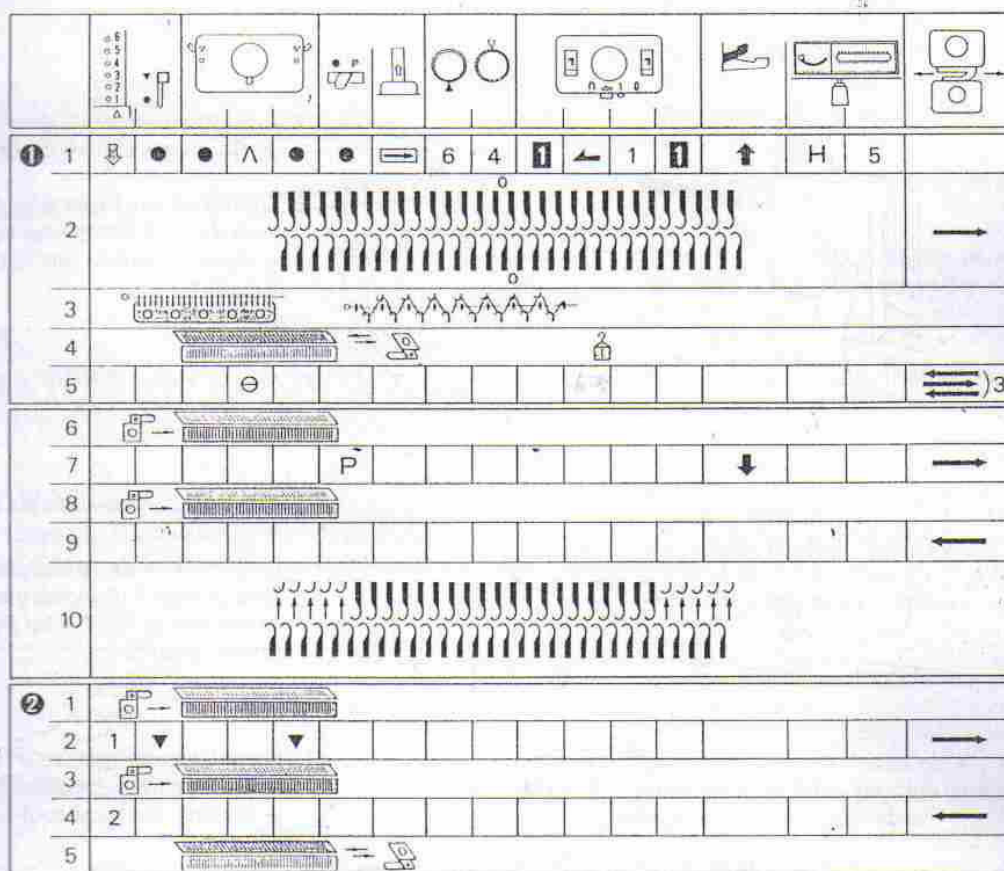
No.8 **R-2** -ANo.10 **R-2** -A



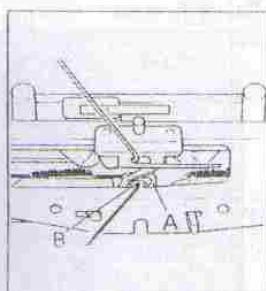
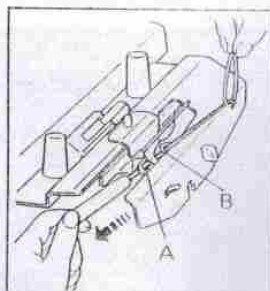
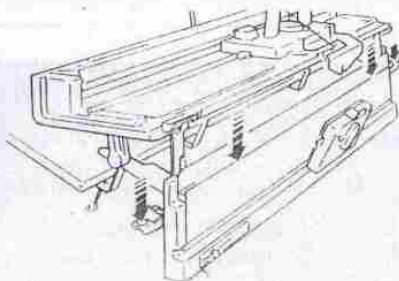
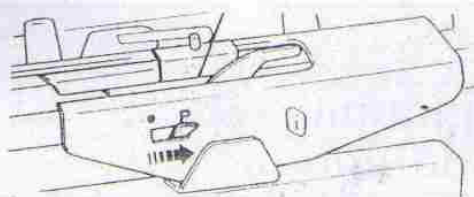
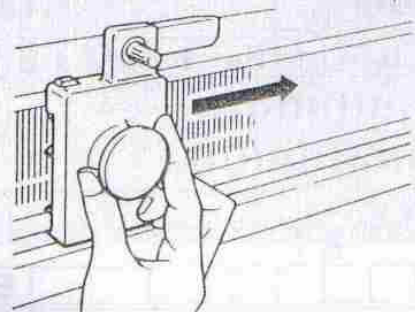
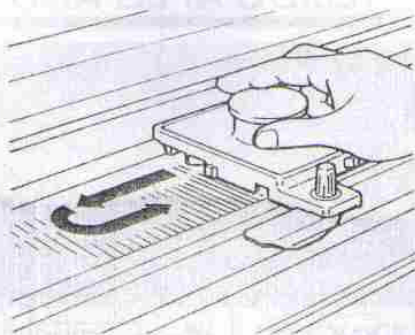
TEJIDO AFELPADO

Los puntos se forman usando hilo de fondo e hilo afelpado. Teja con el hilo de afelpado en la Tejedora Principal y con ambos hilos en la Tejedora Auxiliar, retirando los bucles de la Tejedora Principal cada dos hileras.

La muestra se ha tejido con la Tarjeta Perforada No.7 (B-2) con hilo fino (de fondo) y ligero (de afelpado).



- ① — 1 Ajuste los controles de la máquina como se indica.
Ajuste el Selector de Tamaño de Punto en el mismo número que para el tejido principal.
- 2 Disponga las agujas como se muestra y teja pasando el carro desde la izquierda a la derecha con hilo de desecho.
- 3 Cuando cuelgue el Peine de Enmallado, insértelo de manera que sus dientes queden hacia los Postes de Platina de la Tejedora Auxiliar, como se muestra.



- 4 Coloque el Carro P con el Presionador P en el lado derecho de la Cama de Aguja de la Tejedora Principal (vea la página 12). Pase el Carro P a la izquierda y de nuevo a la derecha de manera que se retiren los puntos de la Tejedora Principal y de que las agujas se vuelvan a colocar en la posición B.

- 5 Coloque la Palanca de Leva en punto deslizado (S, $\ominus$) y teja 3 hileras con hilo de desecho.

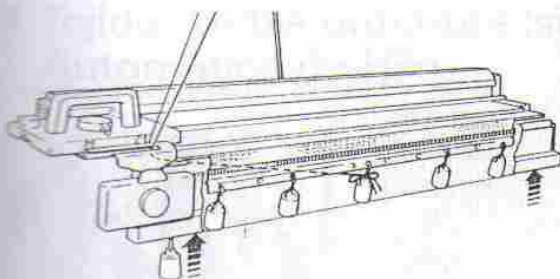
- 6 Coloque el Carro P en el lado izquierdo de la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar (vea la página 12) y páselo a la derecha para colocar las agujas en la posición C.

- 7 Cambie el hilo de desecho por el de afelpado en el Alimentador de Hilo principal.

Coloque la Palanca del Alimentador de Hilo Auxiliar en la posición P (derecha), y enhebre el hilo en el Alimentador de Hilo Auxiliar siguiendo las instrucciones siguientes.

- (1) Baje la Cama de Aguja de la Tejedora Auxiliar a la posición intermedia presionando una vez la Palanca de Descenso (marca en rojo).

- (2) Enhebre el hilo en el Tensor Automático.
- (3) Haga un bucle en el extremo del hilo y sujételo sobre el Alimentador de Hilo Auxiliar.
- (4) Inserte el Enganchador de Puntos desde la parte inferior a través del Alimentador de Hilo Auxiliar "A" y Guía de Hilo "B", y enganche el bucle.
- (5) Tire del Enganchador de Hilo hacia abajo enhebrando el hilo en la Guía de Hilo y el Alimentador Auxiliar.

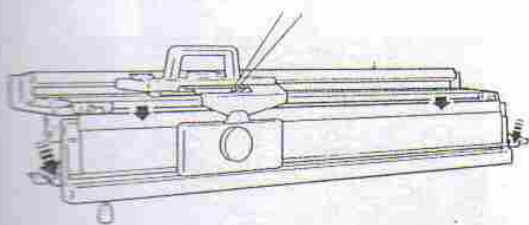


(6) Ate el extremo de hilo en el gancho de la Pesa del Peine de Enmallado.

(7) Coloque la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en su posición superior. Asegúrese de que las agujas de la Tejedora Auxiliar están correctamente alineadas en la posición B.

IMPORTANTE:

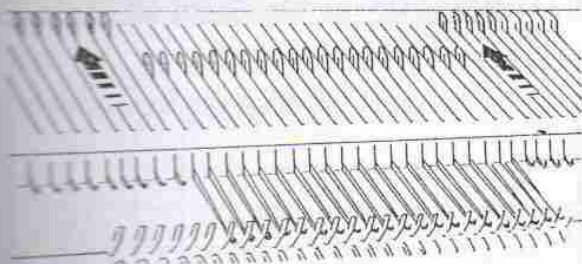
Asegúrese de que el Perno de Enganche del Carro de la Tejedora Auxiliar está correctamente unido con el Brazo de la Tejedora Auxiliar.



(8) Presione ambas Palancas de Afelpado (marcadas en color azul) para ensanchar el espacio entre las Camas de Agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar.

(9) Teja pasando el Carro desde la izquierda a la derecha.

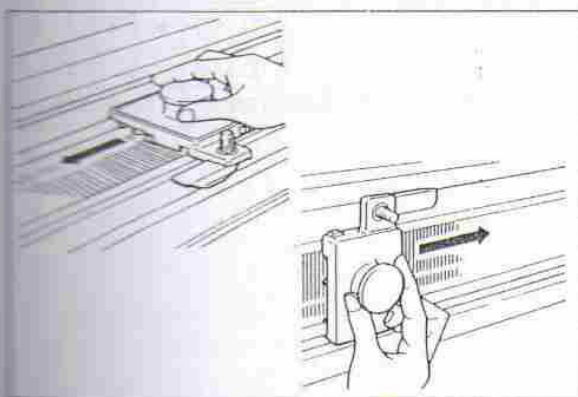
Si los hilos no están tensos, tire de ellos desde debajo del Tensor Automático antes de mover el Carro.



— 8 Coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición C usando el Carro P.

— 9 Teja pasando el carro desde la derecha a la izquierda.

— 10 En la Tejedora Principal, coloque cinco agujas en la posición A en ambos lados del tejido para dejar los bordes lisos para hacer las costuras.



② — 1 Lleve las agujas de la Tejedora Auxiliar a la posición C usando el Carro P.

— 2 Coloque el Mando de Parada en ▼ y la Palanca Lateral derecha en ▼, y luego teja pasando el carro desde la izquierda a la derecha.

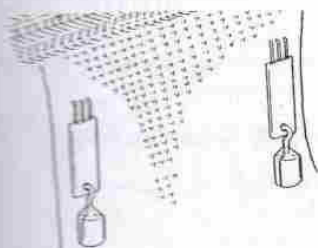
— 3 Pase el Carro P por la Tejedora Auxiliar desde la izquierda a la derecha.

— 4 Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda.

— 5 Retire los puntos de la Tejedora Principal usando el Carro P.

Repita los pasos ② — 1 — 5 para el tejido principal.

Cuelgue los Peine Pequeños con Pesas después de 10 hileras y súbalos cada 10 hileras.



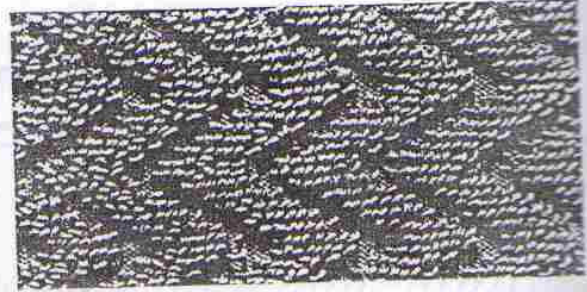
No.8 (R-2) -A



No.9 (R-2) -A



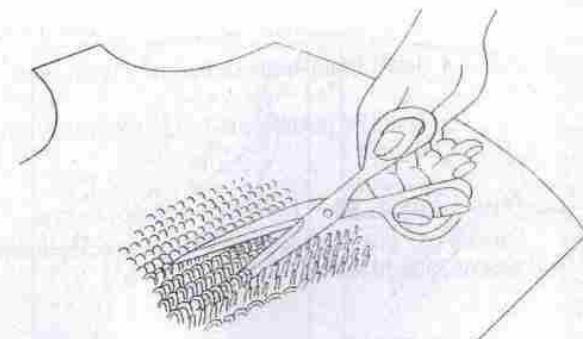
No.10 (R-2) -A



Pueden utilizarse las Tarjetas Perforadas siguientes para tejido atelpado.

La muestra de la izquierda se ha tejido sin Tarjeta Perforada.

Los bucles del hilo pueden cortarse si así se desea.



Para cortar los bucles, extienda el tejido sobre una superficie plana.

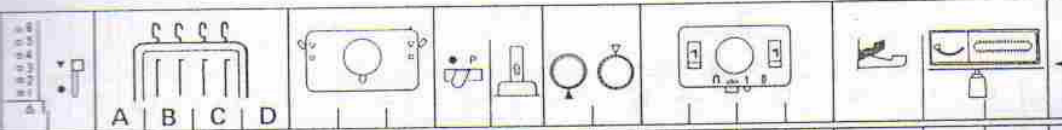
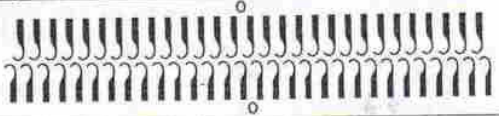
Inserte el filo de unas tijeras en el centro de los bucles y córtelos para abrirlos.

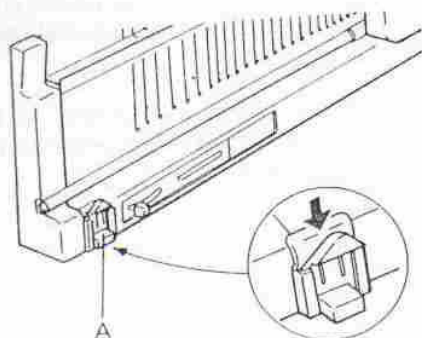
Aplique vapor a la superficie del tejido.

NO LO PLANCHE.

Se puede tejer en punto doble jacquard sin barras en el revés del tejido utilizando la Palanca de Ajuste Automático.

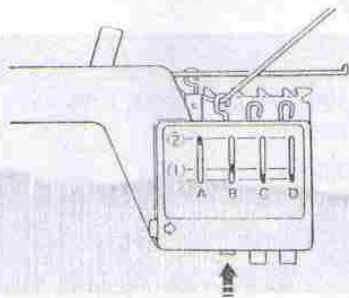
Utilice las Tarjetas Perforadas para doble jacquard.

																				
1	1	●	①	①	①	①	●	Λ	●	●	→	0	0	1	1	1	↑	H	5	
2																			→	
3																			→	
4												1	1	0					→	
5								⊖											→	
6								Λ											→	
7	↓						▼	▼				3	3	1					→	
8	Enhebre el hilo de contraste en el Sujetador B. Instale la Leva Molriz.																			→
2	1	①	▼	②	①			⊖		↑						1※			→	
2	2-3			①	②											0			→	
3	4			②	①											1			→	



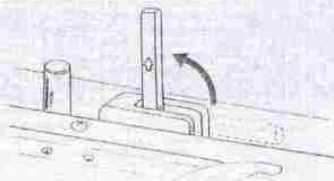
- 1 — 1 ~ 6 Ajuste los controles de la máquina, disponga las agujas como se indica y enmalle.
- 7 Inserte la Tarjeta Perforada y líjela.
Cambie los controles de la máquina y teja 1 hilera desde la izquierda a la derecha.
- 8 Enganche el hilo de contraste en el Sujetador B.
Inserte la Leva Móvil "A" en su posición.

Nota: Asegúrese de que las Palancas de Ajuste Automático están en la posición 1 antes de comenzar a tejer el tejido principal.

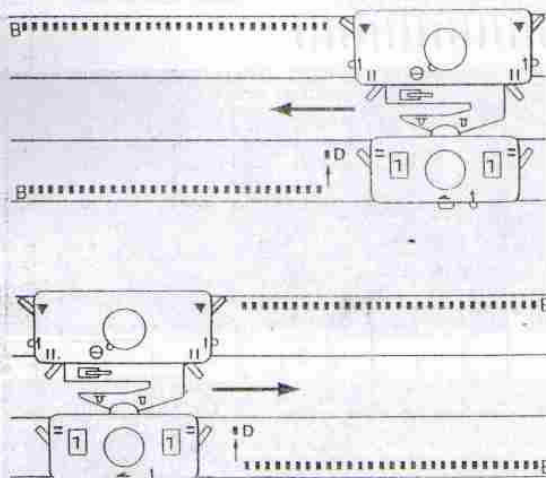


- 1 Coloque el Mando de Parada en ▼.
Coloque el Sujetador A en la posición ② y el Sujetador B en la ①.
Coloque la Palanca de Leva en punto deslizado (S.Θ).

Ponga la Palanca Motriz en posición vertical.



Ponga una aguja en el extremo de la Tejedora Auxiliar donde está el Carro en la posición D.
Teja 1 hilera pasando el carro desde la derecha a la izquierda.



Asegúrese de pasar el Carro al extremo izquierdo hasta que la Palanca de Ajuste Automático sea accionada por la Leva Motriz. Asegúrese de que la Palanca Motriz accione a la Palanca de Alimentación y de que el hilo del Alimentador Principal es cambiado por el el hilo del Sujetador B.

- 2 ~ 3 Siga tejiendo después de colocar en la posición D la aguja de la Tejedora Auxiliar que está en el extremo del Carro.

El funcionamiento de la Palanca de Ajuste Automático en tejido de doble urdimbre (sin revés) es el siguiente:—

Palanca de Ajuste "1" Se teje con hilo principal.
Palanca de Ajuste "0" Se teje con hilo de contraste.

Si coloca la Palanca en la posición "0" en la Tabla de Operación del paso ② — 1, se verá el hilo de contraste en el revés del tejido.



Utilice las tarjetas perforadas para punto deslizado de la Tejedora Principal.

[illegible]

- ① — 1 ~ 8 Ajuste los controles de la máquina de la manera indicada y teja de la misma manera que en "(1) Usando la Tarjeta Perforada para doble jacquard". (Vea la página 50)

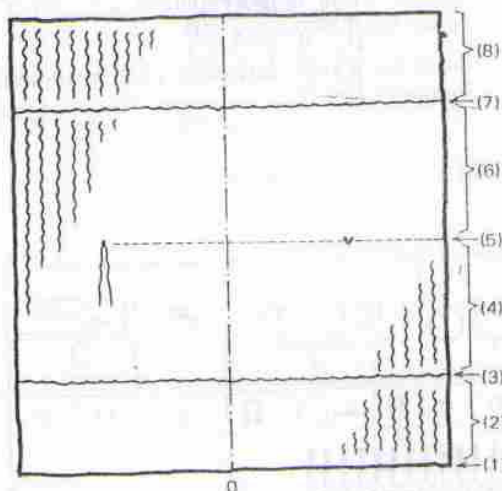
- 9 Coloque el Soporte A en la posición ② y el Soporte B en la ①.
Ponga la Palanca Motriz en posición vertical.
Teja 1 hilera pasando el carro desde la derecha a la izquierda.

Asegúrese de pasar el Carro al extremo izquierdo hasta que la Palanca de Ajuste Automático sea accionada por la Leva Motriz y la Palanca Motriz accione a la Palanca de Alimentación.

- ※ Si coloca la Palanca de Ajuste en la posición "0", el color de contraste aparecerá en el revés del tejido.
Teja la primera hilera (izquierda a derecha) con la Palanca de Ajuste Automático en la posición "1".

- ② — 1 — 2 Coloque el Mando de Parada en ▼ y la

CÓMO DETERMINAR EL CALIBRE

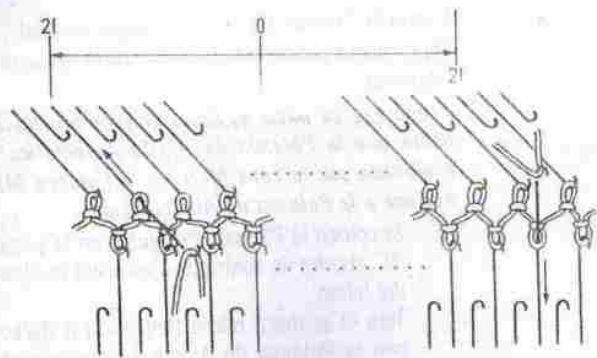
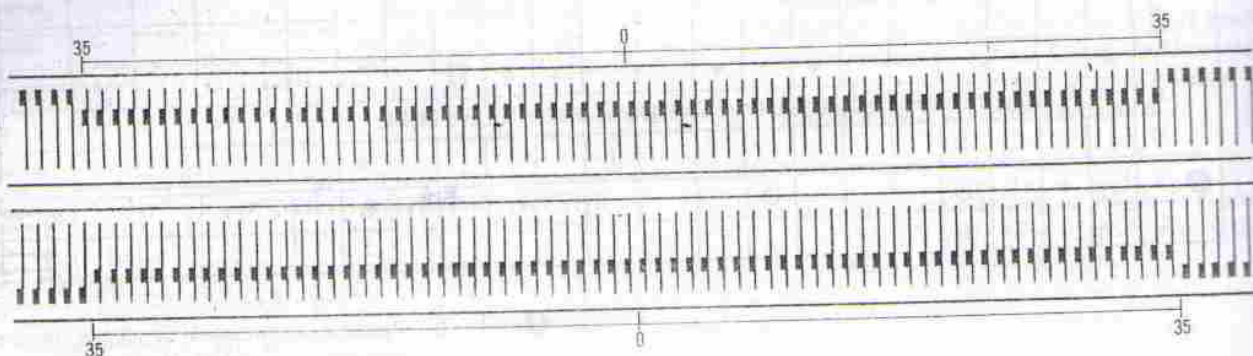


Calibre de tamaño del punto

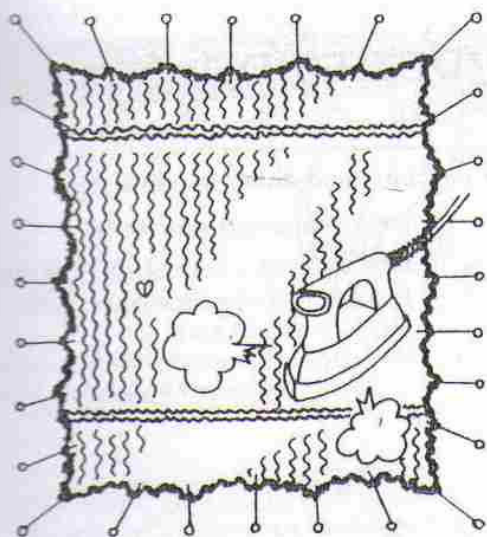
Deben utilizarse las instrucciones siguientes cuando se teja una muestra y se tome el calibre del tamaño del punto.

Teja cambiando el ajuste del Selector de Tamaño del Punto hasta obtener el calibre adecuado para el hilo y el diseño elegidos.

- (1) Sin importar el tipo de punto, disponga siempre 35 agujas a ambos lados del centro (0) de ambas camas de agujas.
- (2) Enmalle y teja 20 hileras del diseño elegido con hilo principal.
- (3) Teja 2 hileras con hilo de contraste.
- (4) Teja 30 hileras del patrón de punto elegido con el hilo principal.



- (5) Ponga marcas de hilo en las agujas vigésimoprimeras (21) a ambos lados del centro (0) de las Tejedoras Principal y Auxiliar. (Las marcas de hilo no tienen que estar en la misma cama de agujas.)
- (6) Teja 30 hileras.
- (7) Teja 2 hileras con hilo de contraste.
- (8) Teja 20 hileras con el hilo principal.
- (9) Retire la muestra de la máquina.

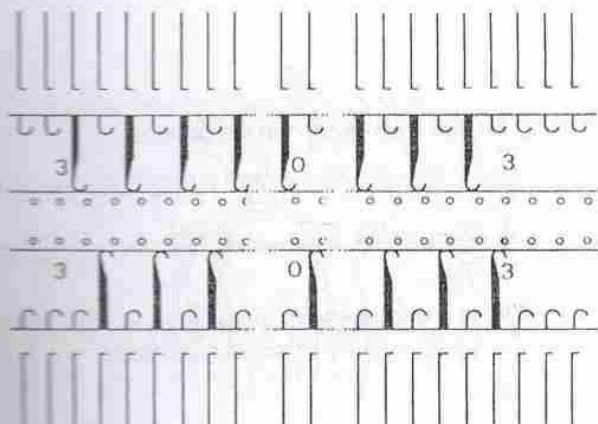
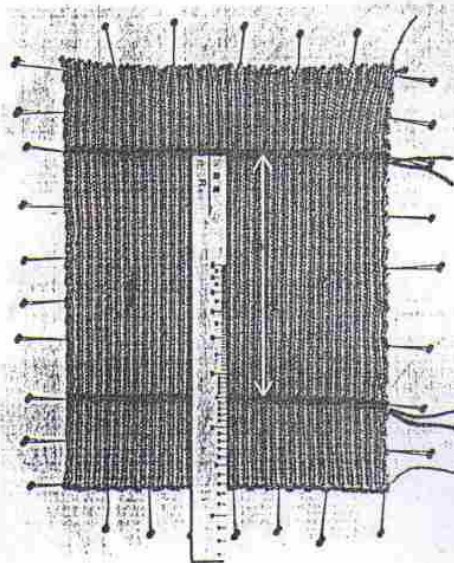
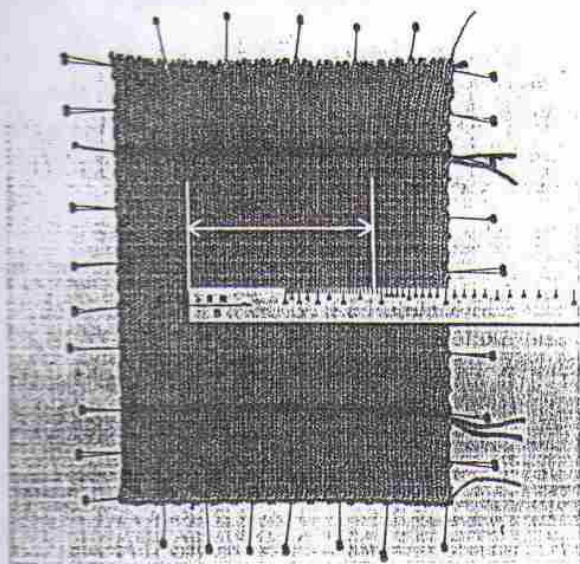


Cuando se haya terminado la muestra tejida, quítela de la máquina y déjela varias horas para que recupere su estado normal, y luego estírela a lo ancho hasta que se parezca a la prenda que desea llevar puesta. Préndala con alfileres a una mesa.

Acerque una plancha de vapor a la muestra tejida y distribuya uniformemente su vapor sobre ella.

Deje que se seque la muestra, y tome el calibre de tamaño del punto sin desprenderla de la mesa.

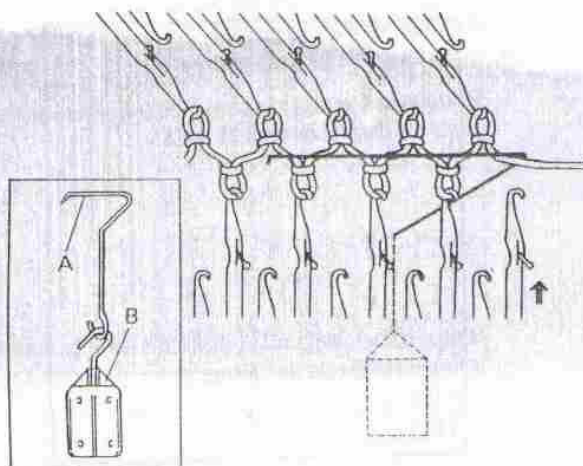
Mida el número de puntos y de hileras entre las marcas de hilo utilizando la Escala de Calibre.



Después de tomar la guía de tensión, disponga las agujas para la anchura del número total de agujas, incluyendo las que no tejen, tal como se requiera para la pieza que se vaya a tejer.

Ejemplo: Si se cuentan 60 puntos en el diseño para tejer en punto acanalado 1D. 1R, disponga todas las 60 agujas para tejer 1×1 .

TÉCNICAS DE TEJIDO



Cómo aumentar un punto

Cuando teja acanalado 1D.1R.:

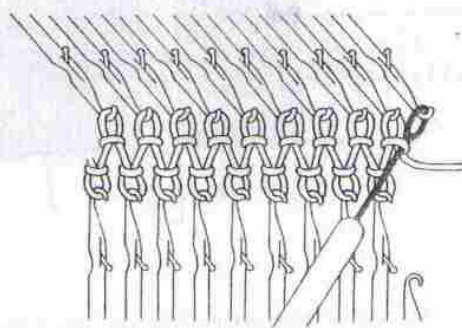
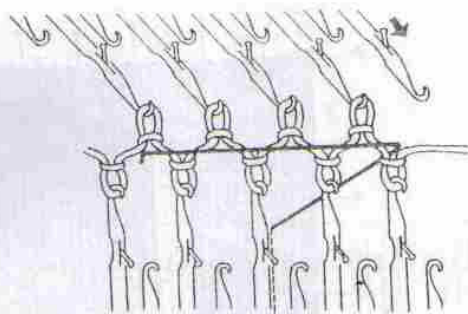
El aumento puede hacerse solamente en el lado del Carro.

1. Empuje la aguja del extremo de la cama de agujas opuesta desde la posición A a la B.
re. Si la aguja del extremo está en la Tejedora Principal, coloque en posición A la aguja de la Tejedora Auxiliar.

2. Use el Peine Lateral "A" con la Pesa del Orillo "B" que adelante será referida como Pesa del Orillo. Inserte el gancho del Peine Lateral desde abajo entre las camas de agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar, y deje el hilo sobre los puntos en zigzag.

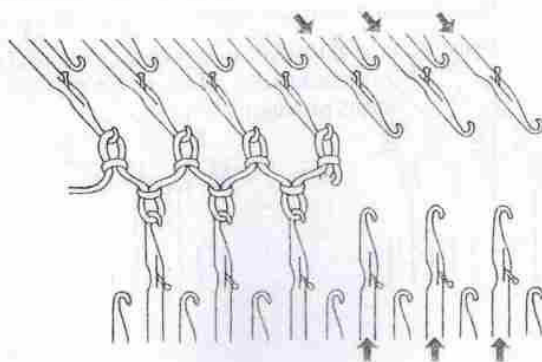
Mueva la Pesa del Orillo del Orillo hacia arriba según vaya tejiendo.

3. Siga tejiendo.



Cuando teja acanalado 2D.2R.:

1. Empuje la aguja que está adyacente al Carro en la Tejedora Principal/Auxiliar desde la posición A a la B. Recoja el bucle por debajo del punto del extremo y póngalo en la aguja que está vacía, como se muestra.
2. Empuje una aguja de la Tejedora Principal/Auxiliar desde la posición A a la B.
3. Cuelgue la Pesa del Orillo y siga tejiendo.

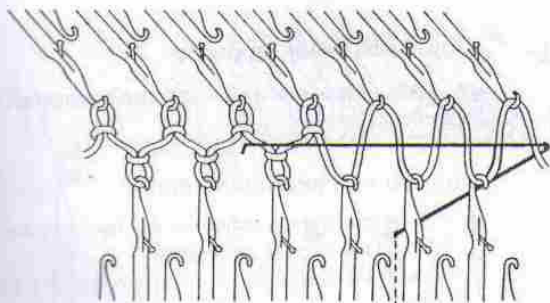


Cómo aumentar varios puntos

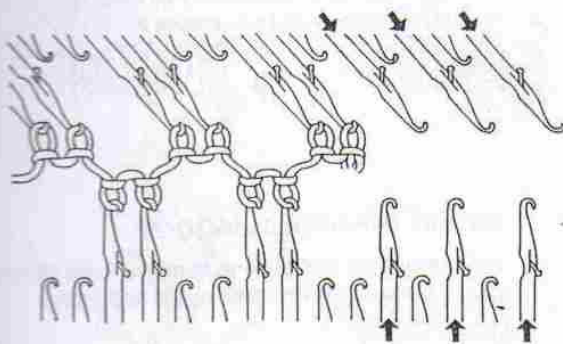
El aumento se puede hacer en el lado opuesto del Carro.

Cuando teja acanalado 1D.1R. y acanalado doble:

1. En el lado opuesto al Carro, ponga el número requerido de agujas de ambas camas en la posición B.

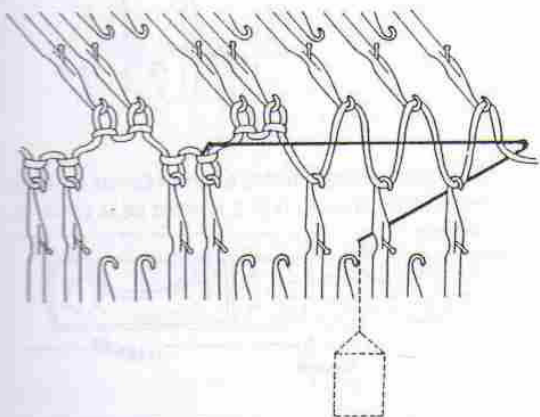


2. Teja 1 hilera.
El hilo se engancha alternadamente en los ganchos de las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar.
3. Cuelgue la Pesa de Orillo y siga tejiendo.

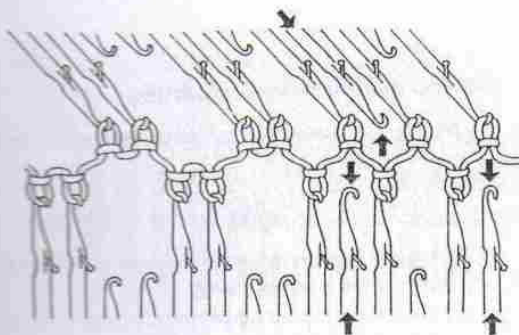


Quando teja acanalado 2D.2R.:

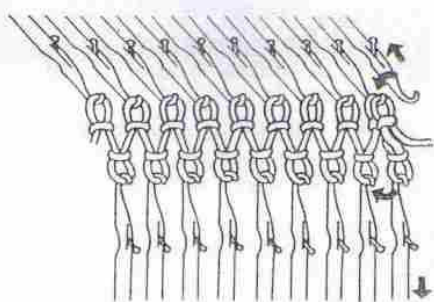
1. En el lado opuesto al Carro, ponga el número requerido de agujas de ambas camas en la posición B, tal como se ilustra a la izquierda.



2. Teja 1 hilera y cuelgue la Pesa de Orillo.



3. Teja 1 hilera y disponga las agujas pasando los puntos de la forma en que indican las flechas.
4. Vuelva las agujas vacías a la posición A. Siga tejiendo.

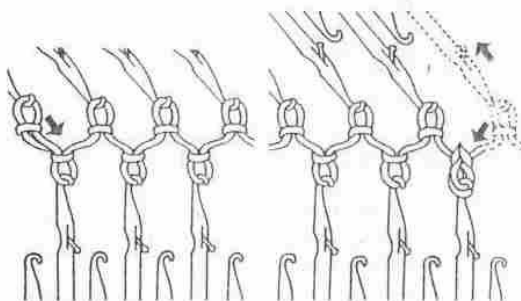


Cómo disminuir un punto

Se puede disminuir un 1 punto al mismo tiempo en ambos lados de la hilera.

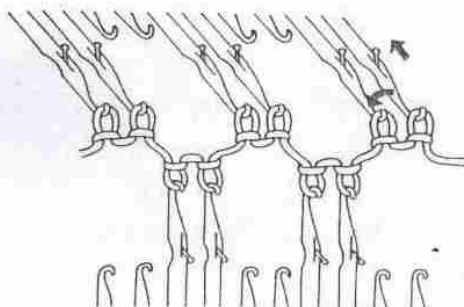
Cuando teja acanalado doble:

- 1 Pase el punto del extremo en las Tejedoras Auxiliar y Principal a las agujas adyacentes.
- 2 Coloque las agujas vacías en la posición A y continúe tejiendo.



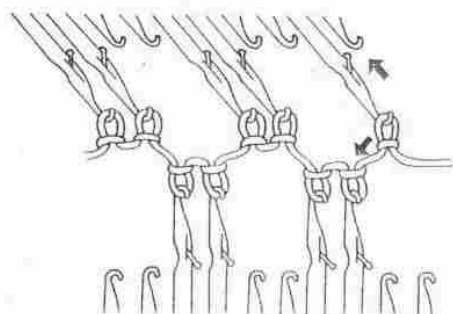
Cuando teja Acanalado 1D.1R.:

- 1 Pase el punto del extremo desde la Tejedora Principal a la Auxiliar usando el Transportador de Doble Ojo
- 2 Ponga la aguja vacía en la posición A.

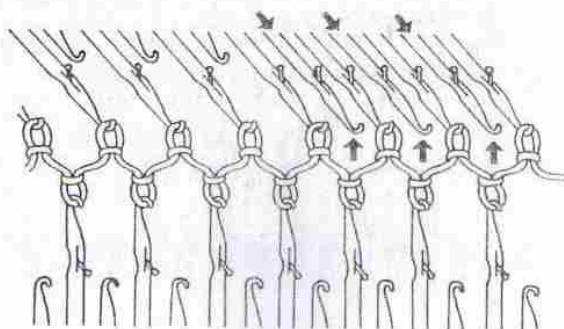


Cuando teja Acanalado 2D.2R.:

Si dos puntos del final están en la misma Cama de Aguja, pase el punto del extremo a sus agujas adyacentes.



Si los dos primeros puntos están en Camas de Aguja diferentes, pase el punto final a la aguja de la cama de agujas opuesta.

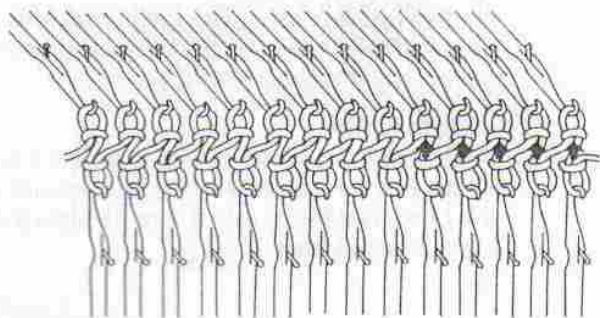
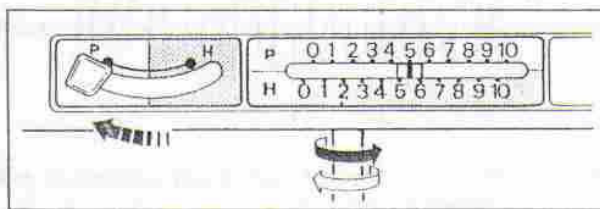
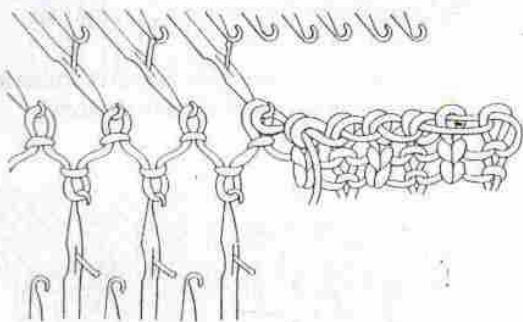
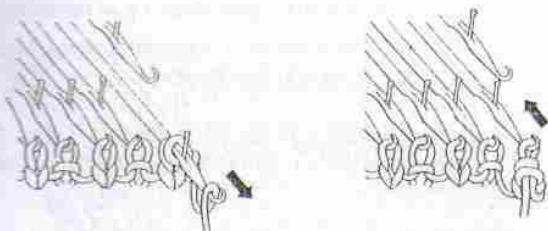
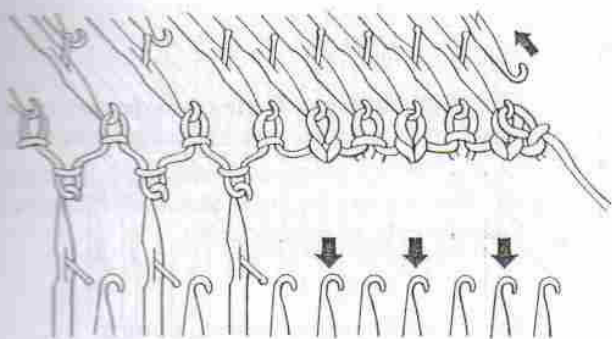


Cómo disminuir varios puntos

La disminución puede hacerse solamente en el lado del Carro.

Cuando teja acanalado 1D.1R. o 2D.2R.:

- 1 Coloque el número requerido de agujas vacías de la Tejedora Principal en la posición B.
- 2 Pase los puntos de las agujas de la Tejedora Auxiliar a las agujas vacías correspondientes de la Tejedora Principal.



3. Coloque las agujas vacías de la Tejedora Auxiliar en la posición A.

4. Pase el punto del extremo a la aguja adyacente y coloque la aguja vacía en la posición A.

5. Coloque la aguja de tejido en la posición D. Los dos puntos están detrás de la lengüeta. Ponga el hilo dentro del gancho de la aguja.

6. Tire del extremo del hilo ligeramente hacia abajo y vuelva a colocar la aguja en posición B. Repita los pasos 4 a 6 hasta que se haya disminuido el número requerido de puntos.

7. Coloque el último punto en la aguja adyacente.

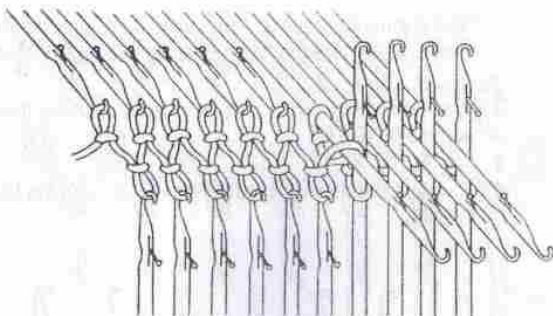
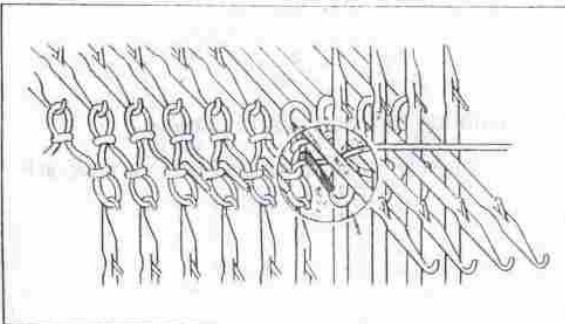
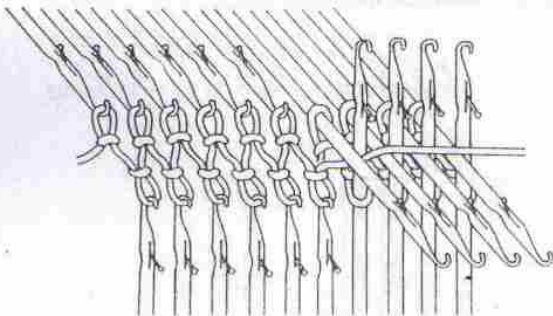
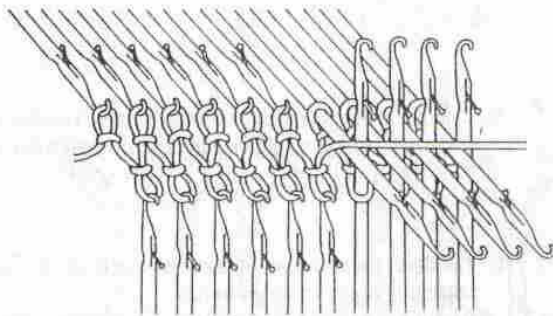
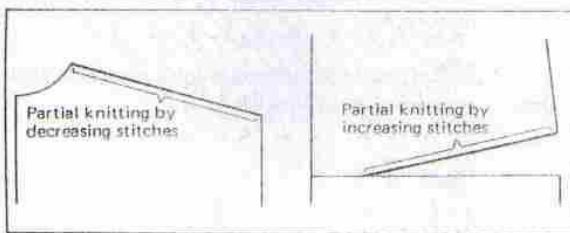
Cuando teja acanalado doble:

1. Ponga la Palanca de Medio Paso en la posición P.

2. Pase el número requerido de puntos de la Tejedora Auxiliar a las agujas correspondientes de la Tejedora Principal.

3. Desenmalle los puntos de la misma manera que para acanalado 1D.1R.

4. Ponga la Palanca de Medio Paso en la posición H y siga tejiendo.



Tejido parcial

El TEJIDO PARCIAL se emplea para dar forma a curvas suaves como en hombros, parte posterior de pantalones, etc.

El tejido parcial puede hacerse solamente en el lado opuesto del Carro. Si desea dar forma en ambos lados, trabaje alternativamente en la izquierda y derecha.

Tejido parcial disminuyendo puntos

Ajuste las Palancas Russel de los Carros de las Tejedoras Principal y Auxiliar en las posiciones I y — respectivamente.

1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas en las que se hará la disminución.
2. Teja una hilera. (Las agujas en posición B tejen. Las que están en posición D permanecen inactivas y el hilo pasa sobre ellas.)
3. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja en posición D y sobre las restantes.

(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, repita el paso 1 antes de tejer la hilera siguiente.)

Asegúrese de que el hilo no queda pillado en el Poste "A".

4. Teja una hilera. (siga el paso 3 si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados.)
5. Repita los pasos 1 a 4.

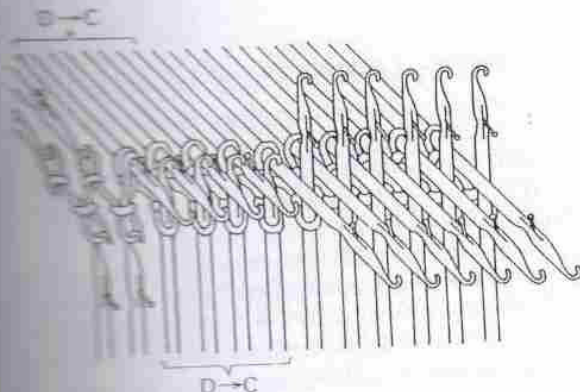
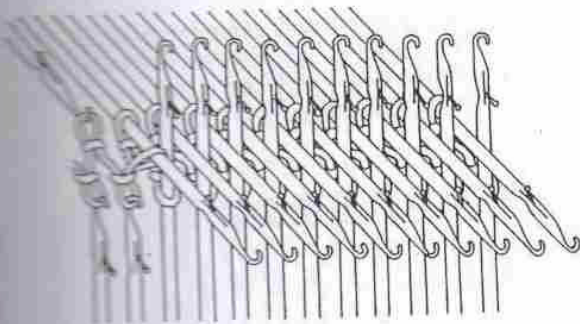
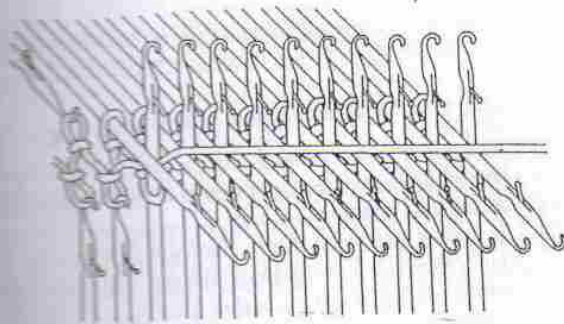
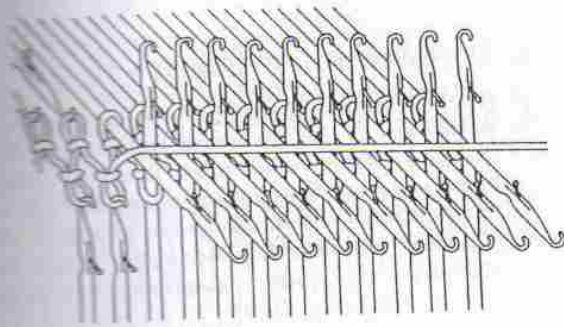
Después de completar el tejido parcial, siga como se explica a continuación.

A Punto acanalado sin diseño

Ponga en posición C las agujas que están en posición D en el extremo opuesto del Carro. Teja 1 hilera. Repita este paso si se ha estado trabajando en tejido parcial en ambos lados.

B. Tejido con diseño

Utilizando el Transportador, coloque en posición B las agujas que están en posición D en el lado opuesto del carro. Teja 1 hilera. Repita este paso si se ha trabajado en tejido parcial en ambos lados.



Tejido parcial aumentando puntos

Ajuste las Palancas Russel de los Carros de las Tejedoras Principal y Auxiliar en las posiciones I y — respectivamente.

1. En el lado opuesto al Carro, ponga en posición D las agujas correspondientes a la anchura que se va a dar forma mediante el tejido parcial.

2. Teja una hilera. (Las agujas en posición B tejen. Las que están en posición D permanecen inactivas y el hilo pasa sobre ellas.)

3. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja en posición D y sobre las restantes.

(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, repita el paso 1.)

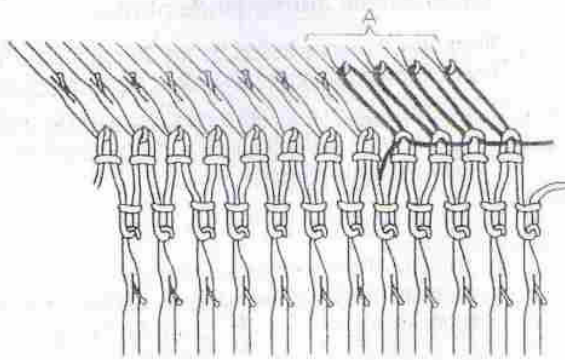
4. Teja una hilera.

(Si es necesario hacer tejido parcial en ambos lados, siga el paso 3.)

5. En el lado opuesto del Carro, coloque en posición C las agujas que están en posición D para el aumento; y teja 1 hilera.

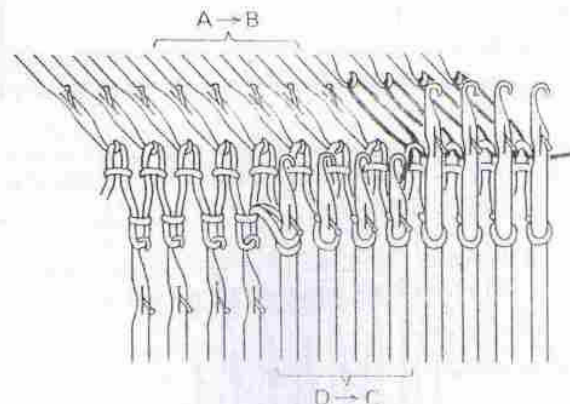
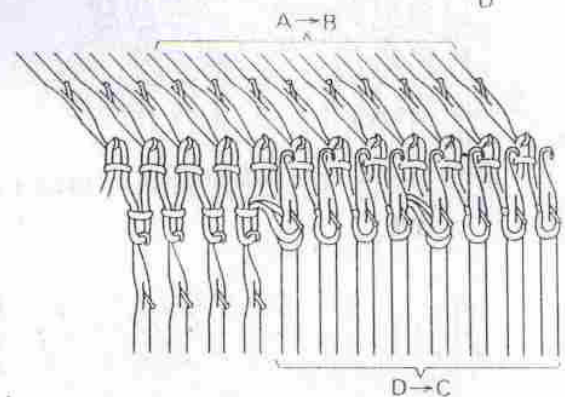
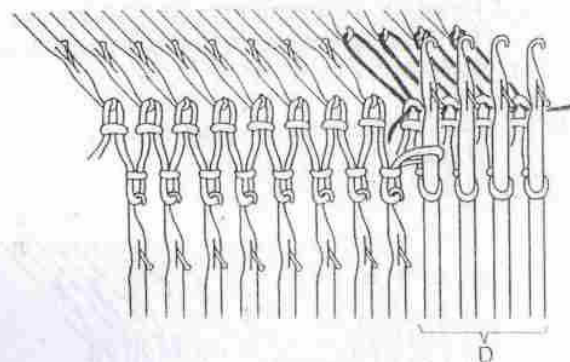
Quando se teja un diseño, retorne las agujas en las que se va a hacer el aumento a la posición B utilizando el Transportador, y teja 1 hilera.

6. Repita los pasos 3 a 5. (Si se ha trabajado en tejido parcial en ambos lados, repita solamente los pasos 3 y 5.)



Tejido parcial con "oscilación"

Se cruzan las agujas en posición D de las Tejedoras Principal y Auxiliar, en esta condición no debe oscilar la Cama de Agujas (usando el Mango del Oscilador), ya que se dañarían las agujas cruzadas. Por esta razón, es necesario emplear una técnica especial para el tejido parcial, tal como se describe más abajo, para hacer Acanalado Inglés, Oscilado Variable, Oscilado en Punto Cruzado, y puntos similares que necesitan de una operación "oscilante".



• Cuando se trabaje el tejido parcial en oscilado variable, teja colocando 4 ó 5 agujas desde la posición B a la C.

Tejido parcial disminuyendo puntos

Teja igual que para tejido parcial para los puntos en que no es necesario "oscilar", pero proceda de la forma siguiente en vez de seguir el paso (1).

En el lado opuesto del Carro, para sujetar los puntos que se van a disminuir en la Tejedora Principal, teja manualmente el Cordón de Separación y vuelva a colocar las agujas en la posición A.

Coloque las agujas correspondientes de la Tejedora Auxiliar en la posición D.

Al terminar el tejido parcial, coloque las agujas de la Tejedora Auxiliar que están en la posición D de vuelta a la posición C, y reemplace los puntos sujetos por el Cordón de Separación en los ganchos de las agujas de la Tejedora Principal.

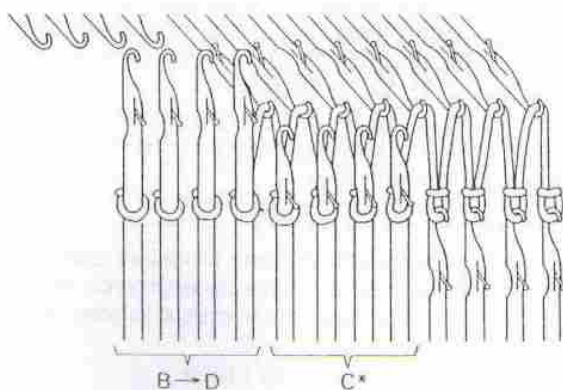
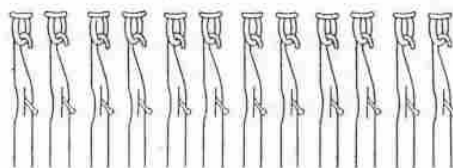
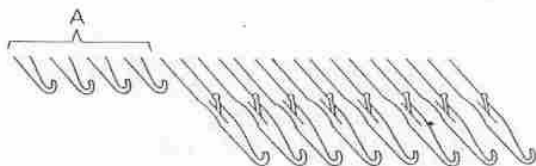
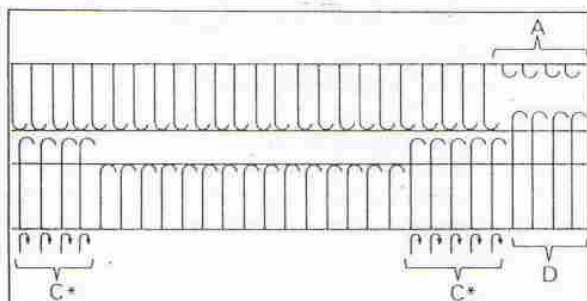
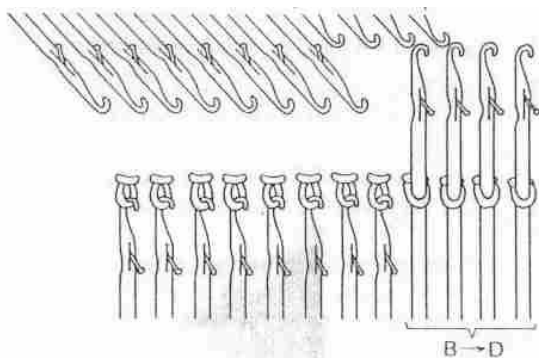
Tejido parcial aumentando puntos

En el lado opuesto al Carro, sujete los puntos de la Tejedora Principal que se van a formar mediante tejido parcial con el Cordón de Separación, colocando las agujas en la posición A y las agujas correspondientes de la Tejedora Auxiliar en la posición D.

En cada paso seguido para aumentar los puntos, reemplace los puntos de la Tejedora Principal en los ganchos y coloque las agujas correspondientes de la Tejedora Auxiliar que están en la posición D de vuelta a la posición C antes de tejer.

Las operaciones restantes se llevarán a cabo de la misma forma que para disminuir puntos.

Para evitar que el Cordón de Separación se prenda en el Carro de la Tejedora Principal o Auxiliar, baje los extremos entre las camas de agujas.



Ponga las Palancas Russel de los Carros de las Tejedoras Principal y Auxiliar en I y — respectivamente.
Comience a trabajar en tejido parcial después de retirar los puntos de la tejedora principal utilizando el Carro P.

Disminución de puntos en el lado derecho

Con el Carro en el lado izquierdo:

1. En el lado opuesto del Carro, coloque las agujas de la Tejedora Principal correspondientes a la disminución en la posición A, y las correspondientes a la disminución de la Tejedora Auxiliar en la posición D.
2. Coloque 4 ó 5 agujas a ambos lados de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición D y vuélvalas a la posición C (*) en vez de llevar las agujas de la Tejedora Auxiliar con el Carro P; porque no puede utilizarse para tejido parcial.
3. Teja 1 hilera.
4. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja interna en posición D de la Tejedora Auxiliar.
5. Repita el paso 2 y teja 1 hilera.

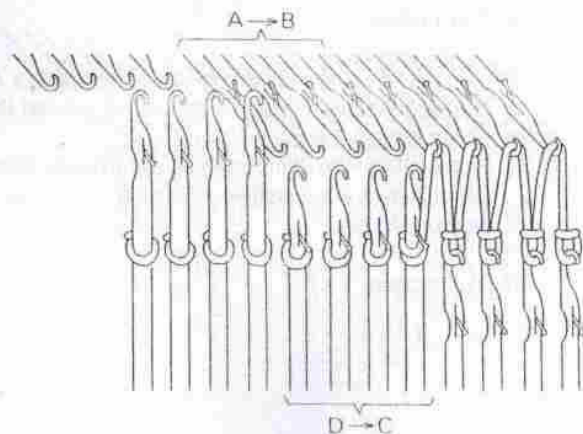
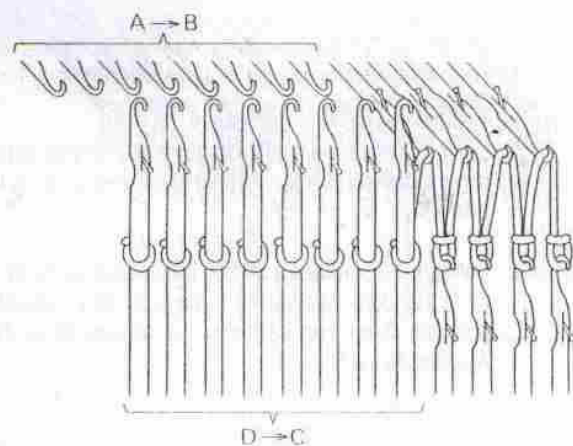
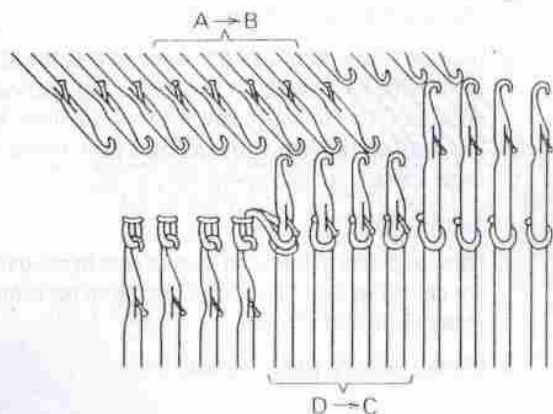
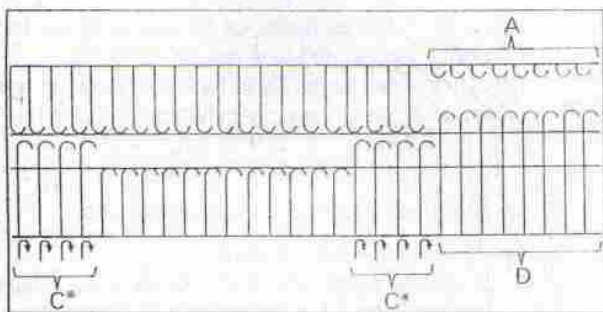
Repita los pasos 1 a 5.

Disminución de puntos en el lado izquierdo

Con el Carro en el lado derecho:

1. Coloque en la posición A las agujas de la Tejedora Principal correspondientes a la disminución que están en el lado del Carro.
2. Coloque 4 ó 5 agujas a ambos lados de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición D y vuélvalas a la posición C en vez de llevar las agujas de la Tejedora Auxiliar con el Carro P.
3. Teja 1 hilera.
4. Coloque en posición D las agujas de la Tejedora Auxiliar correspondientes a la disminución en el lado del Carro. Repita el paso 2 y teja 1 hilera.
Para evitar que se forme un agujero en el tejido. Pase el hilo por debajo de la primera aguja interna en posición D de la Tejedora Auxiliar.

Repita los pasos 1 a 5.



Aumento de puntos en el lado derecho

Con el Carro en el lado izquierdo:

1. En el lado opuesto del Carro, coloque las agujas de la Tejedora Principal correspondientes a la anchura de la forma mediante tejido parcial en la posición A, y las correspondientes de la Tejedora Auxiliar en la posición D.
2. Coloque 4 ó 5 agujas a ambos lados de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición D y vuélvalas a la posición C (*) en vez de llevar las agujas de la Tejedora Auxiliar con el Carro P.
3. Teja 1 hilera.
4. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja interna en posición D de la Tejedora Auxiliar.
Repita el paso 2 y teja 1 hilera.
5. En el lado opuesto del Carro, ponga las agujas de la Tejedora Principal en las que se hará el aumento en la posición B, y las agujas correspondientes al aumento de la Tejedora Auxiliar en la posición C.
Repita el paso 2 y teja 1 hilera.

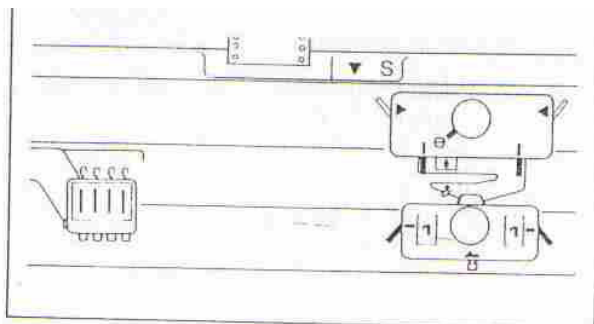
Repita los pasos 4 y 5.

Disminución de puntos en el lado izquierdo

Con el Carro en el lado derecho:

1. Coloque en la posición A las agujas de la Tejedora Principal correspondientes al aumento que están en el lado del Carro.
2. Coloque 4 ó 5 agujas a ambos lados de la Cama de Agujas de la Tejedora Auxiliar en la posición D y vuélvalas a la posición C.
3. Teja 1 hilera.
4. Coloque en posición D las agujas de la Tejedora Auxiliar correspondientes a la porción que se va a formar mediante tejido parcial en el lado opuesto del Carro.
Repita el paso 2 y teja 1 hilera.
5. Para evitar que se forme un agujero en el tejido, pase el hilo por debajo de la primera aguja interna en posición D de la Tejedora Auxiliar.
Repita el paso 2 y teja 1 hilera.
6. En lado opuesto del Carro, ponga las agujas de la Tejedora Principal donde se van a aumentar puntos en la posición B, y las agujas correspondientes al aumento de la Tejedora Auxiliar en la posición C.
Repita el paso 2 y teja 1 hilera.

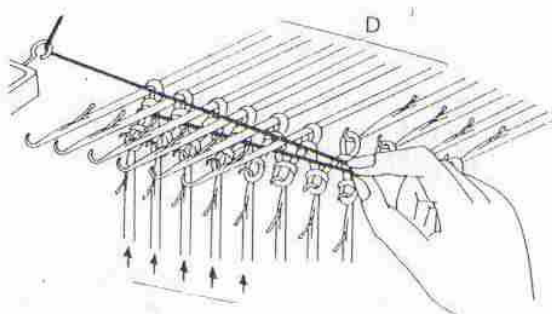
Repita los pasos 5 y 6.



Tejido parcial tejendo en doble jacquard

El tejido parcial de la derecha se elabora de la misma manera que para punto acanalado doble.

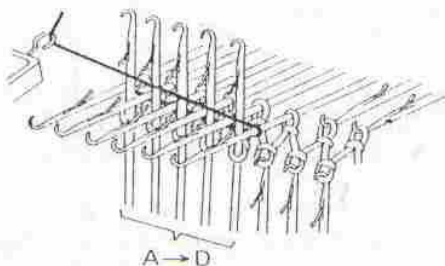
Para el tejido parcial del lado izquierdo, coloque las Palancas Russel de los Carros de las Tejedoras Principal y Auxiliar en las posiciones I y — respectivamente, y siga las instrucciones siguientes.



Disminución de puntos

1. El carro está en el lado derecho.

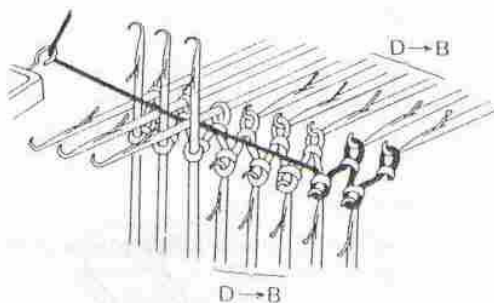
Antes de tejer desde la derecha a la izquierda, sujete el hilo que debe usarse para tejer a continuación como se muestra, y empuje las agujas en las que se hará la reducción en la tejedora principal a la posición D.



2. Coloque el mismo número de agujas de la tejedora auxiliar en la posición D. (El hilo debe estar por debajo de las estas agujas en posición D.)

3. Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda. Cambie el hilo y teja desde la izquierda a la derecha.

4. Repita los pasos 1 — 3.



Aumento de puntos

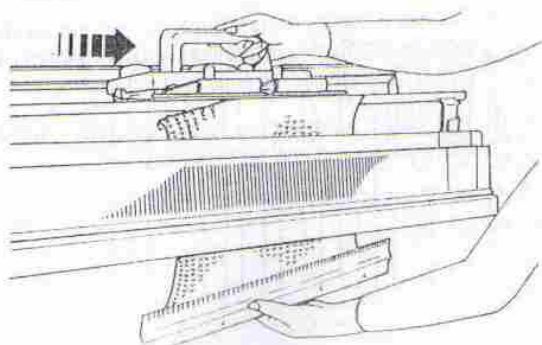
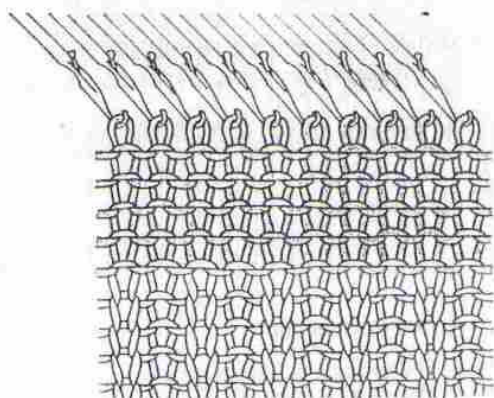
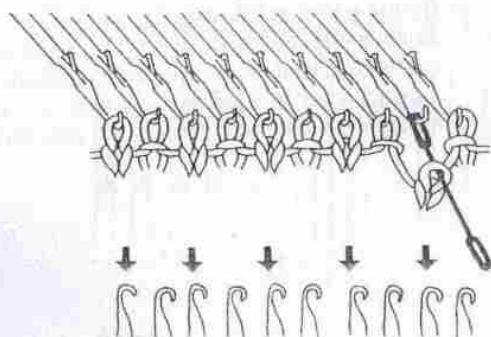
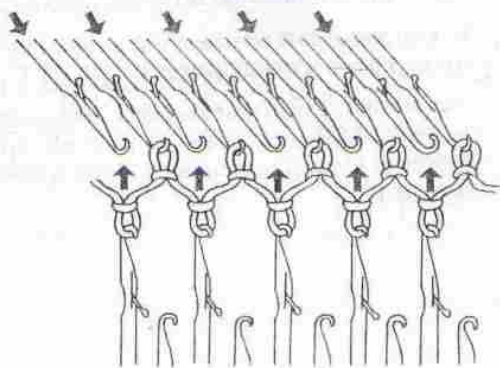
1. El Carro está en el lado derecho.

Utilizando el Transportador, cambie las agujas correspondientes al aumento desde la posición D a la B.

2. Coloque el hilo del soporte que se seleccionará a continuación por debajo de las primeras agujas interiores en posición D de las tejedoras principal y auxiliar.

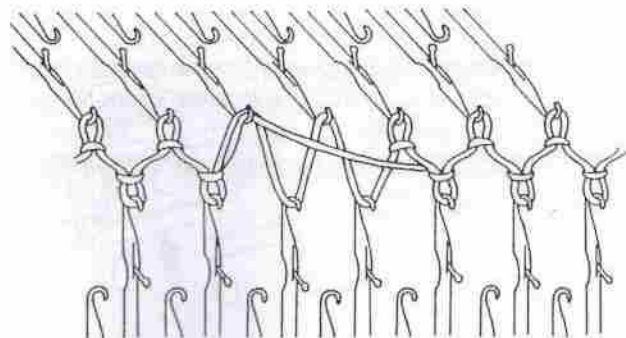
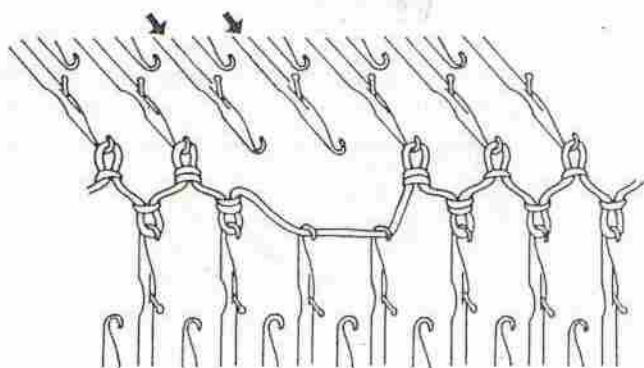
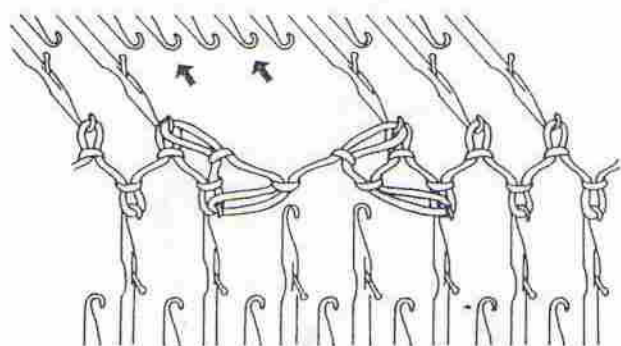
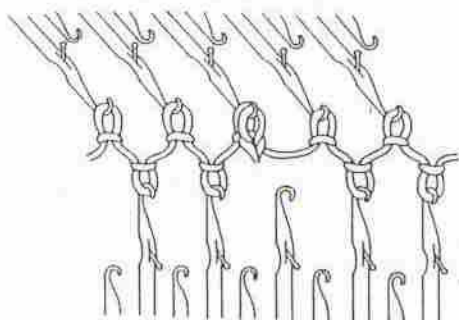
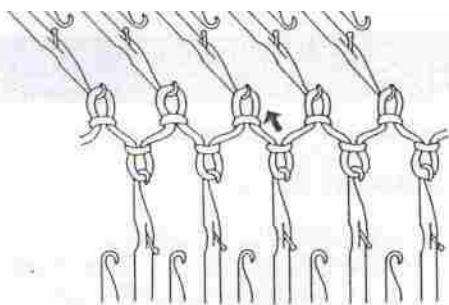
3. Teja 1 hilera desde la derecha a la izquierda. Cambie el hilo y teja pasando el carro a la derecha.

4. Repita los pasos 1 a 3.



Tejido de desecho

1. Coloque las agujas vacías de la Tejedora Principal en la posición B.
2. Pase los puntos desde la Tejedora Auxiliar a las agujas correspondientes de la Tejedora Principal.
Baje la Tejedora Auxiliar a su posición más baja.
3. Cambie el Brazo de la Tejedora Auxiliar por el de la Tejedora Principal y enhebre hilo de contraste en el Alimentador de Hilo.
Teja 9 ó 10 hileras con el Selector de Tamaño del Punto ajustado 4 ó 5 números más alto que para tejer en ambas camas de agujas, y coloque la Palanca de Leva en punto liso (0, ⊖).
4. Retire el hilo y las Pesas.
Sujetando el Peine de Enmallado, pase el Carro para retirar el tejido de la máquina.



Ojales

Ojal de punto simple

1. Al llegar al punto para abrir el ojal, cambie 1 punto desde la Tejedora Auxiliar a la Tejedora Principal.
2. Deje la aguja vacía en la posición B. Siga tejiendo.

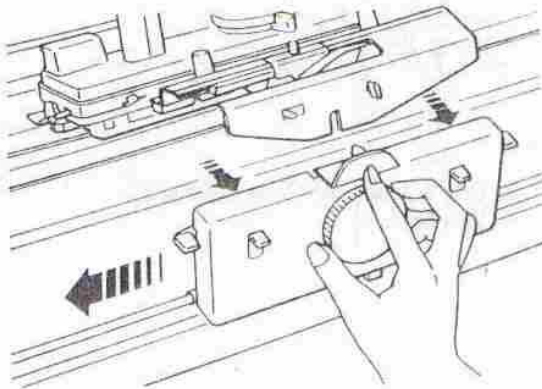
Ojal de punto doble

1. Cambie 2 puntos en las Tejedoras Principal y Auxiliar a sus dos agujas adyacentes cuando se llegue al punto donde es necesario abrir el ojal.
2. Coloque las agujas vacías de la Tejedora Principal en la posición A. Deje las agujas vacías de la Tejedora Auxiliar en la posición B.
3. Teja 1 hilera y coloque en posición B las agujas que se pusieron en posición A en el paso 2.
4. Teja una hilera.
5. Enganche el hilo colgante en la aguja de la Tejedora Principal. Siga tejiendo.

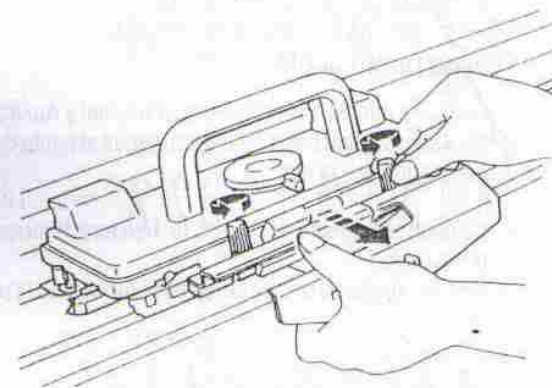
QUÉ HACER SI...

Se atora el Carro...

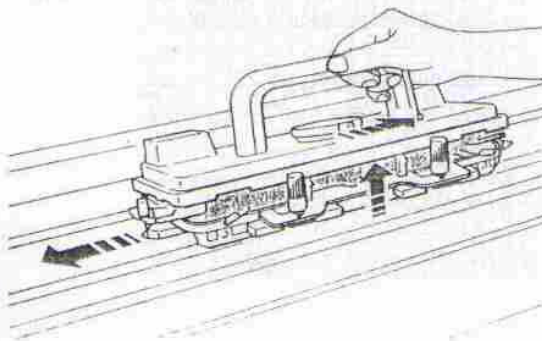
- 1 Empujando el Perno de Enganche, desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo e incline el Carro hacia usted y páselo a cualquiera de los extremos de la Cama de Aguja. NO FUERCE EL CARRO AL TIRAR DE ÉL O AL EMPUJARLO.



- 2 Separe el Brazo de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.

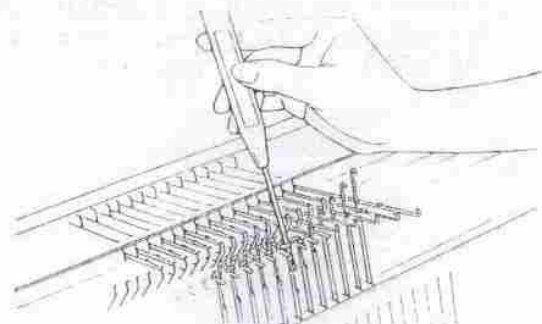


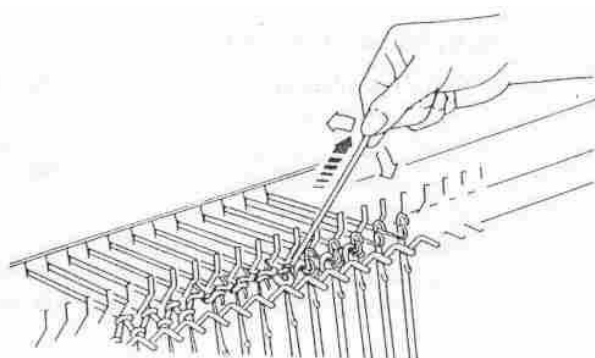
- 3 Alce el Carro accionando el Disparador para abrirlo, y páselo en la misma dirección que estaba siendo accionado hasta que hayan salvado todas las agujas que tejen.



- 4 Compruebe los puntos, y si se han desplazado detrás de las lengüetas, vuelva a colocarlos en los ganchos con el Transportador.

Si se ha caído un punto, consulte la página 68.

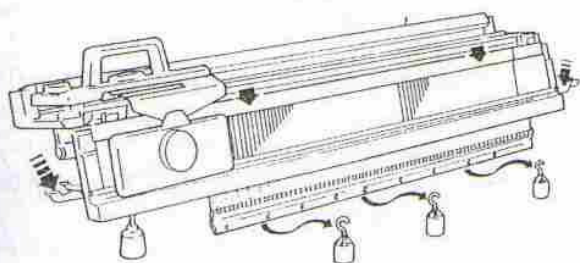




5. Coloque las agujas de tejido en la posición B y desteje la hilera incompleta de la manera siguiente: Sujete el hilo y desengánchelo de los ganchos de las agujas de las Tejedoras Auxiliar y Principal tirando del mismo zigzagueando en la dirección indicada por las flechas.

6. Pase el Carro hasta el lado en que está el hilo y presiónelo hacia abajo para continuar tejiendo.

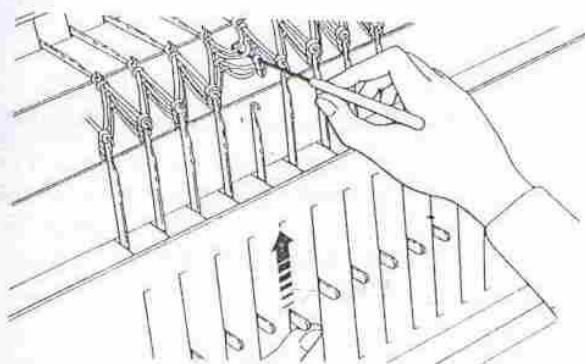
Si se está utilizando el Contador de Hileras, la Computadora de Prendas (Radar) y/o Tarjetas Perforadas, consulte "Si se equivoca al tejer" en la página 69, antes de seguir tejiendo.



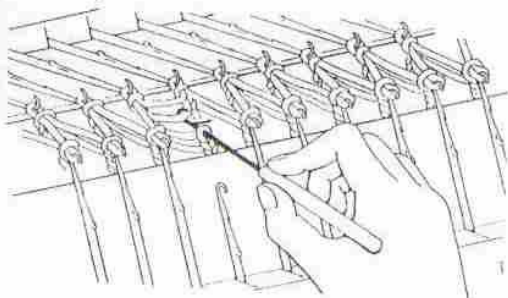
Se cae un punto...

1. Quite las Pesas del Peine de Enmallado ya que pueden hacer que se corran los puntos.

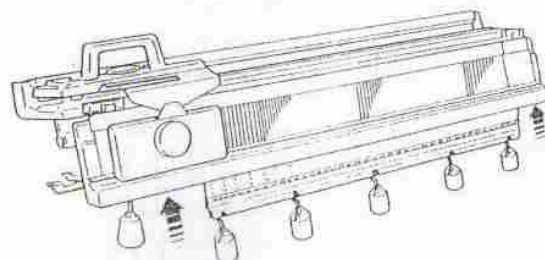
2. Pulse la Palanca de Descenso y coloque la Tejedora Auxiliar en su posición intermedia.



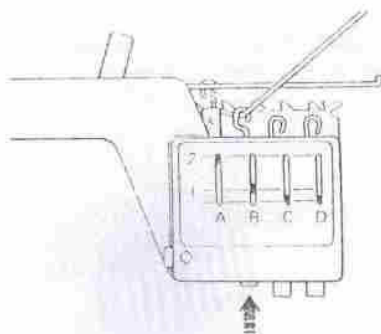
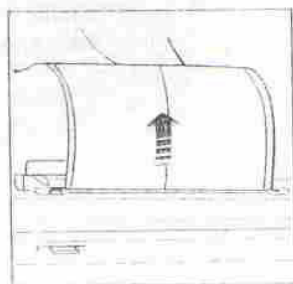
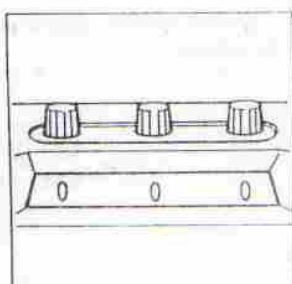
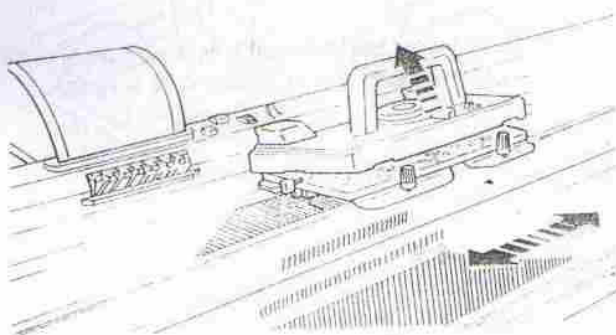
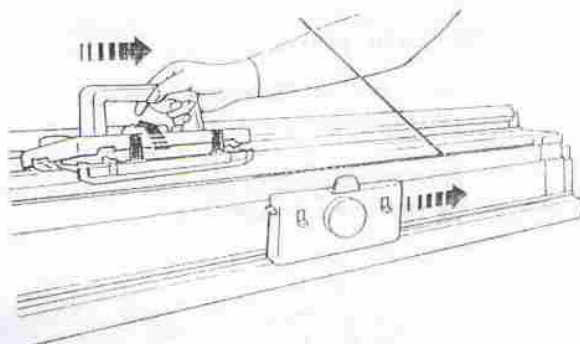
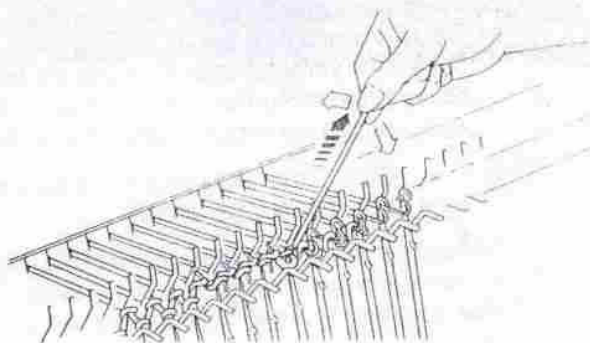
3. Usando el Enganchador de Puntos, recoja el punto caído y cuélgalo en el gancho de la aguja.



4. Luego reforme los puntos moviendo las agujas alternativamente o usando la Remalladora.



5. Suba la Tejedora Auxiliar a su posición original, cuélgue las Pesas en el Peine de Enmallado y alinee las agujas.



Si se equivoca al tejer...

1. Quite el hilo del Alimentador de Hilo y desteje la hilera que se ha tejido incorrectamente como sigue:

Sujete el hilo y suéltelo de las agujas de las Tejedoras Principal y Auxiliar tirando de él zigzagueando en la dirección indicada por las flechas:

Cuando se teje punto doble jacquard:

Si el hilo está en el lado izquierdo, desteje una hilera más de manera que el extremo del hilo quede en el lado derecho.

2. Coloque las agujas en la posición B, y vuelva a enhebrar el hilo en el Alimentador

Si el Carro está en el lado opuesto del hilo:

- (1) Desconecte el Carro de la Tejedora Auxiliar del Brazo y páselo al lado del hilo al tiempo que inclina el Carro.
- (2) Separe el Brazo de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.
- (3) Accione el Disparador del Carro y páselo al lado donde está el hilo.
- (4) Conecte el Carro y Brazo de la Tejedora Auxiliar al Carro de la Tejedora Principal.

Si se están utilizando Tarjetas Perforadas:

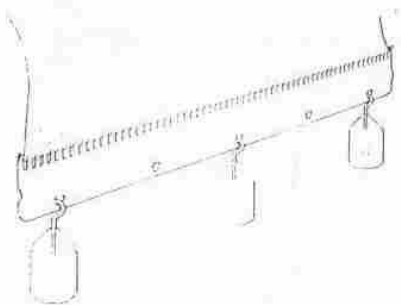
- (1) Retorne la Tarjeta el mismo número de hileras que se han destejido y coloque el Mando de Parada en la posición ●.
- (2) Siga los mismos pasos indicados arriba en "Si el Carro está en el lado opuesto del hilo".

Si se están utilizando el Contador de Hileras y la Computadora de Patrones (Radar):

Retórnelos el mismo número de hileras que las destejidas.

Si se teje punto doble jacquard:

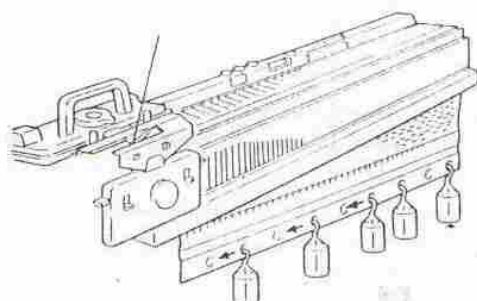
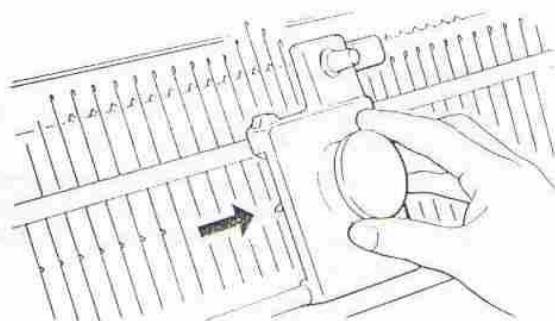
Vuelva a disponer los botones del Cambiador de Hilo y enhebre el hilo correcto en el Alimentador de Hilo.



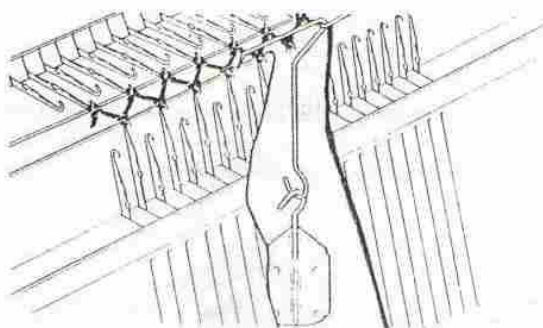
Se aflojan los puntos...

Cuando se aflojen todos los puntos a lo largo

- * Aumente el número de Pesas.
- * Compruebe los Selectores de Tamaño de Punto y de Número del Hilo.

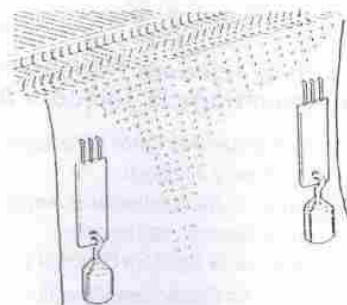


Si se aflojan los puntos de la parte media del tejido, verifique si el Peine de Enmallado (con las Pesas) está colgado horizontalmente.

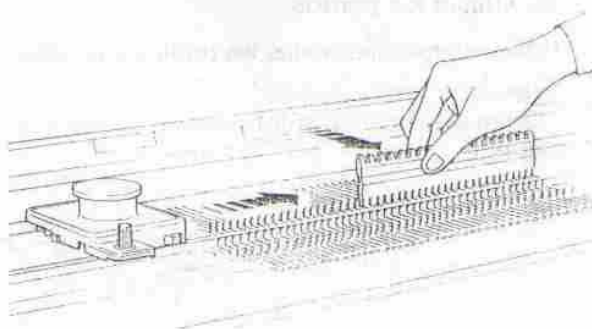


Cuando los puntos del orillo tiendan a aflojarse

- * Cuelgue la Pesa de Orillo cuando se aumenten puntos múltiples.



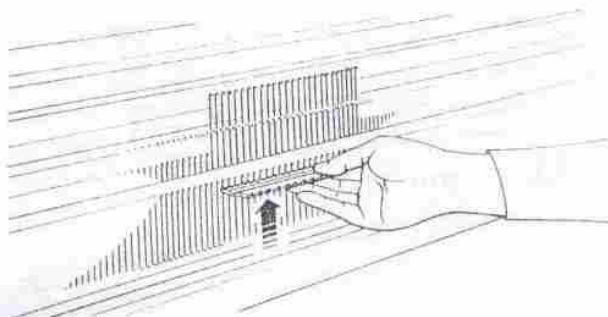
- * Cuelgue el Peine Pequeño con Pesa cuando se teja parcial o seccionalmente.



Si se atora el Carro P...

En la Tejedora Principal...

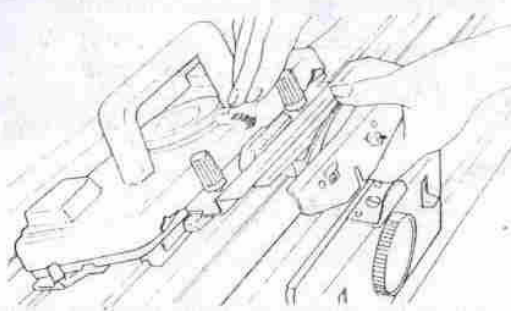
Con independencia de la dirección en que está pasando el Carro P, quítelo y coloque todas las agujas en la posición D. Luego mueva el Carro P desde la izquierda a la derecha.



En la Tejedora Auxiliar...

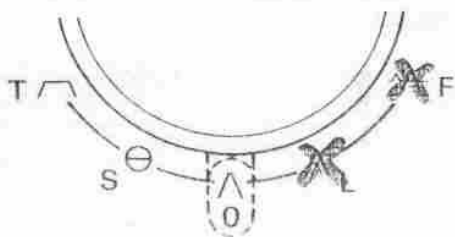
Quite el Carro P y coloque todas las agujas en la posición D con el Impulsor de Agujas. Luego teja la hilera siguiente.

Si no alinea las agujas en la posición C para enmallar usando el Carro P, colóquelas en la posición D y pase el Carro P dos veces sobre las agujas comenzando desde el lado derecho. (Las agujas se colocarán en la posición C.)



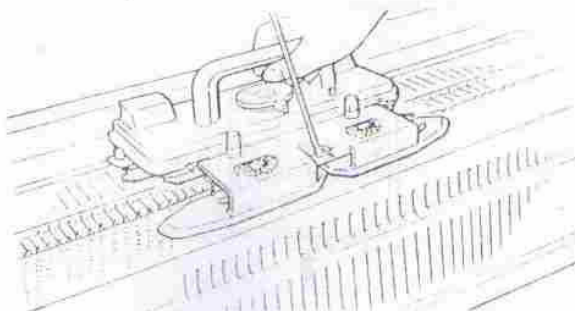
Si el Brazo de la Tejedora Auxiliar no ajusta correctamente en el Carro de la Tejedora Principal...

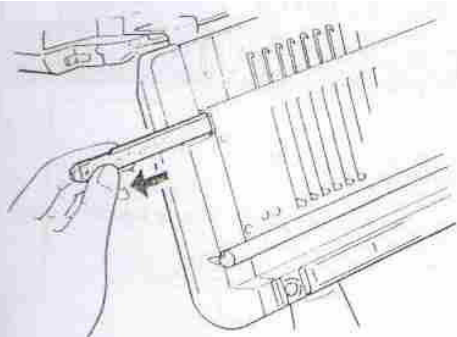
- 1 Compruebe si la parte superior del Carro de la Tejedora Principal está cerrada correctamente. La parte superior del Carro debe estar bajada.
- 2 Compruebe el ajuste de la Palanca de Leva. Debe estar en la posición "A" antes de montar el Brazo de la Tejedora Auxiliar, nunca en "X" (entretejido) ni "O" (calado).



Si teje con la Tejedora Principal solamente estando conectada la Tejedora Auxiliar...

- 1 Desconecte el Brazo y el Carro de la Tejedora Auxiliar del Carro de la Tejedora Principal.
- 2 Baje la Tejedora Auxiliar totalmente empujando dos veces hacia abajo la Palancas de Descenso.
- 3 Instale el Brazo de la Tejedora Principal y comience a tejer. Para usar el Carro de Calado cuando está conectada la Tejedora Auxiliar, consulte el Manual de Instrucciones.



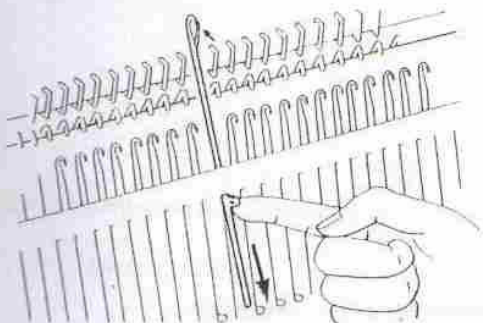


Se daña una aguja...

Use un lapicero o destornillador para empujar el Retenedor de Agujas desde cualquier dirección.

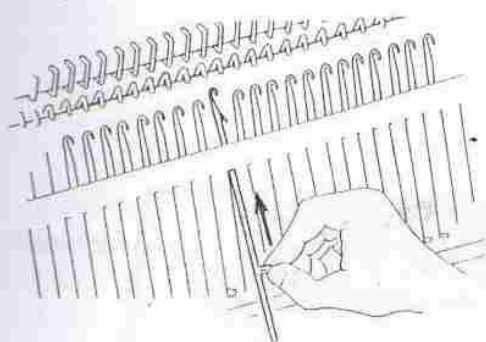
Tire del Retenedor de Agujas hacia un extremo hasta que la aguja dañada quede libre.

Si la aguja tiene un punto, utilice la Remalladora para recogerlo y pasarlo a la aguja nueva.



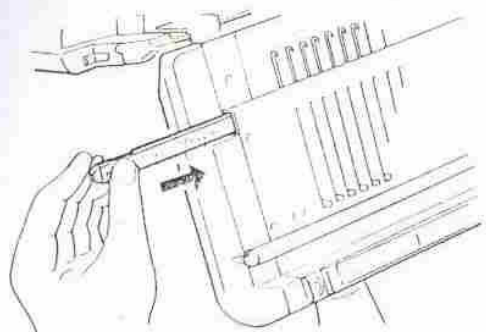
Coloque la aguja dañada en la posición D. Cierre la lengüeta. Entonces saldrá la caña de la cama de agujas.

Retírela de la Cama de Agujas.



Para reemplazar la aguja nueva, abra su lengüeta y deslícela en la Cama de Agujas hasta que el gancho salga por la abertura superior de la Cama de Agujas.

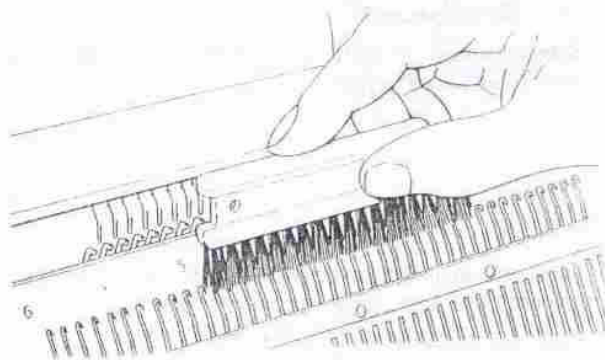
Coloque la aguja en posición B sujetándola por el tope.



Vuelva a introducir el Retenedor de Agujas dentro de la Cama de Agujas empujando sobre su extremo protuberante. Cuando lo inserte, presione hacia abajo las agujas que flotan en la parte frontal de la cama de agujas utilizando el Impulsor de Agujas.

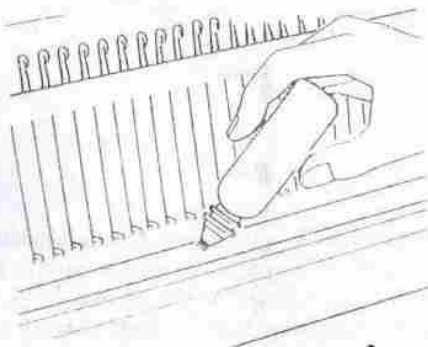
Si se ha recogido un punto con la Remalladora, engánchelo en la aguja nueva.

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

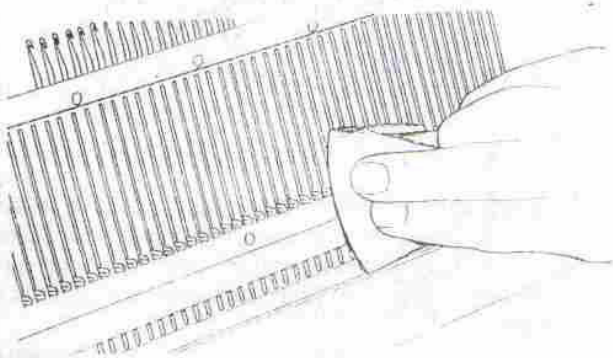


Cama de agujas

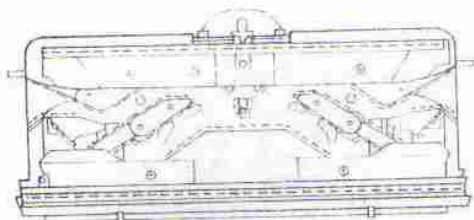
Quite la borra y residuos de la Cama de Agujas con un Cepillo.



Aplique aceite a lo largo del carril y guía frontal de la Cama de Agujas, y toques de las agujas.
(No aplique una cantidad excesiva de aceite.)



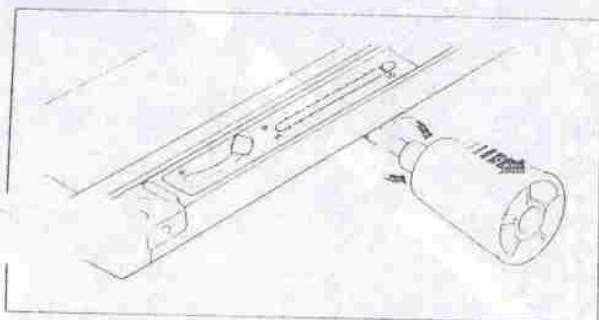
Limpie los toques de las agujas con un paño humedecido en aceite.



Carro

Limpie la borra acumulada en las piezas deslizantes de la parte interior del Carro con un paño empapado en aceite.

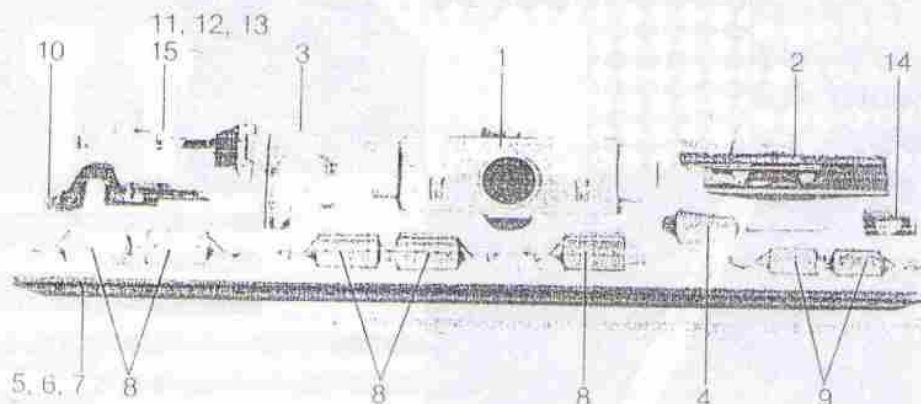
COMO REEMPACAR LA TEJEDORA



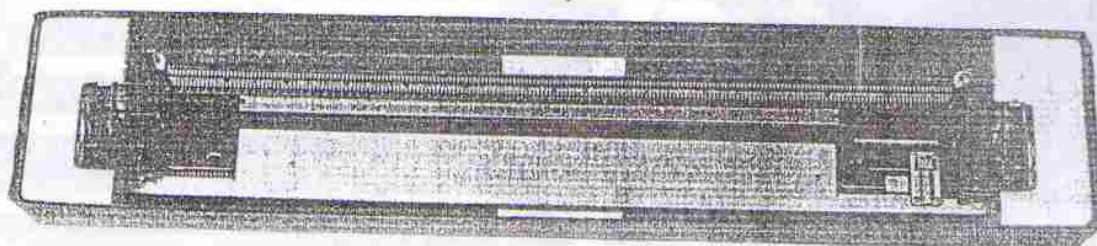
1. Desarme la Tejedora Auxiliar invirtiendo los procedimientos de armado. Coloque el Mango de Oscilación en H-10 y sáquele girándolo tirando de él.

2. Antes de colocar la Cama de Aguja dentro de la caja, ajuste los protectores de poliestireno en sus extremos de la forma siguiente:

Colocando la parte posterior de la Cama de Aguja hacia usted y con los postes de platina en la parte superior, ajuste el protector de poliestireno marcado "R" en el extremo derecho y el marcado "L" en el izquierdo.



3. Coloque los Accesorios de la manera indicada arriba, y coloque el protector de poliestireno sobre la parte superior de la Cama de Aguja en la caja.



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Carro de la tejedora auxiliar | 11 Presionador P |
| 2 Brazo de la tejedora auxiliar | 12 Impulsor de agujas (2/2, 2/1) |
| 3 Carro P | 13 Leva de motor |
| 4 Mando de oscilación | 14 Alimentador de hilo de varisado |
| 5 Barra para enmallado apretado | 15 Coligador lateral |
| 6 Peine de enmallado (largo) | 16 Peines pequeños |
| Alambre de enmallado (largo) | 17 Enganchador de puntos |
| 7 Peine de enmallado (corto) | 18 Transportador de doble ojo |
| Alambre de enmallado (corto) | 19 Aguja de repuesto (3 agujas) |
| 8 Pesa | 20 Pieza auxiliar (izq.) |
| 9 Pesa de grillo | 21 Pieza auxiliar (dch.) |
| 10 Abrazadera de la tejedora auxiliar | |